



A7-0279/2013

26.7.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване на използването на енергия от възобновяеми източници
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

Докладчик: Корин Лъопаж

Докладчик по становище (*):
Алехо Видал-Куадрас, комисия по промишленост, изследвания и енергетика

(*) Асоциирана комисия — член 50 от Правилника за дейността

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста, се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ 4	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	106
ПРИЛОЖЕНИЕ	110
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА	111
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ.....	151
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ.....	178
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ.....	207
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ	242
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ	260
ПРОЦЕДУРА.....	301

(*) Асоциирана комисия — член 50 от Правилника за дейността

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (СОМ(2012)0595 – С7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2012)0595),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 192, параграф 1 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0337/2012),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 април 2013 г.¹,
 - след като се консултира с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становищата на комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по развитие, комисията по международна търговия, комисията по транспорт и туризъм, комисията по регионално развитие и комисията по земеделие и развитие на селските райони (А7-0279/2013);
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ С 198, 10.7.2013 г., стр. 56.

Изменение1

Предложение за директива Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съгласно член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на Директиви 2001/777/ЕО и 2003/30/ЕО държавите членки трябва да осигурят постигане до 2020 г. на дял от най-малко 10 % на енергията от възобновяемите енергийни източници в крайното енергопотребление във всички форми на транспорт. **Добавянето на биогорива е един от методите, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел, и се очаква то най-много да допринесе за това.**

Изменение

(1) Съгласно член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на Директиви 2001/777/ЕО и 2003/30/ЕО държавите членки трябва да осигурят постигане до 2020 г. на дял от най-малко 10 % на енергията от възобновяемите енергийни източници в крайното енергопотребление във всички форми на транспорт. **Намаляването на енергийното потребление в сектора на транспорта е крайно необходимо, тъй като ако цялостното търсене на енергия в транспорта продължава да расте, устойчивото постигане на задължителната цел за дял на енергията от възобновяеми източници е вероятно да става все по-трудно. Използването на електроенергия от възобновяеми енергийни източници и добавянето на биогорива, причиняващи нулеви и слаби непреки промени в земенползването (НПЗ), са други методи, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел. Световното търсене на селскостопански стоки нараства и се очаква в бъдеще нестабилността на пазара да се увеличи.**

Обосновка

Необходимостта от намаляване на общото потребление и повишаване на енергийната ефективност в транспортния сектор за постигане на целта от 10 % за сектора вече беше подчертана в съществуващата Директива за енергията от възобновяеми източници. Това изменение преповтаря същото и набляга върху значението на развитието на електропроизводството от възобновяеми източници,

както и на биогоривата от ново поколение, за да могат Съюзът и държавите членки да постигнат тази цел за транспортния сектор по устойчив начин.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Предвид целта на ЕС за още по-голямо намаление на емисиите на парникови газове и като се има предвид значителният принос за тези емисии на горивата, използвани в автомобилния транспорт, съгласно член 7а, параграф 2 от Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 93/12/ЕИО на Съвета, от доставчиците на горива се изисква до 31 декември 2020 г. да намалят най-малко с 6 % емисиите на парникови газове на единица енергия за целия жизнен цикъл („интензитет на генерирането на парникови газове“) на горивата, използвани в Съюза от пътни превозни средства, извънпътна подвижна техника, селскостопански или горски трактори или плавателни съдове с развлекателна цел, когато не плават в морски води. Добавянето на биогорива **е един от** методите, с които разполагат доставчиците за изкопаеми горива, за да намалят интензивността на генерирането на емисии на парникови газове от доставяните изкопаеми горива.

Изменение

(2) Предвид целта на ЕС за още по-голямо намаление на емисиите на парникови газове и като се има предвид значителният принос за тези емисии на горивата, използвани в автомобилния транспорт, съгласно член 7а, параграф 2 от Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 93/12/ЕИО на Съвета, от доставчиците на горива се изисква до 31 декември 2020 г. да намалят най-малко с 6 % емисиите на парникови газове на единица енергия за целия жизнен цикъл („интензитет на генерирането на парникови газове“) на горивата, използвани в Съюза от пътни превозни средства, извънпътна подвижна техника, селскостопански или горски трактори или плавателни съдове с развлекателна цел, когато не плават в морски води. Добавянето на биогорива **с нулеви или ниски емисии на парникови газове, както и на други горива, получени от неизбежни отпадъчни газове чрез улавяне и използване на въглерод за транспортни цели, е сред** методите, с които разполагат доставчиците за изкопаеми горива, за да намалят интензивността на генерирането на емисии на парникови газове от доставяните изкопаеми горива.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) В член 17 от Директива 2009/28/ЕО се определят критерии за устойчивост, на които трябва да отговарят биогоривата и другите течни горива от биомаса, за да се отчитат те за целите на същата директива и да е допустимо тяхното включване в схеми за публично подпомагане. Въпросните критерии включват изискванията относно минимално допустимите стойности за намалението на емисиите на парникови газове, които трябва да бъдат постигнати за биогоривата и другите течни горива от биомаса в сравнение с изкопаемите горива. Идентични критерии за устойчивост във връзка с биогоривата са определени и в член 7б от Директива 98/70/ЕО.

Изменение

(3) В член 17 от Директива 2009/28/ЕО се определят критерии за устойчивост, на които трябва да отговарят биогоривата и другите течни горива от биомаса, за да се отчитат те за целите на същата директива и да е допустимо тяхното включване в схеми за публично подпомагане. Въпросните критерии включват изискванията относно **защитата на земи с богато биологично разнообразие и земи с високи въглеродни запаси. Въпросните критерии включват също изискванията относно** минимално допустимите стойности за намалението на емисиите на парникови газове, които трябва да бъдат постигнати за биогоривата и другите течни горива от биомаса в сравнение с изкопаемите горива. Идентични критерии за устойчивост във връзка с биогоривата са определени и в член 7б от Директива 98/70/ЕО. **Тези критерии следва да бъдат допълнени с гаранции за осигуряване на каскадно използване и зачитане на йерархията на отпадъците.**

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Въпреки че Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/28/ЕО се отнасят до „биогорива и течни горива от биомаса“, разпоредбите им, включително съответните критерии за устойчивост, се прилагат по отношение на всички възобновяеми горива, посочени в директивите.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 3 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3б) Основаното на стимули насърчаване на производството на биогорива доведе не само до увеличаване на производството им в Съюза, но и до разрастване на това производство в трети държави. Макар цифрите, свързани с точното количество земя, използвана и пренасочена за използване за производство на биогорива в трети държави, да са различни, в някои доклади се посочва, че в периода 2006—2013 г. само в Африка 6 милиона хектара земя са били използвани от европейски предприятия за производство на биогорива. В нота от април 2013 г. специалният докладчик на ООН за правото на прехрана изтъкна отрицателното въздействие на политиката на Съюза относно биогоривата по отношение на правото на прехрана, вода и земя. За преодоляване на посоченото отрицателно въздействие Комисията следва да предложи да бъдат изменени и завишени критериите за устойчивост в член 17 от Директива 2009/98/ЕО и в член 7б от Директива 98/70/ЕО.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или

влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове. Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕС следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи.

влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво. **Това търсене може да бъде задоволено** или чрез интензификация на сегашното отглеждане **посредством увеличаване на земеделската производителност, което може да окаже отрицателно въздействие върху околната среда, в това число загуба на биологично разнообразие, недостиг на вода, ерозия на почвите, замърсяване на водите и на почвите и загуба на ключови екосистемни услуги**, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси може да доведе до значителни емисии на парникови газове, **както и до загуба на биологично разнообразие, когато става въпрос за земи, имащи висока стойност от гледна точка на биологичното разнообразие**. Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕС следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи. **Сравнението на количеството на емисиите, при което се отчита целият жизнен цикъл на културите, показва, че маслодайните култури отделят много по-големи количества емисии от захарните култури и скорбялата. За да се постигнат ползи за околната среда по възможно най-ефективен начин, вниманието следва да е насочено към ограничаване на биогоривата и по-специално на онези, които имат най-неблагоприятно въздействие върху околната среда. Поради това е важно на първо място**

*да се вземат мерки срещу
маслодайните култури.*

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(4а) Член 19, параграф 6 от
Директива 2009/28/ЕО и член 7г,
параграф 6 от Директива 98/70/ЕО
предвиждат отчитане на
въздействието на непреките промени
в земеползването върху емисиите на
парникови газове и вземане на
подходящи мерки в отговор на това
въздействие, като същевременно се
вземат необходимите мерки за
осигуряване на сигурност за
инвестициите и за защита на вече
направените инвестиции.*

Обосновка

Политиката на ЕС следва да бъде последователна.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива *може да се очаква, че* дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и *могат да* елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива, дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и *ще* елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на

отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. С цел да се намалят тези емисии е уместно **съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла.**

обстоятелството, че **биогоривата на база отглеждани върху земя култури са получили големи държавни субсидии (10 милиарда евро на година) и поради това** почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. **Освен това производството на биогорива от хранителни култури допринася за нестабилността на цените на храните и може да има значителни отрицателни социални последици за препитанието и способността да се упражняват правата на човека, включително правото на прехрана или на достъп до земя на местните общности, живеещи в бедност в държави извън Съюза.** С цел да се намалят тези емисии и отрицателните социални последици, както и да се смекчат отрицателните последици за продоволствената сигурност, е уместно **съсредоточаване в частност върху намаляването на планираното използване на биогорива, отглеждани върху земя, както и отчитане на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при изчисляването на намалението на емисиите на парникови газове, изисквано в съответствие с критериите за устойчивост, определени в Директива 2009/28/ЕО и в Директива 98/70/ЕО.** В допълнение към това, за да бъдат намерени решения в средносрочен и дългосрочен план, е уместно да се насърчават научноизследователската и развойната дейност в нови сектори за производство на биогорива от ново поколение, които не се конкурират с хранителните култури, както и да се проучва по-задълбочено въздействието на различните групи култури както върху преките, така и

*върху непреките промени в
земеползването.*

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5a) Последиците от непреките промени в земеползването освен че са свързани с околната среда, имат и социално естество, като оказват допълнителен натиск върху използването на земята, по-специално в развиващите се държави, с отрицателни последици за продоволствената сигурност за местното население, по-специално за жените.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(б) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци **или** водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи

(б) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци **и остатъци**, водорасли **и бактерии**, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се

количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на **биогоривата** от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

предлагат на пазара в големи количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се **определи отделна подцел за биогоривата от ново поколение в транспортния сектор и като се увеличи приносът на определени биогорива** от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново **технологично** поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове **и които отговарят на съответните критерии за устойчивост** — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) За да се гарантира ефективността на мерките за стимулиране, особено на тези, насочени към насърчаване на биогоривата от ново поколение, е от съществено значение политиките и механизмите за подкрепа, установени от държавите членки, да предвиждат идентификацията, установяването на автентичността и контрола на качеството на обемите биогорива с цел предотвратяване на измамни или

подвеждащи твърдения относно произхода на биогоривния продукт и възпиране на многократното деклариране на обемите биогорива в две или повече национални системи или международни схеми за акредитация.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) Тъй като биогоривата и течните горива от биомаса, произведени от отпадъци и остатъци, имат потенциал да постигнат голямо намаление на емисиите на парникови газове, като същевременно неблагоприятните екологични, социални и икономически въздействия, които оказват, не са съществени, целесъобразно е да се направи по-нататъшна оценка на тяхната наличност, на ползите и рисковете, наред с другото, за да се набави информация, която да допринесе за определяне на политиката след 2020 г. В същото време е необходима допълнителна информация относно предимствата на енергийната сигурност както на конвенционалните, така и на биогоривата от ново поколение, особено доколкото за тяхното производство пряко или косвено се използват изкопаеми горива. На Комисията следва да бъде даден мандат да представи доклад и ако е целесъобразно, да отправи предложения към Европейския парламент и Съвета във връзка с тези въпроси. Докладът следва да вземе под внимание екологичните, социалните и икономическите алтернативни разходи при използване на суровините

за цели, различни от производството на биогорива и течни горива от биомаса, за да се гарантира, че всички положителни и неблагоприятни последици ще бъдат отразени.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 6 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6в) Във всички държави членки конвенционалните биогорива и биогоривата от ново поколение трябва да се предлагат на пазара с постоянно и високо качество. За да спомогне за постигането на тази цел, Комисията следва спешно да предостави ясен мандат на Европейския комитет по стандартизация (CEN) за изготвяне на технически стандарти за ефективност за биогоривата от ново поколение и крайните горивни смеси и — когато е необходимо — за преразглеждане на стандартите за конвенционалните биогорива, за да се гарантира, че качеството на крайното гориво няма да намали резултатите по отношение на емисиите на CO₂ или общата оперативна ефективност на превозните средства.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори, *както и да*

със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива.

предостави стабилна регулаторна среда за инвестициите в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на **биогоривата от ново поколение и на** използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива **и течни горива от биомаса. От съществено значение е също така да се гарантира, че политиките на Съюза в областта на отпадъците продължават да бъдат последователни и че тези отпадъци подлежат на йерархията на отпадъците, е определена в член 4 от Директива 2008/98/ЕО. Не бива да се създават отрицателни стимули, които биха могли да изложат на риск правилното прилагане на тази директива.**

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Използването на ресурси от биомаса включва значителни алтернативни разходи, които произтичат от изчерпването или загубата на екосистемни услуги. Държавите членки следва да се въздържат от субсидиране или възлагане на използването на суровини за енергийни цели, когато отклоняването им от

съществуващите употреби би имало отрицателно въздействие върху правата на собственост върху земята, правата на прехрана, биологичното разнообразие, почвите или общия въглероден баланс. Политиките следва също така да гарантират каскадно използване на биомасата, включвайки гаранции за това, че ресурсите няма да бъдат отклонени от приложения с висока добавена стойност за обществото към употреба за енергийни цели с ниска стойност.

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 7 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7б) Съгласуваността между Директива 98/70/ЕО, Директива 2009/28/ЕО и законодателството в други области на политиката на Съюза следва да бъде подобрена, за да се използват полезните взаимодействия и да се подобри правната сигурност. Определенията за отпадъци и остатъци за целите на Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат хармонизирани с тези, установени с Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците¹. Отпадъчните и остатъчните потоци, посочени в Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/28/ЕО, следва да бъдат по-добре определени чрез кодовете за отпадъци в Европейския каталог на отпадъците, установен с Решение 2000/532/ЕО на Комисията от 3 май 2000 г. за замяна на Решение 94/3/ЕО за установяване на списък на отпадъците в съответствие с член 1, буква а) от

Директива 75/442/ЕИО на Съвета относно отпадъците и Решение 94/904/ЕО на Съвета за установяване на списък на опасните отпадъци в съответствие с член 1, параграф 4 от Директива 91/689/ЕИО на Съвета относно опасните отпадъци², с цел да се улесни прилагането на тези директиви от компетентните органи в държавите членки. Насърчаването на биогоривата и течните горива от биомаса в съответствие с Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/28/ЕО следва да бъде в съответствие с целите и общата цел на Директива 2008/98/ЕО. За да се постигне целта на Съюза за преход към рециклиращо общество, йерархията на отпадъците, посочена в член 4 от Директива 2008/98/ЕО, следва да бъде изцяло прилагана. С цел това да се улесни, използването на отпадъци и остатъци за производството на биогорива и течни горива от биомаса следва да стане част от плановете за управление на отпадъците и програмите за предотвратяване на отпадъци, установени от държавите членки в съответствие с глава V от Директива 2008/98/ЕО. Прилагането на Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/28/ЕО не бива да застрашава цялостното прилагане на Директива 2008/98/ЕО.

¹ *ОВ L 312, 22.11.2008 г., стр. 3.*

² *ОВ L 226, 6.9.2000 г., стр. 3.*

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) При насърчаването на развитието на пазара на

енергоносители и горива от възобновяеми енергийни източници, следва да се вземе предвид тяхното въздействие не само върху климата, но също и върху регионалните и местните възможности за развитие и заетост. Производството на биогорива от второ и ново поколение разполага с потенциал за създаване на заетост и генериране на растеж, особено в селските райони. Енергийната независимост на регионите и сигурността на доставките също са цели на насърчаването на пазарите на енергия и горива от възобновяеми източници.

Изменение 18

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни *или* маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен до **дела на тези биогорива и течни горива от биомаса,**

Изменение

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни **и енергийни** култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС **и Директива 98/70/ЕО.** Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни, маслодайни **и други отглеждани на земя енергийни** култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за

потребени през 2011 г.

целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен до **5,5 % от крайното енергопотребление в транспорта** през 2020 г.

Изменение 19

Предложение за директива Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Ограничението от 5 %, поставено в член 3, параграф 4, буква г), не засяга свободата на държавите членки да определят свой собствен начин, по който да постигнат съответствие с този предписан дял за конвенционалните биогорива в рамките на общата цел от 10 %. Следователно достъпът до пазара остава напълно отворен за биогорива, произведени от действащите инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации.

Изменение

(10) Ограничението от **5,5 %**, поставено в член 3, параграф 4, буква г), не засяга свободата на държавите членки да определят свой собствен начин, по който да постигнат съответствие с този предписан дял за конвенционалните биогорива в рамките на общата цел от 10 %. Следователно достъпът до пазара остава напълно отворен за биогорива, произведени от действащите инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации.

Изменение 20

Предложение за директива Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат **включени в докладването** на емисиите на парникови газове от **биогорива** съгласно **Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО**. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

Изменение

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат **отчетени във връзка с целта, посочена в член 7а, параграф 2 от Директива 98/70/ЕО, за да се предоставят стимули за биогоривата със слабо отражение върху непреките промени в земеползването и да се гарантира точността и надеждността на целта за намаляване на емисиите на парникови**

газове от *целия жизнен цикъл на биогоривата. За да се гарантира съдържателността и ефективното постигане на целите на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове, както и неговите цели по отношение на биогоривата, количествата емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат отчетени при изчисляването на намалението на емисиите на парникови газове, което се изисква съгласно критериите за устойчивост, определени в Директива 2009/28/ЕО и Директива 98/70/ЕО.* За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

Изменение 21

Предложение за директива Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) За да се постигне целта за възобновяемите енергийни източници в транспорта, като същевременно се сведат до минимум отрицателните въздействия, свързани с промените в земеползването, следва да се насърчават мерките в областта на производството на електричество от възобновяеми енергийни източници, енергийната ефективност и икономите на енергия. Следва да бъдат предоставяни стимули за насърчаване на използването на електрическа енергия от възобновяеми източници в транспортния сектор.

Държавите членки следва да се стремят да увеличават енергийната ефективност и да намаляват общото

енергопотребление в транспорта, като същевременно насърчават навлизането на пазара на електрически превозни средства и поемането на възобновяемата електроенергия в системите за транспорт.

Изменение 22

Предложение за директива

Съображение 11 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11б) Държавите членки следва също така да имат право да пренасочват своите финансови средства, които днес са предназначени за пълното или частично постигане на техния дял от енергията, получена от биогорива, които са произведени на базата на зърнени култури и други култури, богати на скорбяла, захар, маслодайни и други култури, отглеждани върху земя, към увеличаването на възобновяемите енергийни източници, по-специално вятърната, слънчевата, приливната, геотермалната енергия, които са доказали своя възобновяем и устойчив характер.

Изменение 23

Предложение за директива

Съображение 11 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11в) Доброволните схеми, признати от Комисията, са основните инструменти, използвани от стопанските субекти, за да покажат, че спазват критериите за устойчивост, установени в член 7б от Директива 98/70/ЕО и член 17 от

Директива 2009/28/ЕО. Липсват обаче критериите, на които трябва да отговарят тези схеми, за да бъдат признати. Поради това следва да се установят по-ясни правила. За съответстващи на настоящата директива следва да се считат само схеми, които осигуряват ефективни механизми, гарантиращи независимостта и надеждността на одитите и участието на местните и коренните общности. Тези схеми следва да включват и ясни и строги правила за изключване от схемата на партиди биогорива и течни горива от биомаса при неспазване на нейните изисквания. С цел наблюдение и налагане на ефективно действие на схемите, Комисията следва да има възможност за достъп и оповестяване на всички документи, свързани със съмнения за нарушения.

Изменение 24

Предложение за директива Съображение 11 г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11г) Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО не съдържат разпоредби относно процеса на признаване на тези доброволни схеми и поради това не гарантират тяхната ефективност за осигуряване на спазването на критериите за устойчивост и прозрачност. Поради това е целесъобразно Комисията да установи задължителни минимални изисквания за тези схеми, които да предполагат спазване на критериите за устойчивост.

Изменение 25

Предложение за директива Съображение 11 д (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11d) Земеползването за отглеждане на биогорива не бива да води до прогонване на местните общности и коренното население. Поради тази причина земите на местните общности следва да бъдат обект на конкретна защита.

Изменение 26

Предложение за директива Съображение 11 е (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11e) Горите осигуряват богат набор от екологични, икономически и социални предимства, както и от услуги, които са от съществено значение за човечеството, като запазване на биологичното разнообразие и на функциите на екосистемите, както и защитата на климатичната система. Нарастващото търсене на горска биомаса, съчетано с институционални слабости и слабости в управлението в редица региони по света, представляват заплахата за устойчивото управление на горите и могат да доведат до влошаване на състоянието на горите, до обезлесяване и загуба на биологично разнообразие. Подобни опасения се отнасят за влажните зони. Критериите за устойчивост в Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО не са съобразени с тези рискове. Поради това следва да бъдат въведени защитни механизми с цел да се гарантира, че биогоривата и течните горива от биомаса, произведени от

суровини от съществуващи гори, може да се вземат под внимание за целите на тези директиви само ако те произхождат от гори, управлявани по устойчив начин. Тези защитни механизми следва да се прилагат от държавите членки въз основа на техните национални правомощия и съответни инструменти и политики в областта на горите и следва надлежно да отчитат стратегията на Съюза за горите. Заплануваното предложение на Комисията относно критериите за устойчивост за твърда биомаса също ще вземе под внимание тези въпроси и следва да бъде представено без забавяне с цел осигуряване на правна сигурност. Тъй като горски насаждения, отглеждани за производство на биогорива, могат да генерират емисии вследствие на непреки промени в земеползването, този риск също трябва да бъде взет под внимание.

Изменение 27

Предложение за директива Съображение 11 ж (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11ж) Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО предлагат различно третиране на суровините в зависимост от тяхното класифициране като отпадъци, остатъци или странични продукти. Независимо от това отсъствието понастоящем на определение за тези категории създава несигурност, която може да представлява пречка за ефективното прилагане и спазване. Следва да се създаде примерен списък на суровините, попадащи в тези категории.

Изменение 28

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Комисията следва да преразгледа методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. **За тази цел, и** ако това е оправдано от най-новите налични научни данни, Комисията следва да разгледа възможността за изменения в предложените фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.

Изменение

(12) Комисията следва да преразгледа методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък **и въз основа на най-добрите налични научни доказателства и най-новите налични данни по отношение на ключови допускания. Първото такова преразглеждане следва да се осъществи не по-късно от 2016 г.** Ако това е оправдано от най-новите налични научни данни, Комисията следва да разгледа възможността за изменения в предложените фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.

Изменение 29

Предложение за директива Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) За да се постигне целта за възобновяемите енергийни източници в транспорта, като същевременно се сведат до минимум отрицателните въздействия, свързани с промените в земеползването, следва да се насърчават производството на електроенергия от възобновяеми енергийни източници, прехвърлянето от един към друг вид транспорт, по-

голямото използване на обществения транспорт и енергийната ефективност. В съответствие с Бялата книга относно транспорта държавите членки следва да се стремят да увеличават енергийната ефективност и да намаляват общото енергопотребление в транспорта, като същевременно насърчават навлизането на пазара на електрически превозни средства и използването на възобновяемата електроенергия в транспортните системи.

Изменение 30

Предложение за директива Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Тъй като целите на настоящата директива, а именно да се осигури единен пазар на горива за **автомобилния транспорт и извънпътната подвижна техника**, както **и да се гарантира** спазването на минималните нива за защита на околната среда **от употребата на тези горива**, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, така че е по-добре да се преследват на съюзно равнище, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност съгласно посочения член настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на посочените цели.

Изменение

(15) **Целите** на настоящата директива **следва да гарантират** единен пазар на горива за **транспортния сектор**, както **и спазването** на минималните нива за защита на околната среда **и предотвратяването на неблагоприятните последици за продоволствената сигурност и правата на земеползване във връзка с производството и употребата на такива горива**. Тъй като тези цели не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, е по-добре да се преследват на съюзно равнище, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност съгласно посочения член настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на посочените цели.

Обосновка

Описанието на целите на директивата следва да бъде адаптирано, така че да бъдат отразени и измененията към директивата.

Изменение 31

Предложение за директива Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) Публичните стимули за биогоривата внасят значително допълнително търсене на стоковите пазари и следователно оказват значително въздействие върху цените, както на международните пазари, така и на вътрешните пазари на държавите, нетни вносители на храни. Това буди значителна тревога, особено у бедните хора, които изразходват значителна част от дохода на домакинството си за храна. Твърди се, че политиката на Съюза в областта на биогоривата благоприятства мащабни модели на селскостопанско производство, които носят ограничени ползи за местното население.

Изменение 32

Предложение за директива Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 2009/28/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: списъка на суровини за биогорива, които се отчитат многократно за целта, поставена в

(19) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 2009/28/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: списъка на суровини за биогорива, които се отчитат многократно за целта, поставена в

член 3, параграф 4; енергийното съдържание на транспортните горива; критериите и географските обхвати за категоризиране на пасища с висока степен на биоразнообразие; методологията за изчисляване на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването; и методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и другите течни горива от биомаса.

член 3, параграф 4; енергийното съдържание на транспортните горива; **правилата, свързани със спазването на йерархията на отпадъците;** критериите и географските обхвати за категоризиране на пасища с висока степен на биоразнообразие; методологията за изчисляване на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването; и методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и другите течни горива от биомаса.

Изменение 33

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, които могат да включват въвеждането в схемата за устойчивост от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването.

Изменение

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, които могат да включват въвеждането в схемата за устойчивост от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, **както и на мерки, които целят гарантиране на устойчивостта на биогоривата от ново поколение в схемата за устойчиво развитие.**

Изменение 34

Предложение за директива

Член 1 – точка -1 (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 2 – точка 9 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. В член 2 се добавя следната точка:

„9а. „нехранителни целулозни материали“ означава нехранителни енергийни култури, отглеждани върху земя за целите на производството на биоенергия, включително мискантус, други треви за производство на енергия, определени сортове на сорго и промишлени коноп, с изключение на култури с високо съдържание на лигнин, като например дървета.“

Изменение 35

Предложение за директива

Член 1 – точка -1 а (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 2 – точка 9 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1а. В член 2 се добавя следната точка:

„9б. „лигноцелулозен материал, който не е предназначен за храна“ означава отглеждани върху земя дървесни енергийни култури, като например нискостъблени и други дървесни култури с кратък цикъл на ротация.“

Изменение 36

Предложение за директива

Член 1 – точка -1 б (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 2 – точка 9 в (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1б. В член 2 се добавя следната точка:

„9в. „преки промени в земеползването“ означава всяка промяна в ползването на парцел земя от една в друга от шестте категории земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата (горски масиви, обработваема земя, пасища, влажни зони, селища или друга земя), плюс седмата категория на трайните насаждения, която обхваща в частност многогодишните култури, чието стъбло не се реколтира ежегодно, като например нискостъблените дървесни култури с кратък цикъл на ротация и палмовото масло.“

Изменение 37

Предложение за директива

Член 1 – точка -1 в (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 2 – точка 9 г (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1в. В член 2 се добавя следната точка:

„9г. „възобновяеми течни или газообразни горива от небιологичен произход“ означава газообразни или течни горива, различни от биогорива, чието енергийно съдържание произхожда от възобновяеми енергийни източници, различни от биомаса, и които се използват в транспорта.“

Обосновка

Докладчикът предлага да бъде изяснен статусът на възобновяемите течни или

газообразни горива от небиологичен произход, за които Комисията предвижда четворно отчитане. Факт е, че технологиите „електроенергия в газ“ или „електроенергия в течност“ ще се наложи да играят съществена роля в бъдещето за декарбонизацията на сектора на транспорта.

Изменение 38

Предложение за директива

Член 1 – точка -1 г (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 3 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1г. В член 3 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Държавите членки изискват от доставчиците да гарантират до края на 2018 г. на пазара да се предлага бензин с максимално съдържание на кислород от 2,7 % и с максимално съдържание на етанол от 5 % и могат да изискват този бензин да се предлага на пазара за по-дълъг период, ако считат за необходимо. Те гарантират, че на потребителите се предоставя необходимата информация директно на колонката за зареждане с гориво относно съдържанието на биогориво в бензина и по-конкретно относно правилната употреба на различните бензинови смеси. Във връзка с това препоръките относно маркировката на стандарт EN228: 2012 следва да се спазват на всички станции за зареждане с гориво в целия Съюз.“

Обосновка

С оглед на разпоредбите на член 3, параграф 2 е необходимо да се гарантира, че защитната марка бензин ще остане достъпна за по-дълъг период от време за превозните средства, които не могат да използват бензин Е10. Следва също да се гарантира, че потребителите ще получават необходимата информация директно при колонката за зареждане.

Изменение 39

Предложение за директива

Член 1 – точка 1 д (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 4 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1д. В член 4, параграф 1 третата алинея се заменя със следното:

„Когато процентното съдържание на примеси от МЕМК в дизела надвишава 7 %, държавите членки гарантират, че на потребителите се предоставя необходимата информация директно на колонката за зареждане с гориво относно съдържанието на МЕМК.“

Обосновка

Предвид предложеното заличаване на член 21 от Директива 2009/28/ЕО, очевидно е необходимо да се добави задължението за обозначаване на биодизела, съдържащ повече от 7 % МЕМК, върху колонките за зареждане с гориво в Директива 98/70/ЕС, изменена от Директива 2009/30/ЕО.

Изменение 40

Предложение за директива

Член 1 – точка 1 – буква -а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7а – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-а) в параграф 1 се добавя следната алинея:

По отношение на доставчиците на биогорива за използване във въздухоплаването държавите членки позволяват на тези доставчици да избират да участват в задължението за намаляване на емисиите съгласно параграф 2, доколкото доставяните биогорива отговарят на критериите за устойчивост, посочени в член 7б.

Изменение 41

Предложение за директива

Член 1 – точка 1 – буква -aa) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-aa) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Държавите членки изискват от доставчиците да намалят възможно най-плавно емисиите на парникови газове на единица енергия от целия жизнен цикъл на доставяните горива и енергия с до 13 % най-късно до 31 декември 2025 г. спрямо основните стандарти за горивата, посочени в параграф 5, буква б). Това намаляване отговаря на:

а) 9 % най-късно до 31 декември 2025 г. За целите на това намаление, държавите членки изискват от доставчиците да се съобразят със следните междинни цели: 4 % до 31 декември 2017 г. и 6 % до 31 декември 2020 г.;

б) индикативна допълнителна цел от 2 % до 31 декември 2020 г., при спазване на разпоредбите на член 9, параграф 1, буква з), постигнато чрез единия или двата следни метода:

і) доставката на енергия за употреба в различните видове пътни превозни средства, извънпътна подвижна техника (включително плавателни съдове, плаващи по вътрешните водни пътища), селскостопански или горски трактори или плавателни съдове с развлекателна цел;

іі) използването на технологии (включително улавяне и съхраняване на въглерод или улавяне на въглерод и използването му за транспортни цели), които могат да намалят емисиите от парникови газове за

целия жизнен цикъл, на единица енергия, от доставените горива или енергия;

в) индикативна допълнителна цел за намаление в сектора на снабдяване с горива с допълнителни 2 % до 31 декември 2020 г., при спазване на разпоредбите на член 9, параграф 1, буква и), постигнато чрез използването на кредити, закупени чрез механизма за чисто развитие към Протокола от Киото, съгласно условията, посочени в Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността.

Държавите членки гарантират, че максималният принос от биогорива, произведени от зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни и маслодайни култури или от енергийни култури, с оглед на изпълнението на целта, упомената в първа алинея, не надвишава максималния принос, определен в член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО.“

Изменение 42

Предложение за директива

Член 1 – точка 1 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7а – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Доставчиците на гориво докладват всяка година до 31 март на органа, определен от съответната държава членка, последователността от дейности и обемите на производство на биогориво, както и емисиите на парникови газове на единица енергия за

Изменение

6. **От 2015 г.** доставчиците на гориво докладват всяка година до 31 март на органа, определен от съответната държава членка, последователността от дейности и обемите на производство на биогориво, както и емисиите на парникови газове на единица енергия за

целия жизнен цикъл, включително оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V. Държавите членки докладват тези данни на Комисията.

целия жизнен цикъл, включително оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V. Държавите членки докладват тези данни на Комисията.

Изменение 43

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква -а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-aa) Втора алинея от параграф 1 се заменя със следното:

„Индикативен списък на категориите отпадъци, остатъците и страничните продукти фигурира в приложение Va.“

Обосновка

Това ново приложение разяснява статуса на различните използвани отпадъци, остатъци и странични продукти.

Изменение 44

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли 2014 г. За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство

2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива **и други течни горива от биомаса**, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли 2014 г. За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е

на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли 2014 г. или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **50 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове чрез използването на биогорива се изчислява в съответствие с член 7г, параграф 1.“

Изменение 45

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива **и други течни горива от биомаса**, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли 2014 г. или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **60 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива **и течни горива от биомаса** се изчислява в съответствие с член 19, параграф 7г, параграф 1.“

Изменение

ба) добавя се следният параграф:

„4а. Биогорива и течни горива от биомаса, взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от суровини, произхождащи от биотични източници (включително отпадъци, остатъци и странични продукти, като например селскостопански остатъци), различни от хранителни култури или горски продукти, освен ако бъде представено доказателство, че това няма да доведе до намаляване или загуба на биологичното разнообразие или екосистемните услуги, и освен ако се предотвратява всяко отклонение от съществуващото използване, което може да има отрицателно пряко или непряко въздействие върху биологичното разнообразие, почвите

или общия въглероден баланс.“

Изменение 46

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква б б) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) добавя се следният параграф:

„4б. Биогорива и течни горива от биомаса, взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от отпадъци или остатъци, освен ако бъде представено доказателство, че използването им съответства на йерархията на отпадъците, а именно предотвратяване, подготовка за повторна употреба и рециклиране преди оползотворяване за енергийни цели, както е посочено в Директива 2008/98/ЕО относно отпадъците, и на каскадното използване.

По-специално, биогорива и течни горива от биомаса, взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от отпадъци или остатъчни вещества, които са обект на повторна употреба и рециклиране, в съответствие с член 11, параграф 2 от Директива 2008/98/ЕО.

Планове за управление на отпадъците и програмите за предотвратяване на отпадъци, разработени от държавите членки в съответствие с разпоредбите на Глава V от Директива 2008/98/ЕО, отчитат използването на отпадъци и остатъци за производството на биогорива и течни горива от биомаса.“

Изменение 47

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква б в) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7 б - параграф 4 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бв) добавя се следният параграф:

„4в. Биогоривата и течните горива от биомаса, които се отчитат за целите, посочени в параграф 1, не са произведени от суровини, произхождащи от терени с високи въглеродни запаси, а именно от терени с един от следните видове статус:

а) мочурища, т.е. почви, покрити или наситени с вода постоянно или през значителна част от годината, освен ако се докаже, че добивът на тези суровини е от полза за биологичното разнообразие;

б) други естествено възпроизвеждащи се гори и засадени гори, а именно терени с площ, която се простира върху повече от 0,5 хектара с дървета с височина над 5 метра и с покритие от короните над 10 процента, или дървета, които могат да достигнат тези прагове на място, състоящи се предимно от местни или привнесени видове, при които има ясно видими признаци на човешка дейност, освен ако бъде представено доказателство, че съответните горски площи се управляват по устойчив начин и че това не води до отклонение или загуба на биологичното разнообразие или екосистемни услуги, и освен ако се предотвратява всяко отклонение от съществуващото използване, което може да има отрицателно пряко или непряко въздействие върху биологичното разнообразие, почвите или общия въглероден баланс. ’

в) засадени гори, т.е. гори, състоящи се предимно от дървета, които са засадени и/или умишлено посетени,

освен ако бъде доказано, че съответните горски площи се управляват по устойчив начин и че това не води до отклонение или загуба на биологично разнообразие или екосистемни услуги, и освен ако се предотвратява всяко отклонение от съществуващото използване, което може да има отрицателно пряко или непряко въздействие върху биологичното разнообразие, почвите или общия въглероден баланс. '

Изменение 48

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква бг) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7 б - параграф 4 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бг) добавя се следният параграф:
„4г. Биогоривата и течните горива от биомаса, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от суровини от горски насаждения, в това число дървесни култури с кратък цикъл или краткосрочно горско стопанство, докато не бъде установена конкретна стойност за непреките промени в земеползването за лигноцелулозните материали за изчисляване на въздействието на биогоривата и течните горива от биомаса върху парниковите газове, в съответствие с член 7г.“

Изменение 49

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква б д) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7 г – параграф 4 д (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бд) добавя се следният параграф:

„4д. Биогоривата и течните горива от биомаса, които се отчитат за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от суровини, отглеждани върху земя, освен ако са зачетени законните права на трети страни относно използването и правото на собственост, в това число с доброволно, предварително и информирано съгласие от тяхна страна и при участие на представителните институции.“

Изменение 50

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б е) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бе) В параграф 7, втора алинея първото изречение се заменя със следното:

„На всеки две години Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно въздействието на нарасналото търсене на биогорива върху устойчивото социално развитие в Съюза и в трети държави, относно приноса на производството на биогорива за намаляване на недостига на растителни протеини в Съюза и относно въздействието на политиката на Съюза за биогоривата върху наличието на хранителни продукти на достъпни цени, по-специално за жителите [...] на развиващите се страни, както и [...] по други, по-широкообхватни въпроси, свързани с развитието.“

Изменение 51

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7в

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Член 7в се изменя, както следва:

Изменение 52

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква а

Директива 98/70/ЕО

Член 7в – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) в параграф 3 първата алинея се заменя със следното:

„1. Държавите членки предприемат мерки за гарантиране, че икономическите оператори подават надеждна информация, както и да представят [...] на държавата членка данните, използвани за съставяне на информацията. Също така държавите членки следва да поискат от икономическите оператори да организират подходящо независимо одитиране на подаваната от тях информация, както и да представят доказателства за неговото провеждане. При одитирането следва да се проверява дали използваните от икономическите оператори системи са точни, надеждни и защитени срещу измами. Също така при одитирането се проверяват честотата и методиката на вземане на проби и достоверността на данните.“

Изменение 53

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква б)

Директива 98/70/ЕО

Член 7в – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) В параграф 3, трета алинея се заменя със следното:

„Комисията, в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 11, параграф 3, определя списък на елементите на подходящата и приложима информация, посочена в първите две алинеи. Тя се стреми да гарантира в максимална степен спазването на основните задължения по настоящия параграф, като цели да сведе до минимум прекомерната административна тежест за операторите, по-специално за по-малките оператори.“

Изменение 54

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква в

Директива 98/70/ЕО

Член 7в – параграф 3 – алинея 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) В параграф 3, петата алинея се заменя със следното:

„Държавите членки представят на Комисията в обобщен вид информацията, посочена в първа алинея от настоящия параграф, включително докладите, изготвени от независими одитори. Комисията публикува резюме на тази информация на платформата за осигуряване на прозрачност, посочена в член 24 от Директива 2009/28/ЕО

[...].“

Изменение 55

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква г)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 в – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) В параграф 4, първата алинея се заменя със следното:

„1. Съюзът се стреми да сключва двустранни или многостранни споразумения с трети държави, които съдържат задължителни ангажименти във връзка с разпоредби относно критериите за устойчивост, съответстващи на разпоредбите в настоящата директива. Тези споразумения определят също така правила с цел да се гарантира, че митническите процедури на третите държави не водят до измами, свързани с вноса и износа на биогорива и течни горива от биомаса, както и разпоредби за улесняване на търговията. Съюзът се стреми също така да сключва с трети държави споразумения, съдържащи ангажименти относно ратифицирането и прилагането на конвенциите на Международната организация на труда и многостранните споразумения в областта на околната среда, посочени в член 7б, параграф 7. Когато Съюзът е сключил споразумения, съдържащи задължителни ангажименти във връзка с разпоредби относно въпроси, обхванати от критериите за устойчивост, посочени в член 7б, параграфи 2—5, Комисията може да вземе решение, че тези споразумения показват, че биогоривата и течните горива от биомаса, произведени от отгледани в

тези страни суровини, отговарят на въпросните критерии за устойчивост. При сключването на тези споразумения се отчитат надлежно мерките, предприети за опазването на зони, които изпълняват основни функции по запазване на екосистемите в критични ситуации (като запазване на речни басейни и защита срещу ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, непреките въздействия, свързани с промените в земеползването, възстановяването на деградиралата земя, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и информацията относно въпросите, посочени в член 7б, параграф 7, втора алинея.“

Изменение 56

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква д)

Директива 98/70/ЕО

Член 7в – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Комисията приема решения съгласно параграф 4, само ако въпросното споразумение или схема отговаря на адекватни стандарти за надеждност, прозрачност и независимо одитиране и адекватно защитава правата на трети страни.

По смисъла на настоящия параграф „трети страни“ са местни и коренни общности или всички други лица, засегнати от операциите, доколкото те имат право на собственост или ползване на земята, откъдето произхождат суровините, използвани за производство на биогорива и течни горива от биомаса.

Споразумението или схемата се считат за съответстващи на стандартите, посочени в първа алинея само ако тя съдържа следните изисквания:

а) защита на правата на трети страни;

i) преди операциите да получат одобрение по споразумението или схемата, се проучват правата на трети страни. Проучването се документира;

ii) преди започването на операциите се получава свободното, предварително и информирано съгласие на тези страни;

iii) правата на третите страни се зачитат.

iv) третите страни, чиито права се засягат от операциите, се компенсират адекватно;

б) минимални стандарти за надеждност и независимо одитиране;

v) одиторите са акредитирани по съответните международни стандарти;

vi) конфликтите на интереси между одиторите и икономическите оператори се идентифицират, разглеждат и разрешават съгласно ясни и ефективни процедури;

vii) одити на място се извършват най-малко всяка година съгласно ясни, документирани и публикувани процедури. Одитите се документират.

viii) по време на одитите се извършват консултации с трети страни. Консултациите се документират.

ix) ситуацията на несъответствие се идентифицират и разрешават съгласно ясни и ефективни процедури. Тези процедури включват срокове за привеждане в съответствие и

предвиждат изключването на отделни операции или партиди биогорива или течни горива от биомаса от споразумението или схемата, в случай че не се постигне съответствие в рамките на определения срок;

в) минимални стандарти за прозрачност;

х) споразумението или схемата се публикуват на уебсайт. Всички съставни части на споразумението или схемата се обединяват в един документ.

xi) списък на икономическите оператори, обхванати от споразумението или схемата, се публикува на същия уебсайт, заедно с копия на съответните сертификати;

xii) решенията, взети от Комисията съгласно параграф 4, се публикуват на същия уебсайт.

Предоставя се превод на всички документи, посочени в точки х)—xii), по-специално на трети страни, на официалния(те) език(ци) на държавите, от които произхождат суровините.

Третите страни могат да бъдат подпомагани от свои представители в дейностите, посочени в точки i)—iii) и viii).

Документите, посочени в точки i), vii) и viii), се съхраняват най-малко пет години и се предоставят на Комисията при поискване.

Споразумението или схемата включва разпоредби, които позволяват на Комисията да упражнява правомощията, посочени в първия параграф на член 7в, параграф 6г.

Ако съответните схеми са предназначени за определяне на намаления на емисии на парникови газове, тези схеми следва също да

съответстват на методическите изисквания, посочени в приложение V. За райони с висока степен на биоразнообразие, посочени в член 7б, параграф 3, буква б), подточка ii), списъците с такива райони отговарят на подходящи стандарти за обективност и съгласуваност с международно признатите стандарти и предвиждат подходящи процедури на обжалване.“

Изменение 57

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква е)

Директива 98/70/ЕО

Член 7в – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) параграф 6 се заменя със следното:

„6. В съответствие с параграф 6а, решенията съгласно параграф 4 се вземат съгласно процедурата по консултиране, посочена в член 11, параграф 3, като се вземат предвид коментарите, получени от обществеността съгласно параграф 6а. Без да се засягат разпоредбите на параграф 6г, тези решения имат валидност за срок, не по-дълъг от пет години.

Когато Комисията предвижда евентуално приемане на решение съгласно параграф 4, тя публикува споразумението или схемата на платформата за осигуряване на прозрачност, посочена в член 24 от Директива 2009/28/ЕО. Всички съставни части на споразумението или схемата се обединяват в един документ. Комисията публикува съобщение за покана към обществеността да представи коментари относно споразумението или схемата. Срокът за представяне

на коментари е не по-кратък от два месеца от датата на публикуване на съобщението.

Комисията публикува доклад за споразумението или схемата на платформата за осигуряване на прозрачност. При изготвянето на доклада Комисията може да разчита на опита на трети страни. Всички конфликти на интереси, свързани с някое лице, участващо в изготвянето на доклада, се идентифицират и разрешават.

След приемане на решението съгласно параграф 4 споразумението или схемата се публикуват на платформата за осигуряване на прозрачност. Всички съставни части на споразумението или схемата се обединяват в един документ.

В решенията съгласно параграф 4 се посочва, че всяко физическо или юридическо лице може да представи пред Комисията обосновани съмнения във връзка с прилагането на споразумението или схемата. В срок от два месеца Комисията отговаря, като посочва дали възнамерява да предприеме по-нататъшни действия.

Когато наличната информация поражда съмнения дали дадено споразумение или схема, във връзка с което е взето решение съгласно параграф 4, продължава да изпълнява изискванията на параграф 5, Комисията оценява практическото прилагане на споразумението или схемата. За тази цел Комисията се оправомощава да получи достъп до всеки подходящ документ, предоставен или съхраняван за целите на прилагането на споразумението или схемата.

Когато това е оправдано от наличието на предварителни доказателства за сериозни недостатъци в прилагането на

споразумението или схемата, Комисията незабавно спира действието на решението съгласно параграф 4 чрез акт за изпълнение, приет в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 11, параграф 3. Спирането на действието се отменя по същия начин, когато в резултат на оценката, извършена от нея, Комисията заключи, че въпросът е решен.“

Изменение 58

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква ж)

Директива 98/70/ЕО

Член 7в - параграф 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) добавя се следният параграф:

„9а. В срок от [една година от датата на влизане в сила на настоящата директива] Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета доклад, който съдържа преглед на прилагането на споразуменията или доброволните схеми, за които е взето решение съгласно параграф 4, и определя най-добри практики. Докладът се основава на най-добрата налична информация, включително такава от консултации със заинтересованите страни, както и на практическия опит във връзка с прилагането на споразуменията или схемите. Докладът взема предвид съответните международно признати стандарти и насоки, включително тези, разработени от Международната организация по стандартизация и Международния алианс за социална и екологична акредитация и етикетирание (ISEAL Alliance). За всяко от споразуменията и схемите в доклада се извършва анализ, наред с

другото, на следното:

- независимостта, условията и реда, както и честотата на одитите;

- наличието и опита в прилагането на методи за определяне и разрешаване на случаи на несъответствие;

- прозрачността, по-специално във връзка с достъпността на схемата, наличието на преводи на официалните езици на държавите и регионите, от които произхождат суровините, достъпността на списъка на сертифицираните оператори и съответните сертификати, както и на одиторските доклади;

- участието на заинтересованите страни, по-специално във връзка с консултациите с коренните и местните общности, в процеса на изготвяне на проекта за схемата и нейното разглеждане, както и при извършване на одити;

- общата стабилност на схемата, по-специално с оглед на правилата относно акредитацията, квалификацията и независимостта на одиторите и на съответните органи по схемата;

- пазарната актуализация на схемата.

Ако е целесъобразно с оглед на доклада, Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета предложение за изменение на разпоредбите на настоящата директива във връзка с доброволните схеми с цел насърчаване на най-добрите практики.“

Изменение 59

**Предложение за директива
Член 1 – буква з)**

Директива 98/70/ЕО
Член 7в - параграф 9 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

з) добавя се следният параграф:

„9б. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10а относно подробни правила за независима проверка и удостоверяване на спазването на йерархията на отпадъците, установена в член 4 от Директива 2008/98/ЕО. Тези делегирани актове се приемат преди 30 юни 2016 г.“

Изменение 60

Предложение за директива
Член 1 – точка 3 – буква -а) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7д – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-а) параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. За целите на член 7а и член 7б, параграф 2 емисиите на парникови газове от целия жизнен цикъл на биогоривата се изчисляват, както следва:

а) когато в приложение IV, част А или Б е установена приета стойност за намалението на емисиите на парникови газове за начина на производство на биогорива и когато стойността e1 за тези биогорива, изчислена в съответствие с приложение IV, част В, точка 7, е равна или по-малка от нула, и когато оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването са равни на нула в съответствие с част Б към приложение V, при изчислението се

използва тази приета стойност;

б) чрез използване на действителната стойност, изчислена в съответствие с методиката, посочена в приложение IV, част В, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, посочени в приложение V;

в) чрез използване на стойност, изчислена като сбор от елементите на формулата, посочена в приложение IV, част В, точка 1, където разпределените приети стойности в приложение IV, част Г или Д могат да бъдат използвани за някои елементи, а действителните стойности, изчислени в съответствие с методиката, предвидена в приложение IV, част В — за всички останали елементи, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V.“

За целите на член 7а, от 2020 г. нататък жизненият цикъл на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива се изчислява чрез прибавяне на съответната стойност в приложение V към резултата, получен в съответствие с първа алинея.

Обосновка

Адаптиране на метода на изчисляване, така че да се отчетат оценените количества вследствие на непреки промени в земеползването в съответствие с новопредложеното приложение V към Директивата за качеството на горивата.

Изменение 61

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква -аа) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 7г – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-aa) добавя се следният параграф:

„1a. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10а във връзка с включването в приложение IV на процедура за изчисляване на емисиите на парникови газове от течни или газообразни горива от възобновяеми източници от небиологичен произход с цел проверка на спазването на член 7б. Тези делегирани актове се приемат преди 31 декември 2015 г.“

Изменение 62

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7г – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Най-късно до 31 декември 2012 г. и на всеки две години след това Комисията изготвя доклад относно оценените типични и приети стойности, посочени в части Б и Д от приложение IV, като се отделя специално внимание на емисиите на парникови газове от транспорта и преработването.

5. Най-късно до 31 декември 2012 г. и на всеки две години след това Комисията изготвя **и публикува** доклад относно оценените типични и приети стойности, посочени в части Б и Д от приложение IV, като се отделя специално внимание на емисиите на парникови газове от транспорта и преработването.

Обосновка

Публикуването на доклада от Европейската комисия ще улесни достъпа до тези данни, което ще подобри бъдещата работа по намаляването на емисиите на парникови газове.

Изменение 63

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7д – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация (**тоест на равнище суровини**); включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива, отчитане на емисиите на парникови газове, свързани с транспорта на суровините и преразглеждане на категориите, за биогоривата от които се определят нулеви емисии от непреки промени в земеползването; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.

Изменение

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването. ***С цел оценяване на икономическите модели, използвани за оценка на стойностите на такива непреки промени в земеползването, Комисията включва в прегледа си последните налични данни по отношение на ключови допускания, които оказват влияние върху резултатите от моделирането, включително измерени тенденции при селскостопанските добиви и производителността, разпределяне за странични продукти и наблюдаван темп на глобалните промени в земеползването и обезлесяването. Комисията гарантира, че заинтересованите страни участват в този процес на преразглеждане. Първото такова преразглеждане трябва да приключи не по-късно от 30 юни 2016 г.***

По целесъобразност Комисията предлага въвеждане на нови стойности за непреки промени в земеползването на допълнителни нива на категоризация. включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива, отчитане на емисиите на парникови газове, свързани с транспорта на суровините и преразглеждане на категориите, за биогоривата от които се определят нулеви емисии от непреки

промени в земеползването; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.

„На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за определяне в приложение V на стойности за емисии вследствие на непреки промени в земеползването за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали и за включване на тези стойности в метода за изчисляване на въздействието на парниковите газове от биогорива и течни горива от биомаса, предвиден в настоящия член. Тези делегирани актове се приемат преди 30 юни 2016 г.“

Изменение 64

Предложение за директива
Член 1 – точка 3 – буква а а) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7 г – параграф 6 а) (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) добавя се следният параграф:

„ба. За да се защитят вече направените инвестиции, до 31 декември 2017 г. емисиите, свързани с непреките промени в земеползването, посочени в приложение V от настоящата директива, не се вземат предвид при изчисленията, предвидени в параграф 1, по отношение на този дял от потреблението на биогорива, получени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, или други видове растения, предназначени за енергийно производство и отглеждани върху земя, който съответства на

равнището на потребление през 2010 г. в рамките на всяка държава членка, при условие че тези биогорива позволяват постигането на намаление на емисиите на парникови газове с най-малко 45%. Държавите членки вземат решение по отношение на прилагането на това освобождаване от задължение на равнището на инсталациите за производство на биогорива въз основа на средната производителност на тези инсталации за периода от 2010 до 2012 г. Всяка година държавите членки представят отчет пред Комисията относно реда и условията за прилагането и обемите биогорива, за които те се отнасят.“

Обосновка

Съществуващите инвестиции следва да бъдат защитени, а тяхното производство да бъде освободено от отчитането на фактора НПЗ, както е предвидено в член 7г, параграф 6 от Директива 98/70/ЕО.

Изменение 65

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква в а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7г – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) добавя се следният параграф:

„8а. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове по член 10а относно определянето на подробни определения, включително технически спецификации, изисквани за категориите, посочени в приложение IV, част В, точка 9.“

Изменение 66

Предложение за директива

Член 1 – точка 5 а (нова)

Директива 98/70/ЕО
Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. В член 9 се добавя следният параграф:

„2а. Комисията следва да преразглежда показателите на биогоривата при всички сезонни условия, наблюдавани в целия Съюз, за да гарантира, че качеството на използваните биогорива в превозните средства не води до влошаване по отношение на замърсяващите емисии, CO₂ или цялостното функциониране на превозните средства.

Ако е необходимо, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за приспособяване на приложение I или приложение II към техническия и научния напредък, за да въведе конкретни параметри, пределни стойности за изпитване и методи на изпитване.

Обосновка

Редно е общоприетите стандарти за биогоривата да се преразглеждат, за да се гарантират висококачествени продукти за потребителите. Ако е необходимо, важните параметри за гарантиране на качеството на биогоривата следва да бъдат установени в Директива 98/70/ЕО.

Изменение 67

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„Член 10а

„Член 10а

Упражняване на делегирането

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани

1. Правомощието да приема делегирани

актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, се дава за **неопределен** период от **време**, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно

актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в **член 7в, параграф 9б, в** член 7г, параграфи **1а, 5—7 и 8а**, в член 8а, параграф 3, **в член 9, параграф 2а** и в член 10, параграф 1, се дава **на Комисията** за период от **5 години**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива]. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на съответния срок.**

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в **член 7в, параграф 9б, в** член 7г, параграфи **1а, 5—7 и 8а**, в член 8а, параграф 3, **в член 9, параграф 2а** и в член 10, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно

член 7а, параграф 5, член 7б, параграф 3, втора алинея, член 7г, параграфи 5—7, член 8а, параграф 3 и член 10, параграф 1, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

член 7а, параграф 5, член 7б, параграф 3, втора алинея, **член 7в, параграф 9б**, член 7г, параграфи **1а**, 5—7 и **8а**, член 8а, параграф 3, **член 9, параграф 2а** и член 10, параграф 1, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

Обосновка

В съответствие със стандартната формулировка в делегираните актове на Европейския парламент.

Изменение 68

Предложение за директива

Член 2 – точка 1

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п)

Текст, предложен от Комисията

„п) „отпадък“ се **определя** съгласно член 3, параграф 1 от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви. Вещества, които са били умишлено изменени или замърсени, за да отговарят на това определение, не попадат в тази категория.“

Изменение

„п) „отпадък“ **е всяко вещество или предмет, от който притежателят се освобождава или възнамерява да се освободи, или е длъжен да се освободи,** съгласно **определението в** член 3, параграф 1 от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви, **и чийто статус е обект на независима проверка и удостоверяване на спазването на йерархията на отпадъците, установена в член 4 от посочената директива, или на подобна програма за превенция на отпадъци и тяхното управление.** Вещества, които са били умишлено

изменени или замърсени, за да отговарят на това определение, не попадат в тази категория.“

Обосновка

Освен че отпадъците трябва да бъдат определени в съответствие с рамковата директива относно отпадъците, те трябва да подлежат на йерархията на отпадъците, посочена в член 4 от същата директива. Освен това е необходимо извършването на независима проверка и на удостоверяване на съответствието в рамките на ЕС и извън него, по-специално във връзка с подозренията за измами, свързани с употребата на използвано олио за готвене.

Изменение 69

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*1а. В член 2 се добавя следната буква:
„па) „нехранителни целулозни материали“ означава нехранителни енергийни култури, отглеждани върху земя за целите на производството на биоенергия, включително мискантус, други треви за производство на енергия, определени сортове на сорго и промишлен коноп, с изключение на култури с високо съдържание на лигнин, като например дървета.“*

Изменение 70

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 б) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*1б. В член 2 се добавя следната буква:
„пб) „лигноцелулозен материал, който не е предназначен за храна“ означава отглеждани върху земя*

дървесни енергийни култури, като например нискостъблени и други дървесни култури с кратък цикъл на ротация.“

Изменение 71

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 в (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*1в. В член 2 се добавя следната буква:
„пв) „странични продукти“ означава суровини, които имат пазарна стойност или алтернативна употреба, и материали, които по отношение на икономическата им стойност представляват значителен резултат от даден процес или при които основният процес е променян съзнателно, за да се произвеждат по-големи количества или друго количество от материала за сметка на основния продукт.“*

Изменение 72

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 г (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п г) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*1г. В член 2 се добавя следната буква:
„пг) „възобновяеми течни или газообразни горива от небιологичен произход“ означава газообразни или течни горива, различни от биогорива, които са получени от възобновяеми енергийни източници и които се използват в транспорта.“*

Обосновка

Докладчикът предлага да бъде изяснен статусът на възобновяемите течни или газообразни горива от небиологичен произход, за които Комисията предвижда четворно отчитане. Факт е, че технологиите „електроенергия в газ“ или „електроенергия в течност“ ще играят в бъдеще съществена роля за декарбонизацията на сектора на транспорта.

Изменение 73

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 д (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п д) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1д. В член 2 се добавя следната буква:

„нд) „възобновяеми горива“ означава биогорива и възобновяеми течни или газообразни горива от небиологичен произход“

Изменение 74

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 е (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п е) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1е. В член 2 се добавя следната буква:

„не) „преки промени в земеползването“ означава всяка промяна в ползването на парцел земя от една в друга от шестте категории земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата (горски масиви, обработваема земя, пасища, влажни зони, селища или друга земя), плюс седмата категория на трайните насаждения, която обхваща в частност многогодишните култури, чието стъбло не се реколтира ежегодно, като например

нискостъблените дървесни култури с кратък цикъл на ротация и палмовото масло.“

Изменение 75

Предложение за директива
Член 2 – точка 1 ж (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 2 – буква п ж) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1ж. В член 2 се добавя следната буква:
„пж) „улавяне и оползотворяване на въглерод (CCU) за транспортни цели“ означава процес, който улавя богатите на въглерод (CO/CO2) отпадъчни и остатъчни газове потоци от невъзобновяеми енергийни източници и ги трансформира в горива, които се използват в транспортния сектор;“

Изменение 76

Предложение за директива
Член 2 – точка 1 з (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 2 – буква п з) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1з. В член 2 се добавя следната буква:
„пз) „остатък от преработване“ е вещество, което не е крайният продукт(и), който(които) производственият процес пряко цели да произведе. Той не е първоначалната цел на производствения процес и процесът не е променян умишлено, за да го произвежда.“

Обосновка

В Европа има няколко интерпретации на остатъците. За по-голяма яснота следва да бъде включено ясно определение. Това определение е посочено в Съобщението на Комисията относно практическото прилагане на схемата на ЕС за устойчивост на биогорива и течни горива от биомаса и относно правила за отчитане на биогорива 2010/C 160/02.

Изменение 77

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква б)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

С оглед на съответствието с целта, посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса, произведени от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, *захарни или* маслодайни култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).

Изменение

С оглед на съответствието с целта, посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса, произведени от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, маслодайни култури *и други енергийни култури, отглеждани на земя,* не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).

Изменение 78

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка –i) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-i) първата алинея се заменя със следното:

„4. Всяка държава членка гарантира, че делът на енергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт през 2020 г. е поне 10 % от крайното енергопотребление в транспорта в тази държава членка.

Дадена държава членка може да дерогира от тази цел, ако са изпълнени следните условия:

- държавата членка е постигнала целите, посочени в параграфи 1 и 2;

- общото енергопотребление в транспорта в държавата членка не надхвърля прогнозите в националния план за действие относно енергията от възобновяеми източници;

Изменение 79

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка i)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

и) **в буква б)** се **добавя** следното:

„настоящата буква се прилага, без да се засягат разпоредбите на член 17, параграф 1, буква а) и член 3, параграф 4, буква г);“

Изменение

и) **буква б)** се **заменя със** следното:

„б) за изчисляването на числителя, т.е. потреблението на енергия от възобновяеми източници и от улавяне и оползотворяване на въглерод в транспорта за целите на първата алинея, се отчитат **видовете енергия от възобновяеми източници от ново поколение, произведена от суровините, посочени в приложение IX, енергия и електричество от възобновяеми източници от улавяне и оползотворяване на въглерод за транспортни цели.** Настоящата буква се прилага, без да се засягат разпоредбите на член 17, параграф 1, буква а) и член 3, параграф 4, буква г);“

Обосновка

Биогоривата от ново поколение, електричеството от възобновяеми източници и улавянето и оползотворяването на въглерод за транспорта (например чрез използване на неизбежните отпадъчни индустриални газове за поддържане на бактериалната ферментация за производство на течни или газообразни горива) биха постигнали целта от 3 % за енергийни източници от ново поколение в транспортния сектор.

Изменение 80

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка i а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 2 – буква в) – второ изречение

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) второто изречение на точка в) се заменя със следния текст:

„Освен това за изчисляването на потребената електроенергия от възобновяеми източници от електрически пътни и извънпътни превозни средства се счита, че това потребление е равно на 4 пъти енергийното съдържание на вложената електроенергия от възобновяеми източници. За изчисляването на потребената електроенергия от възобновяеми източници от електрифицирани железници се счита, че това потребление е равно на 2 пъти енергийното съдържание на вложената електроенергия от възобновяеми източници.“

Изменение 81

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни **или** маслодайни култури, не трябва да надхвърля **5 %**, **на колкото се оценява** делът на **тези** биогорива **към края на 2011 г.**, от крайното енергопотребление в

г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни, маслодайни **и други енергийни** култури, **отглеждани на земя**, не трябва да надхвърля **5,5 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.**; делът на

транспорта през 2020 г.“

енергията от биогорива от ново поколение, изброени в части А и В от приложение IX, е поне 2 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.

Изменение 82

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„Приносът на:

i) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по **четири** енергийно съдържание;

ii) **биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание;**

iii) **течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небиологичен произход** се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание.

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii).

„d) „Приносът на:

i) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А **и част Б** от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание;

iii) **биогоривата, произведени от суровини, изброени в част В от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание;**

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii).

За минимизиране на опасността отделни партии да бъдат обявени в Съюза повече от веднъж държавите членки и Комисията полагат усилия за засилване на сътрудничеството между националните системи и между националните системи и доброволни схеми, създадени съгласно член 18, като при необходимост се включва и обменът на данни. За да се предотврати умишленото изменяне на материалите, така че да

попадат в обхвата на приложение IX, държавите членки насърчават разработването и използването на системи, които откриват и проследяват суровините и произведенията от тях биогорива по цялата верига на стойността. Държавите членки гарантират, че при откриване на измами се предприемат съответни действия.

Списъкът на суровините, съдържащ се в приложение IX, може да бъде адаптиран към научно-техническия напредък, с цел да се осигури правилно прилагане на правилата за отчетност, формулирани в настоящата директива. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25, буква б) относно списъка на суровините, съдържащ се в приложение IX.“

Списъкът на суровините, съдържащ се в приложение IX, може да бъде адаптиран към научно-техническия напредък, с цел да се осигури правилно прилагане на правилата за отчетност, формулирани в настоящата директива. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25б относно списъка на суровините, съдържащ се в приложение IX.“

Изменение 83

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) добавя се следният параграф:

„4а. С оглед постигане на целите, посочени в параграф 4, държавите членки трябва да намалят общото енергопотребление в сектора на транспорта, за да увеличат енергийната ефективност в същия този сектор с най-малко 12% спрямо предвиденото понастоящем общо енергопотребление в сектора на транспорта за 2020 г.“

Обосновка

Следва да бъде определена цел за постигане на 12 % енергийна ефективност в сектора на транспорта, за да се създаде взаимодействие с мерките за намаляване на

емисиите на CO₂ при превозните средства и за да се насърчи обмислянето в рамките на държавите членки на транспортната политика.

Изменение 84

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в б) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 - параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

вб) добавя се следният параграф:

„4б. С оглед постигане на целите, посочени в параграф 4, държавите членки се уверяват, че частта от електричеството, получена от възобновяеми енергийни източници и използвана в сектора на транспорта, е достигнала най-малко 2 % от общото енергопотребление в сектора на транспорта през 2020 г.“

Изменение 85

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 4 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. В член 4 се добавя следният параграф:

„3а. Всяка държава членка публикува и предоставя на Комисията най-късно [една година след влизането в сила на настоящата директива] прогнозен документ, в който се посочват мерките, които възнамерява да предприеме за постигане на съответствие с целта, посочена в член 3, параграф 4а.“

Изменение 86

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 б (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 4 - параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. В член 4 се добавя следният параграф:

„3б. Всяка държава членка публикува и предоставя на Комисията най-късно до [една година след влизането в сила на настоящата директива] прогнозен документ, в който се посочват мерките, които възнамерява да предприеме за постигане на съответствие с целта, посочена в член 3, параграф 4б.“

Изменение 87

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 в (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 4 - параграф 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2в. В член 4 се добавя следният параграф:

„3в. Всяка държава членка публикува и предоставя на Комисията в срок до [една година след влизането в сила на настоящата директива] прогнозен документ, в който се посочват мерките, които възнамерява да предприеме за постигане на съответствие с целта, посочена в първата алинея от член 3, параграф 4.“

Изменение 88

Предложение за директива

Член 2 – точка 4 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 15 – параграф 2 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. В член 15, параграф 2 четвърта алинея се заменя със следното:

Гаранцията за произход не е от значение за спазването на член 3, параграф 1 от държава членка. Прехвърлянията на гаранции за произход, отделно или заедно с физическия пренос на енергия, не засяга решението на държавите-членки да използват статистически прехвърляния, съвместни проекти или съвместни схеми за подпомагане за съблюдаване на целите или за изчисляване на брутно крайно потребление на енергия от възобновяеми източници в съответствие с член 5.”

Обосновка

За да се даде възможност течните или газообразни горива от възобновяеми източници от небιологичен произход да докажат спазването на критериите за устойчивост, по-специално използването на електричество, получено от възобновяеми енергийни източници, и намалението на парниковите газове, системата от гаранции за произход следва да бъде достъпна за производителите.

Изменение 89

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква -а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-а) в параграф 1 уводната част от първата алинея се заменя със следното:

„1. Независимо дали суровините са

отгледани на или извън територията на Общността, енергия от биогорива и течни горива от биомаса се взема предвид за целите, посочени в букви а), б) и в), само при условие че отговарят на критериите за устойчивост, посочени в параграфи 2—7, и не надвишават нивата на приноса, посочени в член 3, параграф 4, буква г):“

Изменение 90

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква -а а) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-аа) в параграф 1 втора алинея се заменя със следния текст:

„Индикативен списък на категориите отпадъци, остатъците и страничните продукти фигурира в приложение IXа.“

Обосновка

Това ново приложение разяснява статуса на различните използвани отпадъци, остатъци и странични продукти.

Изменение 91

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква а)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и

2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и

течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли 2014 г. За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли 2014 г. или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **50 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.

течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли 2014 г. За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли 2014 г. или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **60 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.

Изменение 92

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква б а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следният параграф:

„4а. Биогорива и течни горива от биомаса, взети предвид за целите, посочени в параграф 1, букви а) б) и в), не се добиват от суровини, произхождащи от биотични източници (включително отпадъци, остатъци и странични продукти, като например селскостопански остатъци), различни от хранителни култури или горски продукти, освен ако бъде представено доказателство, че това няма да доведе до намаляване или загуба на биологичното разнообразие или екосистемните услуги, и освен ако се предотвратява

*всяко отклонение от
съществуващото използване, което
може да има отрицателно пряко или
непряко въздействие върху
биологичното разнообразие, почвите
или общия въглероден баланс.'*

Изменение 93

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б б) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 - параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следният параграф:

„4б. Биогорива и течни горива от биомаса, взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от отпадъци или остатъци, освен ако бъде представено доказателство, че използването им съответства на йерархията на отпадъците, а именно предотвратяване, подготовка за повторна употреба и рециклиране преди оползотворяване за енергийни цели, както е посочено в Директива 2008/98/ЕО относно отпадъците, и на каскадното използване.

По-специално биогорива и течни горива от биомаса, взети предвид за целите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), не се добиват от отпадъци или остатъчни вещества, които са обект на повторна употреба и рециклиране, в съответствие с член 11, параграф 2 от Директива 2008/98/ЕО.

Плановете за управление на отпадъците и програмите за предотвратяване на отпадъци, разработени от държавите членки в съответствие с разпоредбите на Глава V от Директива 2008/98/ЕО, отчитат използването на отпадъци и остатъци за производството на

биогорива и течни горива от биомаса.“

Изменение 94

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б в) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 - параграф 4 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бв) добавя се следният параграф:

„4в. Биогоривата и течните горива от биомаса, които се отчитат за целите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), не са произведени от суровини, произхождащи от терени с високи въглеродни запаси, а именно от терени с един от следните видове статус:

а) мочурища, т.е. почви, покрити или наситени с вода постоянно или през значителна част от годината, освен ако се докаже, че добивът на тези суровини е от полза за биологичното разнообразие;

б) други естествено възпроизвеждащи се гори и засадени гори, а именно терени с площ, която се простира върху повече от 0,5 хектара с дървета с височина над 5 метра и с покритие от короните над 10 процента, или дървета, които могат да достигнат тези прагове на място, състоящи се предимно от местни или привнесени видове, при които има ясно видими признаци на човешка дейност, освен ако бъде представено доказателство, че съответните горски площи се управляват по устойчив начин и че това не води до отклонение или загуба на биологичното разнообразие или екосистемните услуги, и освен ако се предотвратява всяко отклонение от съществуващото използване, което може да има отрицателно пряко или

непряко въздействие върху биологичното разнообразие, почвите или общия въглероден баланс . ’

в) засадени гори, т.е. гори, състоящи се предимно от дървета, които са засадени и/или умишлено посетени, освен ако бъде доказано, че съответните горски площи се управляват по устойчив начин и че това не води до отклонение или загуба на биологично разнообразие или екосистемни услуги, и освен ако се предотвратява всяко отклонение от съществуващото използване, което може да има отрицателно пряко или непряко въздействие върху биологичното разнообразие, почвите или общия въглероден баланс. ’

Изменение 95

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква б г) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 - параграф 4 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бг) добавя се следният параграф:

„4г. Биогоривата и течните горива от биомаса, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), не се добиват от суровини от горски насаждения, в това число дървесни култури с кратък цикъл или краткосрочно горско стопанство, докато не бъде установена конкретна стойност за непреките промени в земеползването за лигноцелулозните материали за изчисляване на въздействието на биогоривата и течните горива от биомаса върху парниковите газове, в съответствие с член 19.“

Изменение 96

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б д) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 4 д (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бд) добавя се следният параграф:
„4д. Биогоривата и течните горива от биомаса, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), не се добиват от суровини, отглеждани върху земя, освен ако са зачетени законните права на трети страни относно използването и правото на собственост, в това число с доброволно, предварително и информирано съгласие от тяхна страна и при участие на представителните институции.“

Изменение 97

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б е) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бе) добавя се следният параграф:
„5а. Суровини, използвани за биогорива и течни горива от биомаса за целите на параграф 1, се произвеждат посредством устойчиви практики за стопанисване на земята, които поддържат растежа на въглеродните запаси на екосистемите, опазват биологичното разнообразие, защитават плодородието на почвата и органичния въглерод в почвата, избягват ерозията на почвата и насърчават опазването на качеството на водите, хранителните нива и баланса на минералите.“

Изменение 98

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. В член 18 се добавя следният параграф:

„2а. Евростат събира и публикува подробна търговска информация относно биогоривата, произведени от хранителни култури, като тези, произведени от зърнени и други богати на скорбяла култури, както и от захарни маслодайни култури. Наличната информация е под формата на необединени търговски данни отделно за етанола и за биодизела, тъй като понастоящем се публикуват обобщени данни, в които вносът и износът на етанол и биодизел са обединени в един набор от данни, отнасящи се общо до биогоривата. Данните за вноса и износа определят вида и количеството на биогоривата, внесени и потребени от държавите членки. В тях се съдържа и държавата на произход или държавата, която изнася съответните продукти за Съюза. Данните за вноса и износа на биологични суровини или на междинни продукти се подобряват чрез събирането и публикуването от Евростат на информация относно вноса и износа на суровини, техния вид и държава на произход, включително за търгуваните на вътрешния пазар или междинно търгуваните суровини.“

Обосновка

Новият параграф ще предостави възможност за подобряване на събирането на данни и на критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и течните горива от биомаса.

Изменение 99

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 б (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5б. В член 18 се добавя следният параграф:

„2б. Евростат събира и публикува подробни данни за заетостта по отношение на броя, продължителността и заплатите, свързани с пряката, непряката и индуцираната заетост, създадена от отрасъла на биогоривата в Съюза. Европейската комисия следва да изработи утвърдена методология за измерване на работните места, която систематично да оценява и наблюдава нивата на заетост в държавите членки, както и на равнището на Съюза. Данните за заетостта следва да бъдат разпределени по секторите етанол и биодизел и ясно да посочват местоположението на работното място по веригата за доставки на биогорива. Понастоящем данните за заетостта в областта на биогоривата не се включват в официалната статистика, като оценките на заетостта, с които разполагат политиците, варират в зависимост от съответното определение или методика, приета от конкретното проучване, прилагания подход за преброяване на работните места и степента, в която проучванията свързват

*селскостопанската дейност с
отрасъла на биогоривата. Една
официална процедура, която изисква
данните за заетостта да бъдат
подкрепени от съответните данни и
прозрачни допускания, би подобрила
наличието на информация.“*

Изменение 100

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 в (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*5с. Член 18, параграф 4, първа алинея
се заменя със следното:*

*„4. Съюзът се стреми да сключва
двустранни или многостранни
споразумения с трети държави, които
съдържат задължителни
ангажименти във връзка с разпоредби
относно критериите за устойчивост,
съответстващи на разпоредбите в
настоящата директива. Тези
споразумения следва също така да
определят правила с цел да се
гарантира, че митническите
процедури на третите държави не
водят до измами, свързани с вноса и
износа на биогорива и течни горива
от биомаса, както и разпоредби за
улесняване на търговията. Съюзът се
стреми също така да сключва с
трети държави споразумения,
съдържащи ангажименти относно
ратифицирането и прилагането на
конвенциите на Международната
организация на труда и
многостранните споразумения в
областта на околната среда,
посочени в член 17, параграф 7. Когато
Съюзът е сключил споразумения, в
които се съдържат задължителни
ангажименти във връзка с
разпоредби, свързани с въпросите,*

обхванати от критериите за устойчивост, определени в член 17, параграфи 2—7, Комисията може да реши, че тези споразумения служат за доказателство, че биогоривата и течните горива от биомаса, произведени от суровини, отгледани в тези държави, съответстват на въпросните критерии за устойчивост. При сключването на тези споразумения се отчитат надлежно мерките, предприети за опазването на зони, които осигуряват основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и ерозивния контрол), за опазването на почвите, водата и въздуха, непреките въздействия, свързани с промените в земеползването, възстановяването на земя с влошено качество, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и въпросите, посочени в член 17, параграф 7, втора алинея.“

Изменение 101

Предложение за директива

Член 2 – точка 6

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

„Комисията *може да реши, че* доброволни национални или международни схеми за установяване на стандарти за производството на продукти от биомаса съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 или доказват, че партидите от биогорива или други течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, формуирани в член 17, **параграфи 3—5**. Комисията може да реши, че тези схеми съдържат точни данни за целите на информирането

Изменение

„Комисията **решава дали** доброволни национални или международни схеми за установяване на стандарти за производството на продукти от биомаса съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 или доказват, че партидите от биогорива или други течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, формуирани в член 17, **параграфи 3—5а, и че нито един материал не е бил изменен умишлено, за да попадне в обхвата на член 3, параграф 4,**

относно предприетите мерки за опазване на зоните, които осигуряват основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и контрола на ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, за възстановяването на тежко деградирани земи, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и по въпросите, посочени в член 17 параграф 7, втора алинея. Комисията може също да признае зони за защита на редки, под заплаха или застрашени екосистеми или видове, признати от международни споразумения или включени в списъци, изготвени от междуправителствени организации или от Международния съюз за опазване на природата, за целите на член 17, параграф 3, буква б), подточка ii).“

буква д), подточки i)–iii). Комисията може да реши, че тези схеми съдържат точни данни за целите на информирането относно предприетите мерки за опазване на зоните, които осигуряват основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и контрола на ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, за възстановяването на тежко деградирани земи, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и по въпросите, посочени в член 17 параграф 7, втора алинея. Комисията може също да признае зони за защита на редки, под заплаха или застрашени екосистеми или видове, признати от международни споразумения или включени в списъци, изготвени от междуправителствени организации или от Международния съюз за опазване на природата, за целите на член 17, параграф 3, буква б), подточка ii).“

Изменение 102

Предложение за директива

Член 2 – точка б а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. В член 18, параграф 4 след втора алинея се добавя следната алинея:

„Комисията и държавите членки гарантират взаимното признаване на схеми за проверка, осигуряващи спазването на критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и течните горива от биомаса, когато съответните схеми са създадени в съответствие с настоящата директива.“

Изменение 103

Предложение за директива

Член 2 – точка 6 б (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6б. В член 18 се добавя следният параграф:

„9а. „В срок от три години [считано от датата на влизане в сила на настоящата директива] Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета доклад, който съдържа преглед на прилагането на доброволните схеми, за които е взето решение съгласно параграф 4, и определя най-добри практики. Докладът се основава на най-добрата налична информация, включително такава от консултации със заинтересованите страни, както и на практическия опит във връзка с прилагането на схемите. Докладът взема предвид еволюцията на съответните международно признати стандарти и насоки, включително на онези, разработени от Международната организация по стандартизация и Международния алианс за социална и екологична акредитация и етикетирание (ISEAL Alliance). За всяка от схемите в доклада, наред с другото, се извършва анализ на следното:

- независимостта, условията и реда, както и честотата на одитите;

- наличието и опита в прилагането на методи за определяне и разрешаване на случаи на несъответствие;

- прозрачността, по-специално във връзка с достъпността на схемата, наличието на преводи на официалните езици на държавите и регионите, от които произхождат суровините, достъпността на

списъка на сертифицираните оператори и съответните сертификати, както и на одиторските доклади;

- участието на заинтересованите страни, по-специално във връзка с консултациите с коренните и местните общности, в процеса на изготвяне на проекта за схемата и нейното разглеждане, както и при извършване на одити;

- общата стабилност на схемата, по-специално с оглед на правилата относно акредитацията, квалификацията и независимостта на одиторите и на съответните органи по схемата;

- пазарната актуализация на схемата.

Ако е целесъобразно предвид доклада, Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета предложение за промяна на критериите, посочени в член 18, параграф 5.“

Изменение 104

Предложение за директива

Член 2 – точка б в (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 - параграф 9 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бв. В член 18 се добавя следният параграф:

„9б. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25б относно подробни правила за независима проверка и удостоверяване на спазването на йерархията на отпадъците, установена в член 4 от Директива 2008/98/ЕО. Тези делегирани актове се приемат преди

30 юни 2016 г.“

Изменение 105

Предложение за директива

Член 2 – точка 7 – буква -а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. За целите на член 17, параграф 2 намалението на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива или течни горива от биомаса се изчислява, както следва:

а) когато в приложение V, част А или Б е установена приета стойност за намалението на емисиите на парникови газове за начин на производство и когато стойността e1 за тези биогорива или течни горива от биомаса, изчислена в съответствие с приложение V, част В, точка 7, е равна или по-малка от нула, и когато оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването са равни на нула в съответствие с приложение VIII, част Б, при изчислението се използва тази приета стойност;

б) чрез използване на действителната стойност, изчислена в съответствие с методиката, посочена в приложение V, част В, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, посочени в приложение VIII;

в) чрез използване на стойност, изчислена като сбор от елементите на формулата, посочена в приложение V, част В, точка 1, където разпределените приети стойности в приложение V, част Г или Д могат да бъдат използвани за някои елементи,

а действителните стойности, изчислени в съответствие с методиката, установена в приложение V, част B — за всички останали елементи, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, посочени в приложение VIII.“

Изменение 106

Предложение за директива

Член 2 – точка 7 – буква -а а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 19 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-aa) добавя се следният параграф:

„1a. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25б във връзка с включването в приложение V на процедура за изчисляване на емисиите на парникови газове от течни или газообразни горива от възобновяеми източници от небιологичен произход с цел проверка на спазването на член 17. Тези делегирани актове се приемат преди 31 декември 2015 г.“

Изменение 107

Предложение за директива

Член 2 – точка 7 – буква в)

Директива 2009/28/ЕО

Член 19 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 25, буква б) относно адаптирането на приложение VIII към техническия и

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 25, буква б) относно адаптирането на приложение VIII към техническия и научния

научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация (**тоест на равнище суровини**); включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.

напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; **С цел оценяване на икономическите модели, използвани за оценка на стойностите на такива непреки промени в земеползването, Комисията включва в прегледа си последните налични данни по отношение на ключови допускания, които оказват влияние върху резултатите от моделирането, включително измерени тенденции при селскостопанските добиви и производителността, разпределяне на странични продукти и наблюдаван темп на глобалните промени в земеползването и обезлесяването. Комисията осигурява участието на заинтересованите страни в подобен процес на преразглеждане. Първото такова преразглеждане приключва не по-късно от 30 юни 2016 г.**

По целесъобразност Комисията предлага въвеждане на нови стойности за непреки промени в земеползването на допълнителни нива на категоризация; **включване на емисиите на парникови газове в резултат на транспорта на суровини;** включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 25б за определяне в приложение VIII на стойности за емисии вследствие на непреки промени в земеползването за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали и за включване на тези стойности в метода за изчисляване на въздействието на парникови газове от биогорива и течни горива от биомаса, предвиден в настоящия член. Тези

*делегиран актове се приемат преди
30 юни 2016 г.*

Изменение 108

Предложение за директива

Член 2 – точка 9

Директива 2009/28/ЕО

Член 22 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

„2. При оценяването на нетното намаление на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива, държавите членки могат, за целите на докладите, посочени в параграф 1, да използват типичните стойности, посочени в части А и Б от приложение V, и трябва да добавят оценките съгласно приложение VIII за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването.“

Изменение

„2. При оценяването на нетното намаление на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива, държавите членки могат, за целите на докладите, посочени в параграф 1, да използват типичните стойности, посочени в части А и Б от приложение V, и **от 2015 г. нататък** трябва да добавят оценките съгласно приложение VIII за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването.“

Изменение 109

Предложение за директива

Член 2 – точка 9 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 23 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9а. В член 23 се добавя следният параграф:

„8а. До 31 декември 2015 г. Комисията представя доклад относно положителното и отрицателното екологично и икономическо въздействие на биогоривата, произведени от отпадъци, остатъци, странични продукти или суровини, за които не е нужна земя. Екологичното въздействие, което подлежи на оценка, включва емисиите на парникови газове, биологичното

разнообразие, водата и плодородието на почвата. Потенциалните или елиминираните ползи от тези суровини за други цели, по-конкретно за производството на продукти, следва да бъдат взети предвид. Икономическото въздействие, което подлежи на оценка, включва производствените разходи, пропуснатите ползи от използването на тези суровини за други цели, както и възвръщаемостта на инвестициите в енергетиката от използването на тези суровини за производството на биогорива и течни горива от биомаса от ново поколение през целия жизнен цикъл.“

Изменение 110

Предложение за директива

Член 2 – точка 11

Директива 2009/28/ЕО

Член 25 б

Текст, предложен от Комисията

„Член 25б

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, **параграфи 5—7**, се предоставя на Комисията за **неопределен** период от **време**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

Изменение

„Член 25б

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея, **член 18, параграф 9а** и член 19, **параграфи 1а и 5—7**, се предоставя на Комисията за период от **5 години**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива]. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с**

еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на съответния срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея *или* член 19, параграфи 5—7, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не повдигнат възражение в срок от 2 месеца след получаване на нотификацията за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея, **член 18, параграф 9а** и член 19, параграфи **1а и 5—7**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея, **член 18, параграф 9а и** член 19, параграфи **1а и 5—7**, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не повдигнат възражение в срок от 2 месеца след получаване на нотификацията за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

Изменение 111

Предложение за директива Член 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за преглед, въз основа на най-добрите и най-нови налични научни данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на най-добрите налични научни данни, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, които да се прилагат от 1 януари 2021 г., **и** преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО.

Изменение

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за преглед, въз основа на най-добрите и най-нови налични научни данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на най-добрите налични научни данни, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, които да се прилагат от 1 януари 2021 г.

Докладът включва също така преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО. ***Той съдържа и оценка на наличността на такива биогорива и на техните екологични, икономически и социални въздействия. Наред с другото в него се оценява въздействието на производството на биогорива върху наличността на дървесината като суровина, както и върху секторите, които използват биомаса.***

По целесъобразност докладът се придружава от законодателно

предложение за установяване на подходящи критерии за устойчивост за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури.

Инвеститорите вземат предвид факта, че технологиите за производство на биогорива са все още в процес на развитие и на по-късен етап могат да се предприемат по-нататъшни мерки за смекчаване на отрицателните въздействия.

Изменение 112

Предложение за директива
Приложение I – точка 1 – буква -а (нова)
Директива 98/70/ЕО
Приложение IV – част В – точка 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) точка 1 се заменя със следното:

„1. Емисиите на парникови газове от производството и използването на биогорива се изчисляват, както следва:

$$E = e_{ec} + e_l + e_{iluc} + e_p + e_{td} + e_u - e_{sca} - e_{ccs} - e_{ccr} - e_{ee}$$

където:

E = общите емисии от използването на горивото;

e_{ec} = емисиите от добива или отглеждането на суровини;

e_l = средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на промени в земеползването;

e_{iluc} = средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на непреки промени в земеползването;

e_p = емисиите от обработка;

e_{td} = емисиите от транспорт и

разпределение;

eu = емисиите от използваното гориво;

esca = намаленията на емисии в резултат на натрупване на въглерод в почвата вследствие на подобро управление в селското стопанство;

eccs = намаленията на емисии в резултат на улавяне и съхранение в геоложки формации;

ecsr = намаленията на емисии в резултат на улавяне и замяна; както и

eee = намаленията на емисии в резултат от допълнително произведена електроенергия в когенерационен режим.

Не се вземат под внимание емисиите от производството на машини и съоръжения.“

Изменение 113

**Предложение за директива
Приложение I – точка 1 – буква б а (нова)
Директива 98/70/ЕО
Приложение IV – част В – точка 19 а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следната точка:

„19а. Емисиите от непреки промени в земята (e_{iluc}) се изчисляват съгласно приложение V.“

Обосновка

Промяна на метода на изчисляване с цел да се даде възможност за отчитане на фактора НПЗ.

Изменение 114

Предложение за директива
Приложение I – точка 1 – буква б б (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Приложение IV – част В – точка 19 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) добавя се следната точка:
„19б. Емисиите от добива или отглеждането (*e_{ec}*), от преките промени в земеползването (*e_i*) и от непреките промени в земеползването (*e_{iluc}*) се разпределят към странични продукти въз основа на тяхното енергийно съдържание. Емисиите, начислени към страничните продукти, трябва да се считат за допълнителни за емисиите, начислени към основния продукт.“

Изменение 115

Предложение за директива
Приложение I – точка 2
Директива 98/70/ЕО
Приложение V – част Б – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) суровини, които не са пуснати на пазара и са произведени на местно равнище за консумация от пътни превозни средства или непътна подвижна техника, използвана основно за вътрешни земеделски цели.

Изменение 116

Предложение за директива
Приложение I – точка 2 а (нова)
Директива 98/70/ЕО
Приложение V а (ново)

(2а) Добавя се следното приложение V:

„Приложение Va

Категории отпадъци, остатъци и странични продукти

A. Индикативен списък на остатъците от селското стопанство

a) Слама

б) Стъбла от царевича, люспи и кочани

в) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове

г) Кюспета, като кюспета от соя или рапица

д) Джибри и утайка от грозде, маслини или други плодове

е) Багаса

ж) Орехови черупки

B. Индикативен списък на остатъците от горското стопанство

a) Корони

б) Клони.

в) Корени

г) Листа

д) Дървени стърготини

е) Талаш и дървесни отпадъци

ж) Дървесна пулпа.

B. Индикативен списък на остатъците от аквакултурите и рибното стопанство

a) Водорасли

б) Рибешки люспи, вътрешности и отпадъци.

*Г. Индикативен списък на
остатъците от преработването*

а) Суров глицерин

б) Смола от талово масло

*в) Животински мазнини,
класифицирани в категория 1 или 2 в
съответствие с разпоредбите на
Регламент (ЕО) № 1774/2002 на
Европейския парламент и на Съвета
от 3 октомври 2002 г. за установяване
на здравни правила относно
странични животински продукти,
непредназначени за консумация от
човека*

*Д. Индикативен списък на
категиорите отпадъци*

а) Използвано олио за готвене

*б) Фракция на биомасата в смесени
битови отпадъци, но не и отделени
домакински отпадъци, които
подлежат на рециклиране по цели
съгласно член 11, параграф 2, буква а)
от Директива 2008/98/ЕО на
Европейския парламент и на Съвета
от 19 ноември 2008 г. относно
отпадъците*

*в) Фракция на биомасата в
промишлени отпадъци*

*г) Животински тор и утайка от
пречистване на отпадъчни води*

*Е. Индикативен списък на
категиорите отпадъци и остатъци,
които се считат за странични
продукти*

а) остатъци от селското стопанство

б) остатъци от горското стопанство

*в) Животински мазнини,
класифицирани в категория 3 в
съответствие с разпоредбите на
Регламент (ЕО) № 1774/2002*

г) Животински тор

д) Суров глицерин.“

Обосновка

Това ново приложение разяснява статуса на различните използвани видове отпадъци, остатъци и странични продукти, които биха могли да се използват за производството на биогорива от ново поколение.

Изменение 117

Предложение за директива
Приложение II – точка 1 – буква -а (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Приложение V – част В – точка 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) точка 1 се заменя със следното:

„1. Емисиите на парникови газове от производството и използването на биогорива се изчисляват, както следва:

$$E = e_{ec} + e_l + e_{iluc} + e_p + e_{td} + e_u - e_{sca} - e_{ccs} - e_{ccr} - e_{ee}$$

където:

E = общите емисии от използването на горивото;

e_{ec} = емисиите от добива или отглеждането на суровини;

e_l = средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на промени в земеползването;

e_{iluc} = средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на непреки промени в земеползването;

e_p = емисиите от обработка;

e_{td} = емисиите от транспорт и разпределение;

e_u = емисиите от използването на гориво;

e_{sca} = намаленията на емисии в резултат на натрупване на въглерод в почвата вследствие на подобро управление в селското стопанство;

ecss = намаленията на емисии в резултат на улавяне и съхранение в геоложки формации;

ecsr = намаленията на емисии в резултат на улавяне и замяна; както и

eee = намаленията на емисии в резултат от допълнително произведена електроенергия в когенерационен режим.

Не се вземат под внимание емисиите от производството на машини и съоръжения.“

Изменение 118

Предложение за директива
Приложение II – точка 1 – буква б а (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Приложение V – част В – точка 19 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следната точка:

„19а. Емисиите в резултат на непреки промени в земеползването e_{iluc} се изчисляват съгласно приложение VIII.“

Обосновка

Промяна на метода на изчисляване с цел да се даде възможност за отчитане на фактора НПЗ.

Изменение 119

Предложение за директива
Приложение II – точка 1 – буква б б (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Приложение V – част В – точка 19 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) добавя се следната точка:

„19б. Емисиите от добива или

отглеждането (e_{ec}), от преките промени в земеползването (e) и от непреките промени в земеползването (e_{iluc}) се разпределят към странични продукти въз основа на тяхното енергийно съдържание. Емисиите, начислени към страничните продукти, трябва да се считат за допълнителни за емисиите, начислени към основния продукт.“

Изменение 120

Предложение за директива

Приложение II – точка 2

Директива 2009/28/ЕО

Приложение VIII – част Б – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) суровини, които не са пуснати на пазара и са произведени на местно равнище за консумация от пътни превозни средства или непътна подвижна техника, използвана основно за вътрешни земеделски цели.

Изменение 121

Предложение за директива

Приложение II – точка 3

Директива 2009/28/ЕО

Приложение IX

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Добавя се следното приложение IX:

„Приложение IX

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по **четири** енергийно съдържание

(3) Добавя се следното приложение IX:

„Приложение IX

Част А. Суровини **от отпадъци и остатъци**, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание, **които допринасят за постигането на целта от 2 %**, посочена в член 3, буква г), подточка i)

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция **на биомасата** в промишлени отпадъци

г) Слама

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове

ж) Смола от талово масло

з) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране **или разделно събиране** по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) **и член 11, параграф 1** от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви; **държавите членки могат да предоставят дерогации за отделни биологични отпадъци, когато процесите позволяват както производството на компост, така и на биогорива.**

в) **биоразградима** фракция в промишлени отпадъци, **отпадъци от продажба на едро и дребно, но не и отпадъци, които подлежат на разделно събиране съгласно член 11, параграф 1 от Директива 2008/98/ЕО, и при условие, че се спазват йерархията на отпадъците и принципът за каскадно използване.**

г) Слама

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

ж) Смола от талово масло

з) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

Част Б. Суровини **от отпадъци и остатъчни продукти**, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3,

умножено по две енергийно съдържание

- а) Използвано олио за готвене
- б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

в) Нехранителни целулозни материали

г) Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.“

параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание

- а) Използвано олио за готвене
- б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

Част В. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание, и които допринасят за постигането на целта от 2 %, посочена в член 3, буква г), подточка i)

а) Водорасли (автотрофни)

б) Възобновяеми течни или газообразни горива от небιологичен произход

в) Улавяне и използване на въглерод за транспортни цели

г) Бактерии

Изменение 122

**Предложение за директива
Приложение II – точка 3 а (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Приложение IX а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(3а) Добавя се следното приложение:
„Приложение IXа**

Категории отпадъци, остатъци и странични продукти

А. Индикативен списък на остатъците от селското стопанство

- а) Слама**
- б) Стъбла от царевица, люспи и кочани**
- в) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове**
- г) Кюспета, като кюспета от соя или рапица**
- д) Джибри и утайка от грозде, маслини или други плодове**
- е) Багаса**
- ж) Орехови черупки**

Б. Индикативен списък на остатъците от горското стопанство

- а) Корони**
- б) Клони**
- в) Корени**
- г) Листа**
- д) Дървени стърготини**
- е) Талаш и дървесни отпадъци**
- ж) Дървесна пулпа.**

В. Индикативен списък на остатъците от аквакултурите и рибното стопанство

- а) Водорасли**
- б) Рибешки люспи, вътрешности и отпадъци.**

Г. Индикативен списък на остатъците от преработването

- а) Суров глицерин**
- б) Смола от талово масло**
- в) Животински мазнини, класифицирани в категория 1 или 2 в**

съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 3 октомври 2002 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека

Д. Индикативен списък на категориите отпадъци

а) Използвано олио за готвене

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци

г) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

Е. Индикативен списък на отпадъците и остатъците, които се считат за странични продукти

а) Остатъци от селското стопанство

б) Остатъци от горското стопанство

в) Животински мазнини, класифицирани в категория 3 в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002

г) Животински тор

д) Суров глицерин.“

Обосновка

Това ново приложение разяснява статуса на различните използвани видове отпадъци, остатъци и странични продукти, които биха могли да се използват за производството на биогорива от ново поколение.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Директивата за възобновяемата енергия поставя за цел постигането на дял от 20 % на възобновяемата енергия в общото енергопотребление на ЕС за 2020 г. и дял от 10 % на възобновяемата енергия в транспортния сектор. Същевременно в Директивата за качеството на горивата като задължителна цел е въведено намаляването с 6 % на интензитета на генериране на емисии на парникови газове на горивата, използвани в автомобилния транспорт и от извънпътната подвижна техника.

Що се отнася до приноса на горивата за постигането на тези цели, двете директиви съдържат критерии за устойчивост, включително минимално допустими стойности за намалението на емисиите на парникови газове, и от самото начало предвиждат необходимостта от отчитане на непреките промени в земеползването (НПЗ). През 2008 г. Парламентът ясно подкрепи включването на фактора НПЗ в изчисляването на намалението на емисиите на парникови газове от биогорива. Вследствие на преговорите със Съвета в окончателния текст тази точка се превърна във възложен на Комисията мандат за разработването на методология, която дава възможност за отчитане на НПЗ.

Явлението НПЗ не може да се наблюдава пряко и следователно трябва да се използват модели за измерването на мащаба му. Различните модели отчитат различни резултати в зависимост от разглежданите хипотези, но всички проучвания показват, че явлението НПЗ е реалност, чийто мащаб варира в зависимост от използваните суровини, и че тези промени могат да намалят значително размера на свързаните с биогоривата и другите течни горива от биомаса намаления на емисиите на парникови газове. По-конкретно всички проучвания показват, че НПЗ е по-важен за суровините, използвани за производството на биодизел, отколкото за суровините, използвани за производството на етанол.

По определение резултатите от различните проучвания никога няма да дадат перфектна картина на реалността, тъй като се използват техники за моделиране. Трябва да се подчертае, че именно проучването на IFPRI, на което се базират предоставените от Комисията стойности, начислява най-ниските стойности за НПЗ в сравнение с другите проучвания, най-вече поради хипотезите си за повишаване на земеделската производителност, които се считат за твърде оптимистични. Използваният от IFPRI модел MIRAGE дава най-ниската средна стойност за фактора на преките и непреките промени в земеползването (38,4 gCO₂ eq/MJ за биогоривата), като най-високата е 107. Проучването ADEME-INRA, озаглавено „Критичен преглед на проучванията за оценка на ефекта на промените на земеползването върху екологичния баланс на биогоривата“, което беше публикувано през 2012 г., включва 49 проучвания по темата и определя метамодел, който дава средна стойност за фактора НПЗ от 72 gCO₂ eq/MJ.

Освен това европейското търсене на биогорива оказва допълнителен натиск върху цените на храните, което може да доведе до ограничаване на достъпа до храни за някои групи от населението.

И най-накрая, трябва да се вземат предвид инвестициите, които са могли да бъдат направени от предприятията за биогорива от първо поколение, за да се гарантира

рентабилността и запазването на работните места и на дейността.

ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА

Комисията признава съществуването на явлението НПЗ, но вместо да предложи интегрирането на фактора НПЗ в изчисленията на намалението на емисиите на парникови газове, тя предлага ограничаване на биогоривата, получени от хранителни култури, на 5 %. Тази горна граница се приветства, но тя има един значителен недостатък, а именно, че не прави разлика между биогорива, които имат значително въздействие върху непреките промени в земеползването и такива, които са по-ефективни. За директивата относно качеството на горивата Комисията предлага единствено докладване на свързаните с НПЗ емисии, без тяхното отчитане във връзка с постигането на целта за намаляване с 6 % на емисиите на парникови газове.

Комисията също така предлага да се ускори преминаването към биогорива от ново поколение, получени от отпадъци или остатъци, за които промените в земеползването се считат за нулеви. Тя предлага да се изготви списък на суровини, отговарящи на условията за двойно или четворно отчитане, което трябва да осигури допълнителните стимули за необходимите инвестиции.

И най-накрая, Комисията предлага да се увеличи минимално допустимата стойност за намалението на емисиите на парникови газове за биогорива, произведени в нови инсталации, считано от 1 юли 2014 г. вместо от 1 януари 2018 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА ДОКЛАДЧИКА

Докладчикът е на мнение, че неотчитането на явлението НПЗ е несъвместимо с целите на Европейския съюз в борбата срещу изменението на климата. Политиката за намаляване на емисиите на парникови газове не бива да се основава на непълни изчисления и не бива да спомага за поддържането на практики, които в действителност увеличават вместо да намаляват емисиите на парникови газове. От принципно значение е емисиите на парникови газове да могат да бъдат отчитани правилно. Ето защо емисиите, свързани с непреки промени в земеползването, трябва да бъдат включени в критериите за устойчивост, а отчитането на емисиите на парникови газове, свързани с промени във въглеродните запаси в почвата в резултат на непреки промени в земеползването (НПЗ), да станат задължителни.

Науката, на която се основава изчисляването на въздействието на НПЗ, всъщност е достатъчно солидна, за да бъде включена в законодателството. Обичайната несигурност вследствие на моделирането не следва да се използва като извинение, за да се отрича наличието на проблем и да не се предприемат действия.

Включването на фактора НПЗ освен това има предимството, че не третира всички биогорива равностойно, а напротив – насърчава производството на биогорива с нисък фактор НПЗ.

Както предлага Комисията, за биогоривата, произведени върху нови земи, които не са били обработвани до момента (като например маргинални земи или земи с влошено качество), няма да се начисляват емисии съгласно фактора НПЗ.

В бъдеще следва също така да се начислява фактор НПЗ и за нехранителните енергийни култури, тъй като те водят до преки или непреки промени в земеползването.

За да се запазят направените инвестиции за производството на биогорива от първо поколение, както и свързаните с тях работни места, факторът НПЗ следва да не се прилага за обем на производство, еквивалентен на производството през 2012 г., което би се равнявало на приблизително 5 % от целта, от които около 80 % са за биодизел. Докладчикът предлага също така на тази промишленост да се отпусне допълнителен срок до 2020 г. (вместо до 2017 г., както беше предвидено първоначално) въз основа на производствения обем през 2008 г.

Съществува консенсус за ускоряването на прехода към биогорива от ново поколение и това е една от целите на предложението. Крайно необходимо е на промишлеността да се дадат ясни сигнали за ориентирането на Европейския съюз към биогоривата от ново поколение, за да могат инвестициите да се правят в дългосрочен план. Във връзка с това предложеното от Комисията многократно отчитане получава съгласието на много заинтересовани страни.

Преди всичко обаче не бива да повтаряме грешките, които бяха направени с първото поколение. Всъщност за момента има малко надеждни данни за наличието на суровини за производството на биогорива от второ поколение, тяхната устойчивост и конкурентни употреби. Необходимо е също така да не се създават несъответствия между избора по отношение на биогоривата и европейската политика за отпадъците, поради което докладчикът предлага добавянето на ново приложение X. Като цяло следва да се разработят предпазни клаузи и критерии за устойчивост за биогоривата от ново поколение, за да се предотвратят отрицателните екологични и икономически последици.

Използването на горската биомаса заслужава специално внимание. Новите научни данни поставят под въпрос намаляването на емисиите на парникови газове вследствие на използването на дървесина за производство на енергия (Технически доклад на Съвместния изследователски център на ЕС, Carbon accounting of forest bioenergy, 2013 г.). При липсата на критерии за устойчивост за твърдата биомаса не може да става въпрос за насърчаване на преустройството на земи в горски насаждения, предназначени за енергийния сектор. Използването на дървесина за производството на биогорива следва да бъде оправдано единствено в районите, където растежът на горите е достатъчен, за да се отговори на съществуващите начини на използване и допълнителното търсене, без да се застрашава устойчивото управление на горите.

За да се насърчи използването на електричество от възобновяеми източници в сектора на транспорта, докладчикът предлага въвеждането на междинна цел от 1,5 % за електричеството. Тази цел е реалистична, тъй като в националните прогнози на държавите членки вече е предвидено равнище от 1,4 % за 2020 г.

Докладчикът също така предлага да бъде изяснен статусът на възобновяемите горива от небиологичен произход, за които Комисията предвижда четворно отчитане. Факт е, че в бъдеще технологиите „електроенергия в газ“ или „електроенергия в течност“ ще играят съществена роля за декарбонизацията на сектора на транспорта.

Следва да бъде определена цел за постигане на 12 % енергийна ефективност в сектора на транспорта, за да се създаде взаимодействие с мерките за намаляване на емисиите на CO₂ при превозните средства и да се насърчат държавите членки да преосмислят транспортната политика.

И най-накрая, за да улесни доставчиците на горива при постигането на целта за намаляване на емисиите на парникови газове с 6 %, предвидено в Директива 98/70/ЕО относно качеството на горивата, докладчикът предлага тази цел да бъде отложена за 2025 г. (вместо 2020 г.).

Докладчикът счита, че предложените изменения към текста на Комисията ще позволят да се постигне целта за дял от 10 % на енергията от възобновяеми източници в транспорта до 2020 г., без да се застрашава целостта на европейската политика за борба срещу изменението на климата, нито постигането на целите за намаляване на парниковите газове.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАКОНОДАТЕЛЕН ОТПЕЧАТЪК

По време на изготвянето на настоящия проектодоклад докладчикът и нейните сътрудници се срещнаха с представители на следните заинтересовани страни:

Ethanol Europe, Neste Oil, Сора-Согеса, Постоянно представителство на Франция, Конфедерация на европейската хартиена индустрия (СЕПИ), Транспорт & околна среда (Т&Е) - Европейско бюро по околната среда (ЕБОС) - Birdlife, Oxfam - Peoples Solidaires - Réseau Action Climat (РАС), Генерална асоциация на производителите на царевица (АGРМ) - Генерална асоциация на производителите на пшеница (АGРВ) – Генерална конфедерация на производителите на цвекло (СGВ), Sofiproteol, European Biodiesel Board (ЕВВ), Постоянно представителство на Великобритания, Грийнпийс, TOTAL, Посолство на Канада, Посолство на Бразилия, Постоянно представителство на Швеция, ePure, IFPRI, Европейски икономически и социален комитет, Action Aid, Exxon Mobil, Постоянно представителство на Ирландия, UPM, Client Earth, Carlyle/Ensus, Novozymes, UNICA, DONG Danish Energy Association, Европейска федерация на производителите на панели (ЕРF) – Европейската конфедерация на дървопреработвателите (СЕI-Bois), Pangea African Bioenergy Association, Scania, WWF, Food Drink Europe, Südzucker, Renault-PSA-Renault Trucks, Shell, Европейска асоциация за биомаса (АЕБИОМ), st1 1st Biofuel, Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (СЕFIC), Pannonia Ethanol, Arizona Chemical, Постоянно представителство на Дания, Hart Energy, Carbon Recycling International, Solvay, Preem, Europa, Lyondell, Boeing, Confédération française de l'industrie des papiers, cartons et celluloses (СOРАСЕL), GECAM

4.7.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Докладчик по становище(*): Алехо Видал-Куадрас

(*) Процедура с асоциирани комисии — Член 50 от Правилника за дейността

КРАТКА ОБОСНОВКА

I. Увод

Насърчаването на биогоривата е един от основните елементи на политиката на ЕС в областта на енергетиката и изменението на климата. Причините за това са разнообразни и логични: биогоривата не само увеличават устойчивостта на транспорта, но също и подобряват сигурността на енергийните доставки и подкрепят икономическото развитие чрез създаване на нови източници на доходи в селските райони.

Основната движеща сила за тяхното развитие е борбата с изменението на климата. Транспортният сектор е приоритет в усилията на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове, тъй като отговаря за почти 20 % от тях, което го прави втория по големина източник на парникови газове в сектора след енергетиката. Въпреки че биогоривата не са единствените налични средства за постепенно декарбонизиране на сектора, те на практика са основният инструмент за преминаване от транспорт въз основа на изкопаеми горива към транспорт, основан на енергия от възобновяеми източници, и единствената възможност в случая на въздушния и морския транспорт.

Освен това биогоривата представляват възможност както да се намали енергийната зависимост на ЕС, която възлиза на около 50 % и се очаква да нараства, така и да се насърчи развитието на европейския селскостопански сектор.

В светлината на тези предимства ЕС прие Директива [2003/30/ЕО](#) относно насърчаването на използването на биогорива и други възобновяеми горива за транспорт („Директива за биогоривата“) и Директива [2009/28/ЕО](#) за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници („Директива за възобновяемата енергия“), които увеличиха инвестициите в производството на биогорива. Директивата за биогоривата установи незадължителна цел за дял на биогоривата от 5,75 % в транспорта до 2010 г. Директивата за възобновяемата енергия, с която се отменя Директивата за биогоривата, установи задължителна цел: дялът на енергията от възобновяеми източници в транспортния сектор трябва да възлиза на най-малко 10 % от крайното потребление на енергия в сектора до 2020 г. Тази разпоредба е в допълнение към задължителната цел, посочена в Директива 98/70/ЕО („Директива за качеството на горивата“), която изисква намаление с 6 % на емисиите на парникови газове от горивата, използвани в автомобилния транспорт и в извънпътната подвижна техника.

При все това биогоривата имат някои отрицателни въздействия като всеки друг източник на енергия. Признавайки този факт и в отговор на мандата на Директивата за възобновяемата енергия, Комисията предлага нейното изменение, а също и на Директивата за качеството на горивата, за да се сведе до минимум въздействието на непреките промени на земеползването (НПЗ) ¹ върху емисиите на парникови газове.

II. Основни въпроси, установени от докладчика

Докладчикът признава, че НПЗ са явление, което трябва да се разгледа, тъй като последиците от него са вредни за околната среда и възпрепятстват политиката на ЕС за намаляване на емисиите на CO₂. Въпреки това докладчикът счита, че приеманите по отношение на биогоривата мерки трябва да се основават на балансиран подход, който да взема предвид всички засегнати интереси.

а) Фактори за НПЗ

Докладчикът изразява съгласие с Комисията, че изучаването на НПЗ е неточно, тъй като това явление не може да се наблюдава или измери пряко, и че прогнозите за емисиите от НПЗ, въпреки по-доброто разбиране и последните научни подобрения, са уязвими от недостатъците и ограниченията на моделите, използвани за получаване на определена стойност на емисиите, получени от НПЗ на различните видове култури. Поради тази причина не са налични достатъчно научни доказателства, които да обосноват въвеждането на факторите, свързани с НПЗ, в законодателството на ЕС.

Освен това използването на фактори за НПЗ би имало значителни отрицателни последици. От една страна, тяхното използване би сложило край на промишлеността за биодизел в ЕС, което, отделно от очевидните икономически последици, би пренебрегнало продължаващата дизелизация на автомобилния парк в Европа и би направило спазването на целите на Директивата за възобновяемите енергийни източници и Директивата за качеството на горивата невъзможно. От друга страна,

¹ Когато биогорива се произвеждат върху съществуваща земеделска земя, търсенето на храни и фуражи остава непроменено и това може да доведе до производство на повече храни на друго място. Това може да доведе до промени в земеползването (например посредством промяна на горски масиви в обработваема земя), което води до изпускане в атмосферата на значително количество емисии на CO₂.

необходимостта от постоянно актуализиране на тези стойности би създавала несигурност за промишлеността, като осуети инвестиции в какъвто и да е вид конвенционално биогориво и по този начин ограничи също производството на етанол.

Затова докладчикът по становище счита, противно на предложението на Комисията, че в директивите не следва да се споменава фактор за НПЗ, нито дори задължение за докладване.

б) 5-процентно ограничение на конвенционалните биогорива

Тази мярка би представлявала голяма промяна в законодателството, което беше установило стабилна и предсказуема нормативна уредба, чиято последна решаваща фаза, Директивата за възобновяемите енергийни източници, беше одобрена през 2009 г. Петпроцентното ограничение би било в ущърб на онези, които са разчитали на Директивата за възобновяемите енергийни източници и на биогоривата като единствено технологично устойчиво гориво, за да бъдат държавите членки в състояние да изпълнят целите, поставени за 2020 г. Цифрата 5 % е позоваване на средното равнище на производство в ЕС, но има няколко държави членки, като Германия, Испания и Франция, в които настоящите квоти на конвенционалните биогорива са над 5 % и които съответно ще бъдат по-засегнати от други.

Освен това, ако бъде поставен таван на наличните в търговско отношение биогорива, целта за 10 % енергия от възобновяеми източници и 6-процентно намаление на емисиите на парникови газове ще бъде непостижима, тъй като останалите алтернативи, включително биогоривата от ново поколение, за момента не биха могли да запълнят тази празнина.

По всички тези причини и като отчита, че биогоривата все пак водят до средно намаляване на емисиите в сравнение с изкопаемите горива, докладчикът предлага по-конструктивен подход, който би могъл да се състои в определянето на междинна цел за биогоривата от ново поколение. Тази междинна цел би насърчила производството на биогорива от ново поколение и оттам и намаляването на емисиите на CO₂, а също и би изпратила ясен сигнал в подкрепа на постепенния преход от конвенционални към биогорива от ново поколение, до степента, която технологичният напредък позволява, като същевременно се намалят вредните отражения върху европейската промишленост.

Докладчикът счита също, че предложението на Комисията пренебрегва мерките за смекчаване на НПЗ като производството върху неизползвана земя или земя с влошено качество, увеличени добив и производството на субпродукти (особено протеин за фуражи, на какъвто в Европа се наблюдава дефицит). Суровини, които показват, че рискът от НПЗ е бил смекчен или избягнат, следва да се насърчават.

И накрая, докладчикът се съгласява с Комисията за укрепването на критериите за устойчивост за биогоривата, произведени в нови инсталации, като се поиска 60 % намаление на емисиите на парникови газове за започващите дейност след 1 юли 2014 г.

в) Многократно отчитане

Похвалното намерение за многократно отчитане за биогоривата от второ и трето поколение ще позволи държавите членки да спазят целта за 10 % енергия от възобновяеми източници, тъй като те ще могат да ги отчитат два или четири пъти, като

запълнят празнината, която ще се получи от 5-процентното ограничение. Въпреки това, ако не се прилага ограничение и се определи междинна цел за биогоривата от ново поколение, многократното отчитане няма повече да е необходимо.

Освен това, в крайна сметка многократното отчитане е контрапродуктивно, тъй като означава, че се използват по-малко биогорива от ново поколение. Биогориво, отчетено два или четири пъти спрямо квотата, ще се използва два или четири пъти по-малко и разликата ще трябва да се запълни с изкопаеми горива. Също така ще се извършат по-малко инвестиции в производствен капацитет, тъй като действителният размер на пазара ще се намали между два и четири пъти.

Всъщност за смекчаване на явлението НПЗ бихме се отказали от своята цел за 10 % енергия от възобновяеми източници в енергопотреблението на транспорта.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1 Предложение за директива Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съгласно член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на Директиви 2001/777/ЕО и 2003/30/ЕО държавите членки трябва да осигурят постигане до 2020 г. на дял от най-малко 10 % на енергията от възобновяемите енергийни източници в крайното енергопотребление във всички форми на транспорт. Добавянето на биогорива е един от методите, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел, и се очаква то най-много да допринесе за това

Изменение

(1) Съгласно член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на Директиви 2001/777/ЕО и 2003/30/ЕО държавите членки трябва да осигурят постигане до 2020 г. на дял от най-малко 10 % на енергията от възобновяемите енергийни източници в крайното енергопотребление във всички форми на транспорт. Добавянето на биогорива е един от методите, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел, и се очаква то най-много да допринесе за това. ***Други методи за постигането на целта са намаляването на енергийното потребление в сектора на транспорта, което е крайно необходимо, тъй като ако цялостното търсене на енергия в транспорта и използването на електрическа енергия от възобновяеми източници продължава да расте, е вероятно да става все по-трудно задължителното постигане на цел за дял на енергията от възобновяеми източници.***

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове. ***Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи.***

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове.

(4а) Освен това следва да не се забравя, че производството в Съюза на биогорива от обработваеми култури спомага за намаляване на недостига на растителни протеини в ЕС.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4б) Член 19, параграф 7 от Директива 2009/28/ЕО и член 7г, параграф 6 от Директива 98/70/ЕО изискват да бъдат предприети подходящи мерки в отговор на въздействието на непреките промени в земеползването върху емисиите на парникови газове, при отчитане на необходимостта от защита на съществуващите инвестиции.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива **може да се очаква, че дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива.** Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. **Цел да се намалят тези емисии е уместно съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други**

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива **съществува опасност дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове да бъдат** значителни. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. **За да се противодейства в кратко-, средно- и дългосрочен план на този риск, следва да се насърчат научноизследователската и развойната дейност за производство на биогорива от ново поколение, които не се конкурират пряко с**

култури, съдържащи скорбяла.

хранителни култури.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(б) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци *или* водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, *а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури.* Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от

Изменение

(б) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци, *остатъци, водорасли, микроорганизми и биоразграждане от бактерии,* осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. *Постепенното определяне на по-амбициозни задължителни цели за биогорива от ново поколение в транспортния сектор ще даде ясен сигнал за подкрепа за тях на равнището на Съюза.* В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на

възобновяеми източници.

парникови газове — следва да бъдат **по-специално** подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници, **при условие, че това не води до още по-голяма зависимост на държавите членки от чуждестранни източници на енергоносители и суровини. За да се избегнат обаче изкривявания на пазара и измами, свързани с производството на биогорива от ново поколение, и те следва да отговарят на съответните критерии за устойчивост.**

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива.

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива, **или които не засягат околната среда по начин, който излага на риск местните екосистеми, като лишава хранителните култури от земя и вода.**

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, **посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО**, които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕО. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за **целите на Директива 2009/28/ЕО**, следва да бъде ограничен **до дела на** тези биогорива и течни горива от биомаса, **потребени през 2011 г.**

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 9 а (ново)

Изменение

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е **да се приемат задължителни цели за постепенното въвеждане на биогорива от ново поколение, съгласно график, който да даде на инвеститорите предвидимост и стабилност** и да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕО. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за **целта от 10 % за транспорта, предвидена в Директива 2009/28/ЕО**, следва да бъде ограничен **чрез въвеждане на горна граница от 6,5 % за тези биогорива и течни горива от биомаса за 2020 г. 1 % от целта за 10 % би могъл да бъде постигнат, като се вземе предвид използването на енергия от възобновяеми източници в електрическия транспорт или използването на водород в транспорта.**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9a) Като се има предвид, че инсталираният конвенционален капацитет за производство на етанол в ЕС понастоящем се равнява на 6 % от очаквания през 2020 г. пазар на бензин, и че има сериозна необходимост от защита на съществуващите добросъвестно осъществени инвестиции в производствен капацитет за конвенционални биогорива, както и че е необходимо да започне да се предлага на пазара етанол от лигноцелулоза, следва да бъде въведена конкретна цел от най-малко 7,5 % енергия от възобновяеми източници от крайното потребление на енергия на бензин в транспорта през 2020 г., от които 8 % следва да бъдат от биогорива, произведени от захарни и богати на скорбяла култури.

Обосновка

The emerging science confirms that ethanol makes a strong contribution to the decarbonisation of road transport. A 5% ceiling on conventional biofuels, as proposed by the Commission, is not a sufficient safeguard for investments undertaken in European bioethanol, since all of the ceiling can be incorporated into biodiesel. To avoid factory closures, there needs to be a separate target for petrol. Existing EU bioethanol capacity is equal to at least 6% of the expected petrol market by 2020 (according to the European Commission (DG JRC) and the European auto and oil industries). Imports (on average 20-25% of the market) need to be added to this 6%. By allowing a consumption of conventional biofuel from sugars and starch crops of maximum 8% in petrol and targeting at least 7,5% renewable energy in petrol, a market is created for the commercialisation of new production technology that converts lignocellulose into bioethanol.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10) Ограничението от 5 %, поставено в член 3, параграф 4, буква г), не засяга свободата на държавите членки да

(10) Ограничението от 6,5 %, поставено в член 3, параграф 4, буква г), не засяга свободата на държавите членки да

определят свой собствен начин, по който да постигнат съответствие с този предписан дял за конвенционалните биогорива в рамките на общата цел от 10 %. Следователно достъпът до пазара остава напълно отворен за биогорива, произведени от действащите инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации.

определят свой собствен начин, по който да постигнат съответствие с този предписан дял за конвенционалните биогорива в рамките на общата цел от 10 %. Следователно достъпът до пазара остава напълно отворен за биогорива, произведени от действащите инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации **и не застрашава вече направените инвестиции.**

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Следва да бъдат предоставяни стимули за насърчаване на използването на електрическа енергия от възобновяеми източници в транспортния сектор. В допълнение към това следва да бъдат насърчавани мерки за енергийна ефективност и енергоспестяване в транспортния сектор.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) *Оценените количества* емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването *следва да бъдат включени в докладването на емисиите на парникови газове от биогорива съгласно Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които*

(11) *Оценките на въздействието на Комисията са показали, че моделите, използвани за оценка на количествата емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването и свързани с производството на биогорива, показват значителни различия, ограничения и неясноти. Следователно резултатите от*

не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

моделирането на емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването са твърде несигурни, за да бъдат включени в законодателството. Комисията следва преди 31 декември 2015 г. да внесе в Европейския парламент доклад, който да включва влиянието на моделите за въздействието на непряката промяна на земеползването (НПЗ), прилагани в други държави и разработени в тясно сътрудничество с всички заинтересовани лица, върху напредъка на стабилността и надеждността на научните доказателства за използването на факторите, свързани с непреките промени в земеползването; докладът следва, ако е целесъобразно, да се придружава от законодателно предложение за въвеждане на изискване доставчиците на горива да докладват редовно за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването за биогоривата, които пускат на пазара, въз основа на факторите, свързани с непреките промени в земеползването, и считано от септември 2016 г.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Земеползването за отглеждане на суровини за биогорива не следва да води до разселване на местните общности и коренното население. Затова за устойчиви следва да се считат само биогоривата и течните горива от биомаса, чието производство не накърнява правата на местните общности и коренното население.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Комисията следва да **преразгледа** методологията за изчисляване на **посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори** за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, **с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. За тази цел, и ако това е оправдано от най-новите налични научни данни, Комисията следва да разгледа възможността за изменения в предложените фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.**

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 16

Предложение за директива

PE508.236v03-00

124/302

RR\1000000BG.doc

Изменение

(12) Комисията следва **периодично** да **преразглежда** методологията за изчисляване на **факторите** за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, **и на списъка със съществуващите биогорива от ново поколение, включен в приложение IX, като взема предвид постигнатия консолидиран, експертно потвърден научно-технически напредък, и непрекъснато да докладва относно развитието на моделите, използвани за оценка на емисиите вследствие на промени в земеползването.**

(12a) Преразглеждането и адаптирането на тази методология следва да вземе предвид факта, че предприятията вече са направили сериозни инвестиции въз основа на настоящото законодателство.

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Член 19, параграф 8 от Директива 2009/28/ЕО и член 7г, параграф 8 от Директива 98/70/ЕО включват разпоредби, с които се насърчава отглеждането на култури за биогорива върху тежко деградирани или силно замърсени земи като **временна** мярка за ограничаване на непреките промени в земеползването. **Тези разпоредби вече не са адекватни в сегашната си форма и трябва да се интегрират в подхода, посочен в настоящата директива, за да се гарантира запазването на съгласуваността на общите действия за свеждане до минимум на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването.**

Изменение

(13) Член 19, параграф 8 от Директива 2009/28/ЕО и член 7г, параграф 8 от Директива 98/70/ЕО включват разпоредби, с които се насърчава отглеждането на култури за биогорива върху тежко деградирани или силно замърсени земи като мярка за ограничаване на непреките промени в земеползването. **Комисията следва да оцени и други мерки за смекчаване на въздействието от непреките промени в земеползването, като например използване на субпродукти, увеличаване на добива, производствена ефективност и производство на култури върху слаба, изоставена или неизползвана земя, с оглед тяхното включване в директивите под формата на премия, подобна на вече предвидената в приложение IV, част В, точка 7 от Директива 98/70/ЕО и в приложение V, част В, точка 7 от Директива 2009/28/ЕО премия за биомаса, получена от земя с влошено качество, която е била възстановена.**

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) За да се постигне целта за възобновяемите енергийни източници в транспорта, като същевременно се сведат до минимум отрицателните въздействия, свързани с промените в земеползването, следва да се насърчава получаването на електрическа енергия от възобновяеми енергийни източници, прехвърлянето от един към друг вид

транспорт, по-голямото използване на обществения транспорт и енергийната ефективност. В съответствие с Бялата книга относно транспорта държавите членки следва да се стремят да увеличават енергийната ефективност и да намаляват общото енергопотребление в транспорта, като същевременно насърчават навлизането на пазара на електрически превозни средства и използването на възобновяемата електроенергия в транспортните системи.

Изменение 18

Предложение за директива Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 98/70/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: механизма за наблюдение и намаляване на емисиите на парникови газове; методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата; критериите и географските обхвати за категоризиране на затревени райони с висока степен на биоразнообразие; методологията за изчисляване и докладване на емисиите на парникови газове за целия жизнен цикъл; **методологията за изчисляване на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването;** разрешеното съдържание на метални добавки в горивата; разрешените методи

Изменение

(18) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 98/70/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: механизма за наблюдение и намаляване на емисиите на парникови газове; методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата; критериите и географските обхвати за категоризиране на затревени райони с висока степен на биоразнообразие; методологията за изчисляване и докладване на емисиите на парникови газове за целия жизнен цикъл; разрешеното съдържание на метални добавки в горивата; разрешените методи за анализ във връзка със спецификациите на горивата и допустимото превишение на

за анализ във връзка със спецификациите на горивата и допустимото превишение на парциалното налягане на парите, разрешено за бензин, съдържащ биоетанол.

парциалното налягане на парите, разрешено за бензин, съдържащ биоетанол.

Изменение 19

Предложение за директива Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 2009/28/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: списъка на **суровини за биогорива, които се отчитат многократно за целта, поставена в член 3, параграф 4**; енергийното съдържание на транспортните горива; критериите и географските обхвати за категоризиране на пасища с висока степен на биоразнообразие; **методологията за изчисляване на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването**; и методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и другите течни горива от биомаса.

Изменение 20

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Въз основа на най-добрите и най-

Изменение

(19) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 2009/28/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: списъка на **биогоривата от ново поколение**; енергийното съдържание на транспортните горива; критериите и географските обхвати за категоризиране на пасища с висока степен на биоразнообразие; и методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и другите течни горива от биомаса.

(20) Въз основа на най-добрите и най-

нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, които **могат** да включват **въвеждането в схемата** за устойчивост **от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването.**

нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, които **следва** да включват **критерии** за устойчивост, **които да бъдат постигнати при биогоривата от ново поколение. Комисията следва също да извърши преглед на мерките за смекчаване, като например използване на субпродукти, увеличаване на добива, производствена ефективност и производство върху изоставена, неизползвана или слаба земя. Освен това Комисията може да оцени въздействието на секторите, използващи биомаса.**

Изменение 21

Предложение за директива Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) От особено значение е Комисията в изпълнение на настоящата директива да провежда подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

(21) От особено значение е Комисията в изпълнение на настоящата директива да провежда подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително на експертно равнище **в областта на горското и селското стопанство и на равнище на заинтересованите страни, включително засегнатите промишлени отрасли.** При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 – точка 1 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7а – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Доставчиците на гориво докладват всяка година до 31 март на органа, определен от съответната държава членка, **последователността от дейности и обемите на производство на биогориво, както и емисиите на парникови газове на единица енергия за целия жизнен цикъл, включително оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V.** Държавите членки докладват тези данни на Комисията.

Изменение

6. Доставчиците на гориво докладват всяка година до 31 март на органа, определен от съответната държава членка **в съответствие с процедури, създадени така, че да се избягват административните тежести, относно напредъка към постигане на задължителните цели, определени в член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за биогоривата от ново поколение. Доставчиците документират, че биогоривата са произведени от суровини, които отговарят на определението за биогорива по смисъла на член 2 от Директива 2009/28/ЕО, включващо по-специално производството от суровини, изброени в приложение IX.** Държавите членки докладват тези данни на Комисията.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) Добавя се следният параграф 4а:

„4а. Биогорива и течни горива от биомаса, произведени в държави или региони, в които емисиите от промените в земеползването възлизат на повече от 35 % от емисиите от изкопаеми горива (30 g CO₂eq/MJ), изчислени за цялата държава или регион в съответствие с точка 7 на

част В от приложение V, не се вземат предвид за целите, посочени в параграф 1.“

Изменение 24

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следният параграф 5а:

„5а. Суровините, използвани за производство на биогорива и течни горива от биомаса, не следва да се вземат предвид за целите, посочени в член 7а, параграф 2, букви а—в), в случай че в годината на производство на суровината земята, използваната, обхваната в параграфи 4 и 5, е било променено в значителна степен.“

Обосновка

Суровините, произведени в земи, които са били горски райони и торфени блатата, според оценки възлизат на повече от 70 % от общото количество емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса. Ако ЕС реши да не използва биогорива и течни горива от биомаса от страни, където са настъпили такива значителни промени в използването на горските зони и торфените блатата, това би означавало, че ще могат да бъдат предотвратени по-голямата част от европейските емисии на парникови газове, дължащи се на непряка промяна в земята. Тази мярка ще засили вече съществуващото европейско законодателство. В настоящата директива в член 7в, параграф 4 вече са заложили условия за устойчивост, които да се въведат в двустранни или многостранни споразумения с трети държави, които ще бъдат засилени чрез прибавяне на предложението параграф 5а. В съответствие с членове 2.1 и 2.2 от Споразумението на СТО относно техническите бариери пред търговията (Споразумение ТБТ), такова изключване от популяризиране в Европейския съюз е допустимо съгласно правилата на СТО.

Изменение 25

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б а) (нова)

Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) в параграф 7 първото изречение от втора алинея се изменя, както следва:

„На всеки две години Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно въздействието на нарасналото търсене на биогорива върху устойчивото социално развитие в Съюза и в трети държави, относно приноса на производството на биогорива за намаляване на недостига на растителни протеини в Съюза и относно въздействието на политиката на ЕС за биогоривата върху наличието на хранителни продукти на достъпни цени, по-специално за жителите на развиващите се страни, както и по други, по-широкообхватни въпроси, свързани с развитието.“

Изменение 26

Предложение за директива
Член 1 – точка 3 – буква а)
Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация; включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат

заличава се

нови суровини за биогорива и преразглеждане на категориите, за биогоривата от които се определят нулеви емисии от непреки промени в земенползването; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.“

Изменение 27

Предложение за директива
Член 1 – точка 3 – буква в а) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7г – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) след параграф 8 се добавя следният параграф 8а:

„8а. До 31 декември 2015 г. Комисията представя законодателно предложение за включване на по-нататъшни мерки за смекчаване на НПЗ, като например използването на странични продукти, увеличаване на добива, производствена ефективност и производство на култури върху изоставена, неизползвана или слаба земя, чрез премия, подобна на определената за биомасата, получена от земя при условията на приложение IV, част В, точка 8.“

Изменение 28

Предложение за директива
Член 1 – точка 7
Директива 98/70/ЕО
Член 10 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Упражняване на делегирането
1. Правомощието да приема делегирани

Упражняване на делегирането
1. Правомощието да приема делегирани

актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, се дава за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7а, параграф 5, член 7б, параграф 3, втора алинея, член 7г, параграфи 5—7, член 8а, параграф 3 и член 10, параграф 1, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5, **7 и 8б**, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, се дава за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5, **7 и 8б**, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7а, параграф 5, член 7б, параграф 3, втора алинея, член 7г, параграфи 5, **7 и 8б**, член 8а, параграф 3 и член 10, параграф 1, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 29

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква к)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. В член 2 буква к) се изменя, както следва:

„к) „схема за подпомагане“ означава всеки инструмент, схема или механизъм, прилаган от държава членка или група държави членки, насочен към насърчаване на използването на енергия от възобновяеми източници чрез намаляване на себестойността на тази енергия, посредством увеличаване на продажната цена или на обема на закупуване на такава енергия чрез задължение за използване на енергия от възобновяеми източници или по друг начин, насърчаващ използването ѝ; това включва, но не се ограничава до инвестиционни помощи, данъчни облекчения или намаления, връщане на платени данъци, схеми за подпомагане, свързани със задължението за използване на възобновяеми източници на енергия, включително тези, при които се използват зелени сертификати, и схеми за пряко ценово подпомагане, включително преференциални тарифи и премийни плащания; схемите за подпомагане не трябва да създават изкривявания на пазарите за суровини на други промишлени сектори, които са традиционни потребители на същата суровина.“

Изменение 30

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 б (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква о а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. В член 2 се добавя следната буква оа):

„оа) „горива от ново поколение“ означава биогорива, произведени от суровини, които не се конкурират пряко с култури, използвани за храна и фураж, като отпадъци, остатъчни продукти и водорасли.

Неизчерпателен списък на биогоривата от ново поколение се съдържа в приложение IX.

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 25б с цел адаптиране на този списък към научно-техническия прогрес.“

Изменение 31

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) параграф 4 се изменя, както следва:

в) параграф 4 се изменя, както следва:

(-i) към първа алинея се добавя следното изречение:

„Всяка държава членка осигурява постигането на такъв дял на енергията от възобновяеми източници в бензина през 2020 г., който да е поне 7,5 % от крайното потребление на енергия в бензина в тази държава членка.“

(-ii) след първата алинея се добавят

следните алинеи:

„През 2016 г. поне 0,5 % от крайното енергопотребление в транспорта се покрива от биогорива от ново поколение.

През 2020 г. поне 2,5 % от крайното енергопотребление в транспорта се покрива от биогорива от ново поколение.

През 2025 г. поне 4 % от крайното енергопотребление на транспорта се покрива от биогорива от ново поколение.“

(i) в буква б) се добавя следното:

„настоящата буква се прилага, без да се засягат разпоредбите на член 17, параграф 1, буква а) и член 3, параграф 4, буква г);“

(ii) добавя се следната буква г):

*г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля **5 %**, **на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г.**, от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“*

(iii) добавя се следната буква д):

„Приносът на:

(i) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от приложение IX, се счита за равен на

(i) в буква б) се добавя следното:

„настоящата буква се прилага, без да се засягат разпоредбите на член 17, параграф 1, буква а) и член 3, параграф 4, буква г);“

(ii) добавя се следната буква г):

*г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля **6,5 %** от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г., **а делът на енергията от биогорива от ново поколение е не по-малък от 2,5 % от крайното енергопотребление на транспорта през 2020 г.***

(iii) добавя се следната буква д):

Материали, които са били целенасочено променени, така че да бъдат сметени за отпадъци, не се отчитат за спазването на целите, определени в настоящия член. Държавите членки гарантират, че при откриване на измами се предприемат съответни действия.

тяхното умножено по четири енергийно съдържание;

(ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание;

(iii) течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небиологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание.

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii). Списъкът на суровините, съдържащ се в приложение IX, може да бъде адаптиран към научно-техническия напредък, с цел да се осигури правилно прилагане на правилата за отчетност, формулирани в настоящата директива. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25, буква б) относно списъка на суровините, съдържащ се в приложение IX.“

Изменение 32

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) добавя се следният параграф 4а:

„4а. В срок до [една година след влизането в сила на настоящата директива] Комисията отправя препоръки относно допълнителните мерки, които държавите членки могат да вземат, за да популяризират и насърчат енергийната

ефективност и енергоспестяването в транспорта. Препоръките включват прогнозни оценки за енергията, която може да се спести чрез въвеждането на всяка една от тези мерки. Количеството енергия, съответстващо на мерките, въведени от дадена държава членка, се взема под внимание за целите на изчисляването, посочено в буква б).“

Изменение 33

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 4 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) В член 4 се добавя следният параграф 3а:

„3а. Всяка държава членка публикува и предоставя на Комисията в срок до [една година след влизането в сила на настоящата директива] прогнозен документ, в който се посочват допълнителните мерки, които възнамерява да предприеме в съответствие с член 3, параграф 4а.“

Изменение 34

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в б) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 4 - параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

вб) В член 4 се добавя следният параграф 3б:

„3б. Всяка държава членка публикува и предоставя на Комисията в срок до [една година след влизането в сила на настоящата директива] прогнозен

документ, в който се посочват мерките, които възнамерява да предприеме за постигане на съответствие с целта, посочена в член 3, параграф 4, първа алинея.“

Изменение 35

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б а) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*ба) Добавя се следният параграф 4а:
„4а. Биогорива и течни горива от биомаса, произведени в държави или региони, в които емисиите от промените в земеползването възлизат на повече от 35 % от емисиите от изкопаеми горива (30 g CO₂eq/MJ), изчислени за цялата държава или регион в съответствие с точка 7 от част В от приложение V, не се вземат предвид за целите, посочени в букви а)—в) от параграф 1.“*

Изменение 36

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б б) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*бб) добавя се следният параграф 5а:
„5а. Суровините, използвани за производство на биогорива и течни горива от биомаса, не следва да се вземат предвид за целите, посочени в букви а)—в) от параграф 1, в случай че в годината на производство на суровината земеползването, обхванато в параграфи 4 и 5, е било*

променено в значителна степен.“

Обосновка

Суровините, произведени в земи, които са били горски райони и торфени блата, според оценки възлизат на повече от 70 % от общото количество емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса. Ако ЕС реши да не използва биогорива и течни горива от биомаса от страни, където са настъпили такива значителни промени в използването на горските зони и торфените блата, това би означавало, че ще могат да бъдат предотвратени по-голямата част от европейските емисии на парникови газове, дължащи се на непряка промяна в земеползването. Тази мярка ще засили вече съществуващото европейско законодателство. В настоящата директива в член 18, параграф 4 вече са заложили условия за устойчивост, които да се въведат в двустранни или многостранни споразумения с трети държави, които ще бъдат засилени чрез прибавяне на предложението параграф 5а. В съответствие с членове 2.1 и 2.2 от Споразумението на СТО относно техническите бариери пред търговията (Споразумение ТБТ), такова изключване от реклама в Европейския съюз е допустимо съгласно правилата на СТО.

Изменение 37

Предложение за директива

Член 2 – точка 7

Директива 2009/28/ЕО

Член 19 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) параграф 6 се **заменя със следното:**

в) параграф 6 се **заличава**

„6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 25, буква б) относно адаптирането на приложение VIII към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация (тоест на равнище суровини); включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.“

Изменение 38

Предложение за директива

Член 2 – точка 7

Директива 2009/28/ЕО

Член 19 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) След параграф 8 се добавя следният параграф:

„8а. До 31 декември 2015 г. Комисията представя законодателно предложение за включване на по-нататъшни мерки за смекчаване на НПЗ, като например използването на странични продукти, увеличаване на добива, производствена ефективност и производство на култури върху изоставена, неизползвана или слаба земя, чрез премия, подобна на определената за биомасата, получена от земя при условията на приложение IV, част В, точка 8.“

Изменение 39

Предложение за директива

Член 2 – точка 9

Директива 2009/28/ЕО

Член 22 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9. В член 22 параграф 2 се заменя със следното:

заличава се

„2. При оценяването на нетното намаление на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива, държавите членки могат, за целите на докладите, посочени в параграф 1, да използват типичните стойности, посочени в части А и Б от приложение V, и трябва да добавят оценките съгласно приложение VIII за емисиите

*вследствие на непреки промени в
земеползването.*“

Изменение 40

Предложение за директива

Член 2 – точка 11

Директива 2009/28/ЕО

Член 25 б

Текст, предложен от Комисията

11. Вмъква се следният член 25б:

Член 25 б

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея **и** член 19, параграфи 5—7, се предоставя на Комисията за неопределен период от време, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея **и** член 19, параграфи 5—7, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява

Изменение

11. Вмъква се следният член 25б:

Член 25 б

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в **член 2, буква oa)**, член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея, член 19, параграфи 5, **7 и 8**, се предоставя на Комисията за неопределен период от време, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

3. Делегирането на правомощия, посочено в **член 2, буква oa)**, член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея, член 19, параграфи 5, **7 и 8**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява

едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея *или* член 19, параграфи 5—7, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не повдигнат възражение в срок от 2 месеца след получаване на нотификацията за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

едновременно Европейския парламент и Съвета за него.

5. Делегиран акт, приет съгласно **член 2, буква oa)**, член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея, член 19, параграфи 5, 7 **и 8**, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не повдигнат възражение в срок от 2 месеца след получаване на нотификацията за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 41

Предложение за директива Член 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за **преглед**, въз основа на най-добрите **и най-нови налични научни** данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, **основано на най-добрите налични научни данни**, за въвеждане на **фактори** за оценяването на количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването **в съответните критерии за устойчивост**, които **да се прилагат от 1 януари 2021 г., и преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за**

Изменение

Комисията представя преди 31 декември 2018 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за **анализ**, въз основа на най-добрите данни, **които се придържат към научния метод**, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. Докладът **съдържа оценка на въздействието на производството на биогорива върху дърводобивната промишленост и наличността на дървесина. До 31 декември 2015 г. Комисията представя на Европейския парламент доклад, включващ опита от моделите, основани на непреките промени в земеползването, приложени в други страни и разработени в тясно сътрудничество**

биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО.

*с всички съответни заинтересовани страни, относно напредъка по отношение на солидността и надеждността на научните доказателства за използване на фактори, свързани с непреките промени в земеползването; Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение за въвеждане на **изискване доставчиците на горива да докладват редовно** за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването **за биогоривата**, които **пускат на пазара, въз основа на факторите, свързани с непреките промени в земеползването, считано от септември 2016 г.***

Изменение 42

Предложение за директива Приложение I

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Приложение I

заличава се

Изменение 43

Предложение за директива Приложение II – точка 1 Директива 2009/28/ЕО Приложение V – част В

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Приложение V, част В се изменя, както следва:

заличава се

а) точка 7 се заменя със следното:

„7. Средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на промяна в земеползването, еI, се изчисляват чрез разпределяне поравно на общите емисии за период от 20

години. За изчисляване на тези емисии се прилага следната формула:

$$eI = (CSR - CSA) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

където:

eI = средногодишните емисии на парникови газове в резултат на промени във въглеродните запаси, дължащи се на промяна в земята (изразени като маса (в грамове) на CO₂ еквивалент за единица енергийно съдържание (в мегаджаули) на биогоривото);

CSR = въглеродните запаси на единица площ на база референтно земята (изразени като маса (в тонове) на наличния въглерод на единица площ, включително в почвата и в растителността). Като референтно се отчита използването на земята през по-късния от следните два периода: през януари 2008 г. или през време, предхождащо с 20 години добиването на суровината;

CSA = въглеродните запаси на единица площ на база действително земята (изразени като маса на наличния въглерод на единица площ, включително в почвата и в растителността). В случаите когато въглеродните запаси се натрупват в продължение на повече от една година, стойността на *CSA* се равнява на оценените запаси на единица площ или след 20 години, или при достигане на максимална степен на развитие на културите, в зависимост от това кое от двете условия настъпи по-рано; както и

P = производителността на културата (измерена като енергия на биогориво или на гориво от биомаса, получено от единица земяна площ годишно).“

б) точки 8 и 9 се заличават.

Изменение 44

Предложение за директива
Приложение II – точка 2
Директива 2009/28/ЕО
Приложение VIII (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) Добавя се следното приложение VIII:

заличава се

„Приложение VIII

Част А. Оценени количества емисии вследствие на дължащи се на биогорива и други течни горива от биомаса непреки промени в земеползването

Група суровини	Оценени количества емисии, дължащи се на непреки промени в земеползването (gCO₂eq/MJ)
-----------------------	---

Житни растения и други култури, богати на скорбяла	12
---	-----------

Захарни култури	13
------------------------	-----------

Маслодайни култури	55
---------------------------	-----------

Част Б. Биогорива, за които оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването се считат за равни на нула

За равни на нула ще се считат оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, причинени от биогорива, които са произведени от следните категории суровини:

а) суровини, които не са включени в

част А на настоящото приложение;

б) суровини, чието производство води до пряка промяна на земеползването, т.е. промяна от една от следните категории земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата — горска земя, пасища, влажни зони, селища или друга земя — в обработваема земя или трайни насаждения. В такъв случай трябва да се изчислява „стойност на емисиите, дължащи се на преки промени в земеползването (e)“ съгласно част В, точка 7 от приложение V.

Изменение 45

Предложение за директива

Приложение II – точка 3

Директива 2009/28/ЕО

Приложение IX (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Добавя се следното приложение IX:

Приложение IX

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция на биомасата в промишлени

(3) Добавя се следното приложение IX:

Приложение IX

Списък на биогоривата от ново поколение

Биогориво, произведено от следните суровини, се счита за гориво от ново поколение:

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) фракция на биомасата **и**

отпадъци

г) Слама

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове

ж) Смола от талово масло

з) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание

а) Използвано олио за готвене

б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека

в) Нехранителни целулозни материали

г) Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.“

биоразградима фракция в промишлени отпадъци.

г) Слама

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове

ж) остатъци от преработването в целулозно-хартиената промишленост, като черна луга, суров сулфатен сапун, сурово талово масло и смола от талово масло

з) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) Кора, клони, **изрезки**, листа, дървени стърготини и талаш.

о) животински мазнини, класифицирани в категория I, II или III в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека

п) Нехранителни целулозни материали

р) Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.

с) Триглицериди, свободни мастни киселини и мастни дестилати и бракувани масла от предприятия за

преработка на животински и растителни мазнини, биодизел, рафиниране на растителни масла, преработване на храни и на добив на животински мазнини.

т) Животински мазнини, непредназначени за консумация от човека.

у) Царевично масло за технически цели.

ф) отпадъчни мазнини от рибопреработвателната промишленост.

х) възобновяеми течни или газообразни горива от небиологичен произход“

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)		
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ITRE 19.11.2012		
Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание	14.3.2013		
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Alejo Vidal-Quadras 21.11.2012		
Разглеждане в комисия	19.3.2013	24.4.2013	30.5.2013
Дата на приемане	20.6.2013		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	47 8 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Vicky Ford, Adam Gierak, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Héning, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Antonio Cancian, Ioan Enciu, Andrzej Grzyb, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Seán Kelly, Bernd Lange, Hannu Takkula		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Pilar Ayuso, Nikos Chrysogelos, Bas Eickhout, Indrek Tarand, Keith Taylor		

26.6.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Докладчик по становище: Филип Качмарек

КРАТКА ОБОСНОВКА

Изменението на климата може да доведе до още по-големи вреди за човечеството и планетата, като ще има най-разрушителен ефект в развиващия се свят. Намалването на емисиите на парникови газове е абсолютна необходимост. През 2007 г. ЕС се ангажира да намали своите емисии с поне 20 % до 2020 г. в сравнение с равнищата през 1990 г. Засиленото използване на енергия от възобновяеми източници би довело до голяма част от въпросното намаляване. Беше определена цел до 2020 г. 10 % от използваната в транспортния сектор енергия да бъде енергия от възобновяеми източници. Същевременно беше въведена цел за намаляване на емисиите на парникови газове от горива за целия жизнен цикъл с 6 % до 2020 г. И двете цели станаха задължителни за всяка държава членка.

Заедно със субсидиите тези цели доведоха до бързо увеличаване на производството и използването на биогорива. По различни причини това увеличаване понастоящем изглежда по-скоро заплашително отколкото обещаващо за развиващия се свят.

На първо място, биогоривата са с тенденция да носят много по-малки намаления на емисиите на парникови газове отколкото се очакваше. Една от причините е, че въглеродните запаси се губят, ако горите се изсичат с цел да освободят пространство за производство на биомаса за биогорива или за преместване на производството на храни: емисии, дължащи се на промени в земеползването или на непреки промени в земеползването. Понастоящем емисиите, дължащи се на непреки промени в земеползването, *не* се включват в изчисленията на резултатите по отношение на емисиите на парникови газове от биогорива във връзка с целите и субсидиите в ЕС. Също така възникват емисии във връзка с производството на торове, реколтата на

биомаса, преобразуването на биомаса в биогорива и с всички съответни видове транспорт. В случая на биогоривата „възобновяеми“ не означава непременно благоприятни за околната среда и за климата. Самият смисъл на насърчаване използването на биогорива понякога напълно се губи.

На второ място, превръщането на хранителни култури като царевица и пшеница в гориво намалява наличието на храна. Съществува **проблем „храна или гориво“** и този проблем не изчезва, ако биогоривата са произведени вместо това от нехранителни култури или от дървесина от енергийни култури. Почти цялата използвана биомаса произхожда от земя, която вместо това би могла да бъде използвана за производство на храни, така че конкуренцията продължава.

Драматичната криза с храните през 2008 г. и нестабилните и твърде високи цени на храните също така впоследствие насочиха вниманието към този проблем. Общопризнато е, че политиката на ЕС по отношение на биогоривата играе роля, но нейният мащаб е силно оспорван. Европейската комисия твърди, че стимулирането от страна на ЕС на производството на биогорива оказва много малко въздействие върху цените на храните¹. Картината, която се появява в резултат от научни изследвания и от някои изявления на важни международни организации със съответни отговорности, е по-малко успокояваща².

На трето място, освен че води до емисии на парникови газове, дължащи се на промени в земеползването и на непреки промени в земеползването, и до конкуренция с производството на храни, започването на производство на биомаса за биогорива понякога включва **лишаване от права на земеползване**, от чието упражняване зависи препитанието на хората. Земеделските производители в развиващите се страни по принцип не притежават право върху земите, които обработват или в рамките на които пускат на паша своя добитък. Сделки, сключени от чуждестранни дружества с държави, които действат като официални собственици или с местни лидери, водени от интереси, различни от интересите на местните общности, могат да доведат до заграбване на земя

¹ SWD(2013) 102, [Staff working document accompanying a recently published Renewable Energy Progress Report](#) (Документ на службите на Комисията, придружаващ наскоро публикувания доклад за напредъка в областта на енергията от възобновяеми източници), стр. 22-24.

² Вж. например проучването [Production and use of biofuels in developing countries](#) (Производство и използване на биогорива в развиващите се страни), възложено от ЕП през 2009 г., [Price Volatility in Food and Agricultural Markets: Policy Responses](#) (Нестабилност на цените на пазарите на храни и селскостопанска продукция: реакции на политиката), ФАО, Международния фонд за развитие на селското стопанство (IFAD), МВФ, ОИСР, УНКТАД, СПП, Световната банка, СТО, Международния научно-изследователски институт за политиката в областта на прехраната (IFPRI) и Работната група на високо равнище на ООН по въпросите на глобалната криза в продоволственото осигуряване (UN HLT), 2 юни 2011 г. (препоръка 6 на страница 27 препоръчва премахването на субсидиите и задължителните цели („мандати“) за производството и потреблението на биогорива), [Q & A: What are the impacts of agrofuels on the right to food?](#) (Въпроси и отговори: какво е въздействието на агрогоривата върху правото на прехрана?) на уебсайта на специалния докладчик на ООН за правото на прехрана и ActionAid: [Adding Fuel to the Flame: The real impact of EU biofuels policy on developing countries](#) (Наливане на масло в огъня: действителното въздействие на политиката на ЕС в областта на биогоривата върху развиващите се страни), март 2013 г., стр. 5.

и да бъдат последвани от принудително изселване на бедни хора от техните земи¹.

Така наречените маргинални земи обикновено са слабо привлекателни за инвеститори, които желаят да създадат производство на биомаса. Ако производството на биомаса е концентрирано върху такива земи, препитанието на местните хора все пак може да пострада много лошо. Насажденията може да изчерпят оскъдните водни ресурси и използването на торове за тях може да доведе до сериозно замърсяване. Събирането на дърва за огрев, строителни материали и растения, използвани за храна или лекарства, може вече да не е възможно. Екосистемните услуги може да бъдат загубени, а обезлесяването може да промени местния климат, освен че допринася за глобалното изменение на климата.

НПО докладват, че заграбвания на земя във важен мащаб се случват в Африка на юг от Сахара и предоставят документация от база данни, наречена Матрица². Комисията отхвърля тази база данни като ненадеждна, но почти не прави опити да придобие по-ясна представа за текущите събития.

Преразглеждането на Директивата за възобновяемата енергия и на Директивата за качество на горивата трябва да гарантира, че политиката на ЕС в областта на биогоривата:

- не вреди на продоволствената сигурност, а изцяло зачита правото на човека на прехрана;
- не води до разрушаване на препитанието на уязвимото население чрез лишаване от права на земеползване или други промени;
- само насърчава появата и използването на биогорива, които ефективно намаляват емисиите на парникови газове, като същевременно спазват горепосочените изисквания.

За комисията по развитие е естествено да се съсредоточи върху първите две точки. Измененията в настоящото проектостановище следва да спомогнат за разрешаването на проблема „храна или гориво“ и на проблема, свързан с лишаването от права на земеползване. Измененията подкрепят позициите, възприети от ЕП в съответни резолюции³. Въпросът относно резултатите по отношение на емисиите на парникови газове е от ключово значение за комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, разгледан обширно в нейния проектодоклад.

¹ Проучването [Impact of EU bioenergy policy on developing countries](#) (Въздействие на политиката на ЕС в областта на биоенергията върху развиващите се страни), изготвено от комисията по развитие на ЕП през 2012 г., посочва на страница 10 Камерун и Гана като проблематични в този контекст.

² Вж. например GRAIN: [Land Grabbing for Biofuels Must Stop: EU biofuel policies are displacing communities and starving the planet](#) (Заграбването на земя за биогорива трябва да спре: политиките на ЕС в областта на биогоривата изселват общности и причиняват глад на планетата), февруари 2013 г.

³ Включително в Приети текстове, P7_TA(2011)0320, [Въздействие на политиката на ЕС за развитие](#), 5 юли 2011 г., параграф 67; P7_TA(2011)0430, [Среща на най-високо равнище за Земята „Рио +20“](#), 29 септември 2011 г., параграфи 51 и 55, P7_TA(2012)0399, [Доклад на ЕС относно последователността на политиките за развитие \(2011 г.\)](#), 25 октомври 2012 г., параграфи 74 и 77 и в P7_TA(2012)0238, [Сътрудничество в областта на енергийната политика с партньори извън нашите граници](#), 12 юни 2012 г., параграфи 86 и 87.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 1a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1a) Намаляването на енергийното потребление в транспортния сектор е крайно необходимо, тъй като, ако цялостното търсене на енергия в транспорта продължава да расте, устойчивото постигане на цел за дял на енергията от възобновяеми източници е вероятно да става все по-трудно. Използването на електроенергия от възобновяеми източници и добавянето на биогорива, причиняващи нулеви и слаби непреки промени в земенползването, са други методи, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел.

Обосновка

Необходимостта да се намали потреблението в транспортния сектор и да се увеличи енергийната ефективност в него вече беше подчертана в действащата Директива за възобновяемите енергийни източници. Изменението преповтаря същото, като набляга върху значението на разработването на производството на електроенергия от възобновяеми източници, както и на биогоривата от ново поколение, за да могат Съюзът и държавите членки да намалят емисиите на въглероден диоксид от транспортния сектор.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) Предвид целта на ЕС за още по-голямо намаление на емисиите на

(2) Предвид целта на ЕС за още по-голямо намаление на емисиите на

парникови газове и като се има предвид значителният принос за тези емисии на горивата, използвани в автомобилния транспорт, съгласно член 7а, параграф 2 от Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 93/12/ЕИО на Съвета, от доставчиците на горива се изисква до 31 декември 2020 г. да намалят най-малко с 6 % емисиите на парникови газове на единица енергия за целия жизнен цикъл („интензитет на генерирането на парникови газове“) на горивата, използвани в Съюза от пътни превозни средства, извънпътна подвижна техника, селскостопански или горски трактори или плавателни съдове с развлекателна цел, когато не плават в морски води. Добавянето на биогорива е един от методите, с който разполагат доставчиците за изкопаеми горива, за да намалят интензивността на генерирането на емисии на парникови газове от доставяните изкопаеми горива.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията

парникови газове и като се има предвид значителният принос за тези емисии на горивата, използвани в автомобилния транспорт, съгласно член 7а, параграф 2 от Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 93/12/ЕИО на Съвета, от доставчиците на горива се изисква до 31 декември 2020 г. да намалят най-малко с 6 % емисиите на парникови газове на единица енергия за целия жизнен цикъл („интензитет на генерирането на парникови газове“) на горивата, използвани в Съюза от пътни превозни средства, извънпътна подвижна техника, селскостопански или горски трактори или плавателни съдове с развлекателна цел, когато не плават в морски води. Добавянето на биогорива **с нулеви или ниски преки и непреки емисии на парникови газове** е един от методите, с който разполагат доставчиците за изкопаеми горива, за да намалят интензивността на генерирането на емисии на парникови газове от доставяните изкопаеми горива.

Изменение

(4а) По-голямата част от мащабните инвестиции за придобиване на земи се извършва в развиващите се държави. Сред тях Африка на юг от Сахара представлява привилегирована цел, по-специално за отглеждането на суровини за биогорива. Според оценките между 2009 и 2013 г. 6 милиона хектара земя са били придобити от европейски дружества за култури за биогорива с цел износ.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива **може да се очаква, че** дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. С цел да се намалят **тези емисии е уместно съответното** разграничаване между **групите** култури — **например** маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла.

Изменение

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива, дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. **Следователно е необходимо непреките промени в земеползването да бъдат отчетени, за да се гарантира, че усилията за постигане на целите на политиката на Съюза в областта на възобновяемите енергийни източници и намаляването на емисиите на парникови газове няма да бъдат поставени под въпрос поради тези потенциални източници на емисии. Следователно е уместно, с цел да се намалят непреките промени в земеползването и заграбването на земи, да се извършва разграничаване между енергийните култури, отглеждани върху земя (маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла), от една страна, и биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, от друга страна. Освен това увеличеното използване на биогорива, произведени от хранителни култури, допринася за нестабилността на цените на храните и може да има значителни**

отрицателни социални последици за препитанието и способността да се упражняват правата на човека, включително правото на прехрана или на достъп до земя на местните общности, живеещи в бедност в държави извън Съюза. С цел да се намалят тези емисии и тези отрицателни социални последици е уместно да се постави акцент по-специално върху намаляването на прогнозното използване на биогорива от култури, отглеждани върху земя.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 5а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Последствията вследствие на непреките промени в земеползването, освен че са свързани с околната среда, имат и социално естество, като оказват допълнителен натиск върху използването на земята, по-специално в развиващите се държави, с отрицателни последици за продоволствената сигурност за местното население, по-специално за жените.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или

водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с **малък** риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са **със слабо** въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации

водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с **нулев** риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение, които **отговарят на критериите за устойчивост, които не се конкурират с хранителните култури за земя, вода или други ресурси и които** според оценките са с **нулево** въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове, следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации

за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива.

за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива, **които използват отпадъчни материали за енергийни цели само в съответствие с йерархията на отпадъците, определена в член 4 от Директива 2009/28/ЕО, които не се конкурират за използването на земята и водата и следователно защитават правото на собственост върху земята и правото на прехрана, и които не намаляват органичните вещества с последващи отрицателни екологични последици върху местните екосистеми.**

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 7а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Използването на ресурси от биомаса включва значителни алтернативни разходи, които произтичат от изчерпването или загубата на екосистемни услуги. Държавите членки следва да се въздържат от субсидиране или възлагане на използването на суровини за енергийни цели, когато отклоняването им от съществуващите употреби би имало отрицателно въздействие върху правата на собственост върху земята, правата на прехрана,

биологичното разнообразие, почвите или общия въглероден баланс.

Политиките следва също така да гарантират каскадно използване на биомасата, включвайки гаранции за това, че ресурсите няма да бъдат отклонени от приложения с висока добавена стойност за обществото към употреба за енергийни цели с ниска стойност.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

*(9) С оглед да се **подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се** сведат до минимум общите въздействия **за** непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, **които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен до дела на тези биогорива и течни горива от биомаса, потребени през 2011 г.***

Изменение

*(9) **За** да се сведат до минимум **отрицателните последици върху правата на собственост върху земята и спекулациите със земи, правата на прехрана и цените на хранителните стоки, биологичното разнообразие, почвите, както и** общите въздействия **от** непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни **и други енергийни** култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО.*

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 10а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Трябва да бъдат взети под внимание по-големите от очакваното затруднения за постигане на значителни намаления на емисиите на парникови газове чрез използването на биогорива, както и бъдещите тревога доказателства, че разширяването на производството на биогорива вреди на продоволствената сигурност и на правата на земеползване на уязвимото население в развиващите се държави. Поради тази причина осъществимостта на целта от 10 % на енергия от възобновяеми източници, предвидена в Директива 2009/28/ЕО, следва да зависи от това, дали могат да бъдат постигнати значителни намаления на емисиите на парникови газове и дали могат да бъдат избегнати неблагоприятните последици за продоволствената сигурност и правата на земеползване.

Обосновка

Целта от 10 % не следва да бъде строго поддържана, ако не допринесе за намаляването на емисиите на парникови газове по ефективен начин. Нито тя следва да има предимство пред продоволствената сигурност и зачитането на правата на земеползване на уязвимото население.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат включени в докладването на

(11) За да се гарантира съдържателността и ефективното постигане на целите на Съюза за намаляване на емисиите на парникови

емисиите на парникови газове *от биогорива* съгласно *Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО*. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

газове, както и неговите цели по отношение на биогоривата, количествата емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат *отчетени при изчисляването на намалението на* емисиите на парникови газове, *което се изисква* съгласно *критериите за устойчивост, определени в Директива 2009/28/ЕО и Директива 98/70/ЕО. Необходимо е също така да бъдат отчетени емисиите вследствие на непреки промени в земеползването за достигане на целта по член 7а, параграф 2 от Директива 98/70/ЕО, за да се осигурят стимули за производството на биогорива, водещи до по-ниска степен на непреки промени в земеползването. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци и остатъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор, при условие че отговарят на съответните стандарти за устойчивост.*

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 11а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Използването на земя за отглеждане на суровини за биогорива не следва да води до разселване на местни и коренни общности, поради което, за да се предотврати тази възможност, следва да се предприемат специални мерки за опазване на земите в Съюза и в трети държави. За устойчиви следва да се считат само биогоривата и течните горива от биомаса, чието производство не накърнява правата

на местните и коренните общности.

Обосновка

Съществуват много доказателства за отрицателните социални последици на биогоривата по отношение на правата на собственост върху земята и правата на прехрана, по-специално на жените в развиващите се държави. Не трябва да се позволява разселването на местното и коренното население, което има за цел да проправи път за насаждения за производство на биогорива.

Изменение 13

**Предложение за директива
Съображение 15**

Текст, предложен от Комисията

(15) **Тъй като** целите на настоящата директива, **а именно да се осигури** единен пазар на горива за **автомобилния транспорт и извънпътната подвижна техника, както и да се гарантира** спазването на минималните нива за защита на околната среда **от** употребата на **тези** горива, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, така че е по-добре да се преследват на съюзно равнище, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на посочените цели.

Изменение

(15) Целите на настоящата директива **следва да гарантират** единен пазар на горива за **транспортния сектор, както и** спазването на минималните нива за защита на околната среда **и предотвратяването на неблагоприятните последици върху продоволствената сигурност и правата на земеползване във връзка с производството и** употребата на **такива** горива. **Тъй като тези цели** не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, е по-добре да се преследват на съюзно равнище, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на посочените цели.

Обосновка

Описанието на целите на директивата следва да бъде адаптирано, така че да бъдат отразени и измененията към директивата.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 15а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) Публичните стимули за биогоривата внасят значително допълнително търсене на стоковете пазари и следователно оказват значително въздействие върху цените както на международните пазари, така и на вътрешните пазари на държавите, нетни вносителни на храни. Това буди значителна тревога, в частност за бедните хора, които изразходват значителна част от дохода на домакинството за храна. Предполага се, че политиката на ЕС в областта на биогоривата насърчава мащабни промишлени модели на селскостопанско производство, които изглежда предлагат ограничени ползи за местното население.

Изменение 15

Предложение за директива Член 1 – точка 1 – буква ба) (нова) Директива 98/70/ЕО Член 7а – параграф 2 – последна алинея (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) в параграф 2 след буква в) се добавя следната алинея:

„Държавите членки гарантират, че максималният принос от биогорива, произведени от зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни и маслодайни култури или от енергийни култури, с оглед на изпълнението на целта, упомената в първа алинея, не надвишава количеството енергия, съответстващо на 5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към

края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“

Изменение 16

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква ба) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) създава се следният параграф:

„5а. Биогоривата и течните горива от биомаса, които се отчитат за целите, посочени в параграф 1, не могат да бъдат произведени на площи в Съюза или в трети държави, в които законни или общи поземлени права се оспорват или са били нарушени или когато преди това не е било получено свободно, предварително и информирано съгласие с участието на представителните институции на местното население.“

Изменение 17

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква бб) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 5б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) създава се следният параграф:

„5б. Биогоривата и течните горива от биомаса, които се отчитат за целите, посочени в параграф 1, не се произвеждат от отпадъци, освен ако не е извършена независима проверка и не е удостоверено, че е спазена йерархията на отпадъците, а именно — предотвратяване, подготовка за

повторна употреба и рециклиране преди оползотворяване за енергийни цели, съгласно посоченото в Директива 2008/98/ЕО.“

Изменение 18

Предложение за директива
Член 1 – точка 3 – буква -а) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7д – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. За целите на член 7а и член 7б, параграф 2 емисиите на парникови газове от целия жизнен цикъл на биогоривата се изчисляват, както следва:

а) когато в приложение IV, част А или Б е установена приета стойност за намаленията на емисиите на парникови газове за начин на производство и когато стойността e_1 за тези биогорива или течни горива от биомаса, изчислена в съответствие с приложение IV, част В, точка 7, е равна или по-малка от нула, и когато оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването са равни на нула в съответствие с приложение V, част Б, при изчислението се използва тази приета стойност;

б) чрез използване на действителната стойност, изчислена в съответствие с методиката, предвидена в приложение IV, част В, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V;

в) чрез използване на стойност, изчислена като сбор от елементите на формулата, посочена в

приложение IV, част B, точка 1, където разпределените приети стойности в приложение IV, част Г или Д могат да бъдат използвани за някои елементи, а действителните стойности, изчислени в съответствие с методиката, предвидена в приложение IV, част B — за всички останали елементи, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V.“

Обосновка

Адаптиране на метода на изчисляване, така че да се отчетат оценените количества вследствие на непреки промени в земеползването в съответствие с новопредложеното приложение V към Директивата за качеството на горивата.

Изменение 19

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква б)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 1 – алинея 2 (нова)

Текст, предложен от Комисията

„С оглед на съответствието с целта, посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса, **произведени** от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни **или** маслодайни култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).“

Изменение

„С оглед на съответствието с целта, посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни, маслодайни **или енергийни** култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).“

Изменение 20

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка –i) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4

-i) първа алинея се изменя, както следва:

„Всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. делът на енергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт се равнява най-малко на 10 % от крайното потребление на енергия в транспорта в тази държава членка, като същевременно се избягват двата източника, които не водят до значителни намаления на емисиите на парникови газове, както и неблагоприятните последици от производството на биогорива за продоволствената сигурност и за правата на земеползване на уязвимото население в развиващите се държави.“

Обосновка

Прилага изложеното в няколко от горепосочените изменения, по-специално в изменение б.

Изменение 21

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – втора алинея – буква г) (нова)

Текст, предложен от Комисията

*„г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от **семена на зърнени култури** и от **други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури**, не трябва да надхвърля 5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“*

Изменение

*„г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от **хранителни култури** и от **енергийни култури**, не трябва да надхвърля 5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“*

Изменение 22

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – подточка ii) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в **част Б от** приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание;

Изменение

ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание **след предварителна научна оценка на тяхната екологична и социална устойчивост;**

Обосновка

Суровините, изброени в приложение IX, следва да се считат за равни на тяхното умножено по две енергийно съдържание.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – втора алинея (нова)

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii).

Изменение

Материалите, които са били изменени умишлено, не попадат в обхвата на някоя от категориите от i) до iii). **Държавите членки гарантират, че при откриване на измами въпросната суровина или биогориво няма да се отчитат за целта, посочена в член 3, параграф 4, и осигуряват предприемането на подходящи действия, за да се предотврати по-нататъшното извършване на измами.**

Обосновка

Биогоривата или суровините, изменени умишлено с цел възползване от директивата,

следва да бъдат окончателно изключени от приложното поле както на Директивата за възобновяемите енергийни източници, така и на Директивата за качеството на горивата.

Изменение 24

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква -а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 1 – трета алинея (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) в края на параграф 1 се добавя следната алинея:

„Енергия от биогорива и течни горива от биомаса, произведени от зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни и маслодайни култури или от енергийни култури, които се вземат предвид за целите, посочени в букви а)–в), не надхвърля 5 %, на колкото се оценява дялът на тези биогорива към края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“

Изменение 25

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква ба) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следният параграф:

„5а. Биогоривата и течните горива от биомаса, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), не се произвеждат от отпадъци, освен ако не е извършена независима проверка и не е удостоверено, че е спазена йерархията на отпадъците, а именно — предотвратяване, подготовка за

**повторно използване и рециклиране
преди оползотворяване за енергийни
цели съгласно посоченото в
Директива 2008/98/ЕО.“**

Обосновка

Отпадъците следва да подлежат на йерархията на отпадъците, предвидена в член 4 на Рамковата директива за отпадъците, в която се изисква предотвратяване, подготовка за повторна употреба и рециклиране, преди даден отпадък да може да се оползотвори за енергийни цели (т.е. биогорива и течни горива от биомаса). Освен това следва да се изисква независима проверка на спазването на разпоредбите.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква бб) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 5б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) създава се следният параграф:

„5б. Биогоривата и течните горива от биомаса, разгледани за целите на параграф 1, букви а), б) и в), не могат да бъдат произвеждани от суровина, получена на земя, в Съюза или в трети държави, където законните права или общите права по отношение на земята са били оспорени или нарушени или не е дадено подходящо свободно, предварително и информирано съгласие с участието на съответните представителни институции и след консултации със засегнатите общности.“

Обосновка

Предвид въздействието на Директивата на ЕС за възобновяема енергия върху правата по отношение на земята, по-специално в държавите извън ЕС, е важно да се гарантира, че не се извършват нарушения на тези права от производството на биогорива за европейския пазар.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 2 – точка 6

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4 – втора алинея

Текст, предложен от Комисията

„Комисията **може да реши, че** доброволни национални или международни схеми за установяване на стандарти за производството на продукти от биомаса съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 или доказват, че партидите от биогорива или други течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, формулирани в **член 17, параграфи 3—5**. Комисията може да реши, че тези схеми съдържат точни данни за целите на информирането относно предприетите мерки за опазване на зоните, които осигуряват основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и контрола на ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, за възстановяването на тежко деградирани земи, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и по въпросите, посочени в член 17 параграф 7, втора алинея. Комисията може също да признае зони за защита на редки, под заплахата или застрашени екосистеми или видове, признати от международни споразумения или включени в списъци, изготвени от междуправителствени организации или от Международния съюз за опазване на природата, за целите на член 17, параграф 3, буква б), подточка ii).“

Изменение

„Комисията **решава дали** доброволни национални или международни схеми за установяване на стандарти за производството на продукти от биомаса съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 или доказват, че партидите от биогорива или други течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, формулирани в **член 17, параграфи 3—5а, и че нито един материал не е бил изменен умишлено, за да попадне в обхвата на член 3, параграф 4, буква д), подточки i)—iii)**. Комисията може да реши, че тези схеми съдържат точни данни за целите на информирането относно предприетите мерки за опазване на зоните, които осигуряват основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и контрола на ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, за възстановяването на тежко деградирани земи, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и по въпросите, посочени в член 17 параграф 7, втора алинея. Комисията може също да признае зони за защита на редки, под заплахата или застрашени екосистеми или видове, признати от международни споразумения или включени в списъци, изготвени от междуправителствени организации или от Международния съюз за опазване на природата, за целите на член 17, параграф 3, буква б), подточка ii).“

Изменение 28

Предложение за директива

Член 2 – точка 7 – буква -а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. За целите на член 17, параграф 2 намалението на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива или течни горива от биомаса се изчислява, както следва:

а) когато в приложение V, част А или Б е установена приета стойност за намалението на емисиите на парникови газове за начин на производство и когато стойността e_1 за тези биогорива или течни горива от биомаса, изчислена в съответствие с приложение V, част В, точка 7, е равна или по-малка от нула, и когато оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването са равни на нула в съответствие с приложение VIII, част Б, при изчислението се използва тази приета стойност;

б) чрез използване на действителната стойност, изчислена в съответствие с методиката, посочена в приложение V, част В, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, посочени в приложение VIII;

в) чрез използване на стойност, изчислена като сбор от елементите на формулата, посочена в приложение V, част В, точка 1, където разпределените приети стойности в приложение V, част Г или Д могат да бъдат използвани за някои елементи, а действителните стойности, изчислени в

съответствие с методиката, установена в приложение V, част B — за всички останали елементи, като се прибавят оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, посочени в приложение VIII.“

Изменение 29

Предложение за директива

Приложение 1 – точка 2

Директива 98/70/ЕО

Приложение V – Част А – допълнителен ред в таблицата (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Добавя се допълнителен ред в таблицата в част А. Оценени количества емисии вследствие на дължащи се на биогорива и други течни горива от биомаса непреки промени в земеползването

Група суровини: Нехранителни енергийни култури

Оценени количества емисии, дължащи се на непреки промени в земеползването (gCO₂eq/MJ): 15

Обосновка

Нехранителните енергийни култури могат да допринесат за непреките промени в земеползването, ако се произвеждат върху земя, която е била използвана за производство на храни. В оценката на въздействието (стр. 26) се посочва средна оценка на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването за другите суровини, произвеждани върху земя, в размер на 15 gCO₂/MJ.

Изменение 30

Предложение за директива

Приложение 1 – точка 2

Директива 98/70/ЕО

Приложение VIII – част Б – буква б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) суровини, чието производство **води**

б) суровини, чието производство **не се**

до пряка промяна на земеползването, т.е. промяна от една от следните категории земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата — горска земя, пасища, влажни зони, селища или друга земя — в обработваема земя или трайни насаждения. В такъв случай трябваше да се изчислява „стойност на емисиите, дължащи се на преки промени в земеползването (el)“ съгласно част В, точка 7 от приложение IV.“

извършва върху обработваеми земи, земи за трайни насаждения или земи, които влизат във всяка друга категория земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата (горска земя, пасища, влажни зони) и се използват за производството на храни, независимо дали са поддържани или не, като например системите във връзка със селското стопанство и горските и пасищните площи.

Обосновка

При все че има основания да не се прилага фактор, свързан с непреките промени в земеползването, за суровините, чието производство води до преки промени в земеползването, следва да се обърне внимание на факта, че преките и непреките промени в земеползването не винаги се изключват взаимно.

Изменение 31

Предложение за директива

Приложение 2 – точка 2

Директива 2009/28/ЕО

Приложение VIII – Част А – допълнителен ред в таблицата (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Добавя се допълнителен ред в таблицата в част А. Оценени количества емисии вследствие на дължащи се на биогорива и други течни горива от биомаса непреки промени в земеползването

Група суровини: Нехранителни енергийни култури

Оценени количества емисии, дължащи се на непреки промени в земеползването (gCO₂eq/MJ): 15

Обосновка

Нехранителните енергийни култури могат да допринесат за непреките промени в земеползването, ако се произвеждат върху земя, която е била използвана за производство на храни. В оценката на въздействието (стр. 26) се посочва средна оценка на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването за другите

суровини, произвеждани върху земя, в размер на 15 gCO₂/MJ.

Изменение 32

Предложение за директива

Приложение 2 – точка 2

Директива 2009/28/ЕО

Приложение VIII – част Б – буква б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

б) суровини, чието производство **води до пряка промяна на земята, т.е. промяна от една от следните категории** земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата — горска земя, пасища, влажни зони, **селища или друга земя — в обработваема земя или трайни насаждения В такъв случай трябва да се изчислява „стойност на емисиите, дължащи се на преки промени в земята (el)“** съгласно част В, точка 7 от приложение V.“

Изменение

б) суровини, чието производство **не се извършва върху обработваема земя, земя за трайни насаждения или земя, които влизат във всяка друга категория** земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата (горска земя, пасища, влажни зони) **и се използват за производството на храни, независимо дали са поддържани или не, като например системите във връзка със селското стопанство и горските и пасищните площи.**

Обосновка

При все че има основания да не се прилага фактор, свързан с непреките промени в земята, за суровините, чието производство води до преки промени в земята, следва да се обърне внимание на факта, че преките и непреките промени в земята не винаги се изключват взаимно.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	DEVE 19.11.2012
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Filip Kaczmarek 16.1.2013
Разглеждане в комисия	28.5.2013
Дата на приемане	24.6.2013
Резултат от окончателното гласуване	+: 20 -: 1 0: 3
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Thijs Berman, Michael Cashman, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Michał Tomasz Kamiński, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Kriton Arsenis, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Csaba Óry, Patrizia Toia
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Luigi Berlinguer, Claudiu Ciprian Tănăsescu

21.6.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Докладчик по становище: Хосефа Андрес Бареа

КРАТКА ОБОСНОВКА

Европейският парламент признава значението на насърчаването на възобновяемата енергия в борбата срещу изменението на климата и намаляването на зависимостта на ЕС от външни енергийни източници. Директива 2009/28/ЕО („Директива за възобновяемите енергийни източници“) и Директива 98/70/ЕО („Директива за качеството на горивата“) са насочени именно постигането на тези цели чрез определянето на цели по отношение на възобновяемата енергия, които създадоха допълнително търсене на биогорива. Постигането на основната цел на двете директиви обаче е изложено на риск поради последиците от непреките промени в земеползването, които могат да елиминират намалението на емисиите на парникови газове за отделните биогорива в сравнение със заместваните от тях изкопаеми горива.

Настоящото становище, от една страна, признава значението на въвеждането на фактори във връзка с непреките промени в земеползването, за да се осигури действително намаление на емисиите на парникови газове, и по този начин на насърчаването на потреблението на биогорива от ново поколение, които не са свързани с непреки промени в земеползването; от друга страна, то има за цел да защити инвестициите, направени от промишлеността на Съюза в конвенционални биогорива в съответствие с предоставяното от ЕС стимулиране.

Становището прави преглед на целите, предложени от Комисията по отношение на конвенционалните биогорива и биогоривата от ново поколение, които трябва да бъдат изпълнени до 31 декември 2020 г.

Предлага се делът на конвенционалните биогорива в рамките на целта от 10 % за потреблението на енергия от възобновяеми източници в транспорта до 2020 г. във всяка държава членка да се увеличи от 5 % на приблизително 6,5 %, като оставащите 3,5 % да бъдат предвидени за биогоривата от ново поколение и електричеството от възобновяеми източници. Тези цифри вземат предвид, от една страна, планирания до

2020 г. производствен капацитет на Съюза в областта на конвенционалните биогорива и следователно необходимостта да се защитят съществуващите инвестиции в сектора, особено в контекста на висока безработица и икономическа криза, в който се намираме към момента; от друга страна, те вземат предвид съществуващия силно ограничен производствен капацитет на промишлеността на Съюза в областта на биогоривата от ново поколение, поради което постигането на целта, предложена от Комисията, т.е. 5 %, не е реалистично.

Чрез създаването на подквота за етанол в рамките на крайното потребление на конвенционални биогорива, предложението признава и неговата по-висока екологична ефективност в сравнение с биодизелите.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Позоваване 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

като взеха предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), по-специално член 21 от него, и Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), по-специално член 208 от него във връзка с член 17 от Директива 2009/28/ЕО и член 7б от Директива 98/70/ЕО,

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или

водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, **за постигането на целта от 10 %, поставена** в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата **от ново поколение** — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, **чрез въвеждане** в Директива 2009/28/ЕО **на отделна цел от най-малко 2,5 % за горива от ново поколение в транспорта**. В този контекст, само биогоривата, които водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове, следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

Обосновка

Целта от 2,5 % за биогоривата от ново поколение в рамките на общата цел от 10 % за потреблението на енергия от възобновяеми източници в транспорта представлява праг, който реално може да бъде постигнат от промишленото производство в Съюза. Всъщност, промишлеността на Съюза няма да предложи на пазара биогорива от ново поколение преди 2019 г.

Освен това е необходимо да се защитят инвестициите на промишлеността на Съюза в конвенционални биогорива. Производственият капацитет на Съюза понастоящем е над 5 %, като вносът също трябва да се вземе под внимание.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива ***и течни горива от биомаса.***

Изменение

(7а) Производството и вносът на биогорива в Европейския съюз не следва да допринасят за обезлесяването и продоволствената несигурност в държавите производителки.

Изменение

(8а) Комисията следва да предприеме подходящи мерки, за да гарантира

лоялната конкуренция от страна на износители на биогорива от трети държави към Съюза в съответствие с правилата на Съюза относно инструментите за търговска защита.

Обосновка

Пазарът на биогорива е подложен на нелоялни практики от трети държави (например на 18 февруари 2013 г. ЕС наложи антидъмпингови мита върху вноса на биоетанол от САЩ, а на 29 август 2012 г. Комисията започна антидъмпингово разследване на внос на биодизел от Аржентина и Индонезия). Поради това е важно да се подчертае, че трябва да се гарантира лоялна конкуренция в рамките на пазара на биогорива.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, които могат да се отчитат за целите, поставени в **Директива 2009/28/ЕС. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива**, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен до дела на тези биогорива и течни горива от биомаса, потребени през 2011 г.

Изменение

(9) С оглед да се подготви преходът към **устойчиви** биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, които могат да се отчитат за целите, поставени в **тези директиви**. Делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО **или да получат публично финансиране съгласно посочената** директива, следва да бъде ограничен до дела на тези биогорива и течни горива от биомаса, потребени през 2011 г. **Биогоривата и течните горива от биомаса, внесени**

от трети държави, се отчитат към тази цел. Поради същата причина и с цел избягване на нееднаквото третиране на биогоривата и течните горива от биомаса, получени от суровини със сходни въздействия, е целесъобразно биогоривата от ново поколение да бъдат третирани по същия начин.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9а) Като се има предвид значителният принос на етанола към целта за намаление на емисиите на парникови газове, по-специално в автомобилния транспорт, следва да се определи специфична цел от най-малко 30 % от общото потребление на конвенционални биогорива в транспорта.

Обосновка

Нови научни данни потвърждават, че етанолът има голям принос към декарбонизацията на автомобилния транспорт. Поради това, за да не се позволи целият дял на конвенционалните биогорива да бъде зает основно от биодизел, трябва да се определи специфична подквота за етанола.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10) Ограничението от 5 %, поставено в член 3, параграф 4, буква г), не засяга свободата на държавите членки да определят свой собствен начин, по който да постигнат съответствие с този предписан дял за

(10) Ограничението от 6,5 %, поставено в член 3, параграф 4, буква г), позволява на държавите членки да изпълнят общата цел от 10 %, без да се накърнява пълният достъп до пазара за биогорива, произведени от действащите

конвенционалните биогорива в рамките на общата цел от 10 %. **Следователно достъпът** до пазара **остава напълно отворен** за биогорива, произведени от действащите инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации.

инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации.

Обосновка

Ограничението от 6,5 % за конвенционалните биогорива не накърнява достъпа до пазара на биогорива, произведени от инсталациите, пуснати в експлоатация преди края на 2013 г.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 11 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11в) Земеползването за отглеждане на суровини за биогорива не трябва да води до разселване на местни и коренни общности. Поради това следва да се въведат специални мерки за защита на земите.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) Комисията следва да преразгледа методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. За тази цел, и ако това е оправдано **от** най-новите налични **научни** данни,

(12) Комисията следва да преразгледа методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. За тази цел, и ако това е оправдано **въз основа на** най-новите налични данни,

Комисията следва да **разгледа** възможността за изменения в предложените фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.

основани на най-надеждния научен модел, Комисията следва да **представи законодателни предложения пред Европейския парламент и Съвета, в случай че разглежда** възможността за изменения в предложените фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.

Обосновка

Изключително важно е при изчисленията на стойностите на непреките промени в земеползването да се използва най-надеждният научен модел.

Изменение 11

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) в член 7б се добавя следният параграф 5а:

„5а. Биогоривата, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от суровини, получени от остатъци от селското стопанство, освен ако не бъде представено доказателство, че това не води до деградация на селскостопанските земи и на функционирането на екосистемата. Количеството остатъци от селското стопанство, което трябва да остане върху земята поради екологични съображения, се определя въз основа на местните биологични и географски характеристики, включително, но не само, органичното съдържание на почвата, плодородието ѝ. Капацитета за задържане на вода и

*задържането на въглерод.
Суровините, добити от остатъци от
селското стопанство по време на
извънполевата преработка на
културите в храни или други
продукти, се изключват от
настоящия параграф.“*

Обосновка

Добавя се нова алинея.

Изменение 12

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква б б) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*бб) в член 7б се добавя следният
параграф 5б:*

*„5б. Биогоривата, които са взети
предвид за целите, посочени в
параграф 1, не се добиват от
суровини, получени от земи, чието
владение се оспорва или нарушава
правата на трети лица за владение и
земяползване, по-специално правата
на местните общности. Преди да се
започне производството или
събирането на суровините се получава
свободното, предварително и
осведомено съгласие на съответните
трети лица. Съответните трети
лица или признати от тях техни
представители участват в
предоставянето на свободно,
предварително и осведомено
съгласие.“*

Изменение 13

Предложение за директива
Член 1 – буква 2 а) (нова) – буква аа) (нова)

Директива 98/70/ЕО
Член 7 в – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Член 7в се изменя, както следва:

аа) параграф 3 първа алинея се заменя със следното:

„1. Държавите членки предприемат мерки за гарантиране, че икономическите оператори подават надеждна информация, както и да представят [...] на държавата членка данните, използвани за съставяне на информацията. Също така държавите членки следва да поискат от икономическите оператори да организират подходящо независимо одитиране на подаваната от тях информация, както и да представят доказателства за неговото провеждане. При одитирането следва да се проверява дали използваните от икономическите оператори системи са точни, надеждни и защитени срещу измами. Също така при одитирането се проверяват честотата и методиката на вземане на проби и достоверността на данните.“

Изменение 14

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква аб) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 в – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аб) параграф 3, трета алинея се заменя със следното:

„Комисията, в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 11, параграф 3, определя списък на елементите на подходящата и приложима информация, посочена в първите две

алинеи. Тя се стреми да гарантира спазването в максимална степен на основните задължения по настоящия параграф, като цели да сведе до минимум прекомерната административна тежест за операторите, по-специално за операторите с по-малък размер.“

Изменение 15

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква ав) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 в – параграф 3 – алинея 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ав) параграф 3, пета алинея се заменя със следното:

„Държавите членки представят на Комисията в обобщен вид информацията, посочена в първа алинея от настоящия параграф, включително докладите, изготвени от независимите одитори. Комисията публикува резюме на тази информация на платформата за осигуряване на прозрачност, посочена в член 24 от Директива 2009/28/ЕО [...].“

Изменение 16

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова)– буква аг) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 в – параграф 4 – алинея първа

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аг) параграф 4, първа алинея се заменя със следното:

„1. ЕС се стреми да сключва двустранни или многостранни споразумения с трети държави, които

съдържат задължителни ангажименти във връзка с разпоредби относно критериите за устойчивост, съответстващи на разпоредбите в настоящата директива. Тези споразумения определят също така правила, с цел да се гарантира, че митническите процедури на третите държави не водят до измами, свързани с вноса и износа на биогорива и течни горива от биомаса, както и разпоредби за улесняване на търговията. ЕС следва също така да се стреми да сключва с трети държави споразумения, съдържащи ангажименти за ратифицирането и прилагането на конвенциите на Международната организация на труда и многостранните споразумения в областта на околната среда, посочени в член 7б, параграф 7. Когато ЕС е сключил споразумения, съдържащи задължителни ангажименти във връзка с разпоредби относно въпроси, обхванати от критериите за устойчивост, посочени в член 7б, параграфи 2—5, Комисията може да вземе решение, че тези споразумения показват, че биогоривата и течните горива от биомаса, произведени от отгледани в тези страни суровини, отговарят на въпросните критерии за устойчивост. При сключването на тези споразумения се отчитат надлежно мерките, предприети за опазването на зони, които изпълняват основни функции по запазване на екосистемите в критични ситуации (като запазване на речни басейни и защита срещу ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, непреките въздействия, свързани с промените в земеползването, възстановяването на деградиралата земя, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и информацията относно въпросите,

посочени в член 7б, параграф 7, втора алинея.“

Изменение 17

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 а (нова) – буква ад) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 в – параграф 9 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ад) в член 7в се добавя следният параграф 9а:

„9а. В срок от три години [считано от датата на влизане в сила на настоящата директива] Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета доклад, който съдържа преглед на прилагането на доброволните схеми, за които е взето решение съгласно параграф 4, и определя най-добри практики. Докладът се основава на най-добрата налична информация, включително такава от консултации със заинтересованите страни, както и на практическия опит във връзка с прилагането на схемите. Докладът взема предвид еволюцията на съответните международно признати стандарти и насоки, включително на онези, разработени от Международната организация по стандартизация и Международния алианс за социална и екологична акредитация и етикетирание. За всяка от схемите в доклада, наред с другото, се извършва анализ на следното:

– независимостта, условията и реда, както и честотата на одитите;

– наличието и опита в прилагането на методи за определяне и разрешаване на случаи на несъответствие;

– *прозрачността, по-специално във връзка с достъпността на схемата, наличието на преводи на официалните езици на държавите и регионите, от които произхождат суровините, достъпността на списъка на сертифицираните оператори и съответните сертификати, както и на одиторските доклади;*

– *участието на заинтересованите страни, по-специално във връзка с консултациите с коренните и местните общности, в процеса на изготвяне на проекта за схемата и нейното разглеждане, както и при извършване на одити;*

– *общата стабилност на схемата, по-специално с оглед на правилата относно акредитацията, квалификацията и независимостта на одиторите и на съответните органи по схемата;*

– *пазарната актуализация на схемата.*

Ако е целесъобразно предвид доклада, Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета предложение за промяна на критериите, посочени в член 7в, параграф 5.“

Изменение 18

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква б)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) в параграф 1 се добавя следната втора алинея:

заличава се

С оглед на съответствието с целта, посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на

биогоривата и другите течни горива от биомаса, произведени от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).

Изменение 19

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка –i) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-i) параграф 4, алинея 1 се заменя със следното:

(4) Всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. дялът на енергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт се равнява най-малко на 10 % от крайното потребление на енергия в транспорта в тази държава членка и че поради значителния принос на етанола към целта за намаление на емисиите на парникови газове, по-специално в автомобилния транспорт, дялът на етанола представлява най-малко 30 % от общото потребление на конвенционални биогорива.

Обосновка

Нови научни данни потвърждават, че етанолът има голям принос към декарбонизацията на автомобилния транспорт. Поради това, за да не се позволи целият дял на конвенционалните биогорива да бъде зает основно от биодизел, трябва да се определи специфична подквота за етанола.

Изменение 20

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка i а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея втора (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) в член 3, параграф 4 се добавя втора алинея:

„Всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. делът на електроенергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт се равнява най-малко на 2 % от крайното потребление на енергия в транспорта в тази държава членка.“

Изменение 21

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля 5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“

г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя:

i) делът на енергията от биогорива, произведени от суровините, изброени в приложение IX, е най-малко 2,5 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г., и

ii) делът на енергията от биогорива, произведени от хранителни култури, е най-малко 6,5 % от крайното енергопотребление.

Обосновка

Целта от 2,5 % за биогоривата от ново поколение в рамките на общата цел от 10 % за потреблението на енергия от възобновяеми източници в транспорта представлява праг, който реално може да бъде постигнат от промишленото производство в Съюза. Всъщност, промишлеността на Съюза няма да предложи на пазара биогорива от ново поколение преди 2019 г.

Освен това е необходимо да се защитят инвестициите на промишлеността на Съюза в конвенционални биогорива. Производственият капацитет на Съюза понастоящем е над 5 %, като вносът също трябва да се вземе под внимание.

Изменение 22

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii) течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небιологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание.

заличава се

Обосновка

Съгласно посоченото в член 1, обхватът на Директивата за възобновяемите енергийни източници „установява обща рамка за насърчаването на енергията от възобновяеми източници“. Следователно няма причина за включването в тази директива на горива, произведени от невъзобновяеми енергийни суровини.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква -aa) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-aa) уводната част на член 17, параграф 1 се изменя, както следва:

„1. Независимо дали суровините са отгледани на или извън територията на Общността, енергия от биогорива

и течни горива от биомаса се взема предвид за целите, посочени в букви а), б) и в), само при условие че отговарят на критериите за устойчивост, посочени в параграфи 2—7:“

Обосновка

Настоящото изменение включва в критериите за устойчивост параграф 7 като предпоставка да бъде взет предвид за целите, посочени в букви а), б) и в).

Изменение 24

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква -аб) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-аб) параграф 1, алинея 2 се заличава.

Обосновка

Биогоривата от ново поколение получават същите стимули като конвенционалните биогорива и поради това, с цел да се създадат равнопоставени условия на конкуренция, следва да подлежат на същите изисквания, където това е приложимо.

Изменение 25

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква ба) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) в член 17 се добавя следният параграф 5а:

„Биогоривата, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от суровини, получени от остатъци от селското стопанство, освен ако не бъде представено доказателство, че това не води до деградация на

селскостопанските земи и на функционирането на екосистемата. Количеството остатъци от селското стопанство, което трябва да остане върху земята поради екологични съображения, се определя въз основа на местните биологични и географски характеристики, включително, но не само, органичното съдържание на почвата, плодородието ѝ, капацитета за задържане на вода и задържането на въглерод. Суровините, добити от остатъци от селското стопанство по време на извънполевата преработка на културите в храни или други продукти, се изключват от настоящия параграф.“

(това изменение засяга и член 7б, параграф 5 от Директива 98/70/ЕО)

Изменение 26

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква бб) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 - параграф 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) в член 17 се добавя следният параграф 5б:

„Биогоривата, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, не се добиват от суровини, получени от земи, чието владение се оспорва или нарушава правата на трети лица за владение и земеползване, по-специално правата на местните общности. Преди да се започне производството или събирането на суровините се получава свободното, предварително и осведомено съгласие на съответните трети лица. Съответните трети лица или признати от тях техни представители участват в предоставянето на свободно,

*предварително и осведомено
съгласие.*“

(това изменение засяга и член 7б, параграф 5 от Директива 98/70/ЕО)

Изменение 27

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 а (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 18 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***5а. В член 18 се добавя следният
параграф 2а:***

***„Евростат събира и публикува
подробна търговска информация
относно биогоривата, произведени от
хранителни култури, като тези,
произведени от зърнени и други
богати на скорбяла култури, както и
от захарни и маслодайни култури.
Наличната информация е под
формата на дезагрегирани търговски
данни отделно за етанола и за
биодизела, тъй като понастоящем се
публикуват агрегирани данни, в които
вносът и износът на етанол и
биодизел са обединени в един набор от
данни, отнасящи се общо до
биогоривата. Данните за вноса и
износа определят вида и
количеството на биогоривата,
внесени и потребени от държавите
— членки на ЕС. В тях се съдържа и
държавата на произход или
държавата, която изнася
съответните продукти за ЕС.
Данните за вноса и износа на
биологични суровини или на
междинни продукти се подобряват
чрез събирането и публикуването от
Евростат на информация относно
вноса и износа на суровини, техния
вид и държава на произход,
включително за търгуваните на
вътрешния пазар или междинно***

търгуваните суровини.“

Обосновка

Новият параграф ще предостави възможност за подобряване на събирането на данни и на критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и течните горива от биомаса.

Изменение 28

Предложение за директива

Член 2 – точки 5б – 5д

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграфи 3 и 3 а (нови)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5б. член 18, параграф 3, първа алинея се заменя със следното:

„3. Държавите членки установяват механизми за докладване на национално равнище, за да гарантират, че икономическите оператори подават надеждна информация, както и да представят [...] на държавата членка данните, използвани за съставяне на информацията. Също така държавите членки следва да поискат от икономическите оператори да организират подходящо независимо одитиране на подаваната от тях информация, както и да представят доказателства за неговото провеждане. При одитирането следва да се проверява дали използваните от икономическите оператори системи са точни, надеждни и защитени срещу измами. Също така при одитирането се проверяват честотата и методиката на вземане на проби и достоверността на данните.“

5в. Член 18, параграф 3, трета алинея се заменя със следното:

„Комисията, в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 25, параграф 3,

определя списък на елементите на подходящата и приложима информация, посочена в първите две алинеи. Тя се стреми да гарантира в максимална степен спазването на основните задължения по настоящия параграф, като цели да сведе до минимум прекомерната административна тежест за операторите, по-специално за операторите с по-малък размер.“

5г. Член 18, параграф 3, пета алинея се заменя със следното:

„Държавите членки представят на Комисията в обобщен вид информацията, посочена в първа алинея от настоящия параграф, включително докладите, изготвени от независими одитори. Комисията публикува в резюмиран вид тази информация на платформата за прозрачност, посочена в член 24 [...].“

5д. В член 18 след параграф 3 се добавя следният параграф:

„3а. Комисията гарантира, чрез цялостния надзор над създадените на национално равнище механизми за докладване и одит, правилното изпълнение на задълженията и мерките за преглед на спазването на критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и течните горива от биомаса, по-специално по отношение на вносните биогорива и течни горива от биомаса. Комисията предприема подходящи мерки, за да гарантира лоялната конкуренция от страна на износители на биогорива от трети държави към Съюза в съответствие с правилата на Съюза относно инструментите за търговска защита.“

Изменение 29

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 е (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4 – алинея първа

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5е. Член 18, параграф 4, първа алинея се заменя със следното:

„4. ЕС се стреми да сключва двустранни или многостранни споразумения с трети държави, които съдържат задължителни ангажименти във връзка с разпоредби относно критериите за устойчивост, съответстващи на разпоредбите в настоящата директива. Тези споразумения определят също така правила, с цел да се гарантира, че митническите процедури на третите държави не водят до измами, свързани с вноса и износа на биогорива и течни горива от биомаса, както и разпоредби за улесняване на търговията. ЕС следва да се стреми също така да сключва с трети държави споразумения, съдържащи ангажименти относно ратифицирането и прилагането на конвенциите на Международната организация на труда и многостранните споразумения в областта на околната среда, посочени в член 17, параграф 7. Когато ЕС е сключил споразумения, в които се съдържат задължителни ангажименти във връзка с разпоредби, свързани с въпросите, обхванати от критериите за устойчивост, определени в член 17, параграфи 2—7, Комисията може да реши, че тези споразумения служат за доказателство, че биогоривата и течните горива от биомаса, произведени от суровини, отгледани в тези държави, съответстват на въпросните критерии за устойчивост.

При сключването на тези споразумения се отчитат надлежно мерките, предприети за опазването на зони, които осигуряват основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и ерозивния контрол), за опазването на почвите, водата и въздуха, непреките въздействия, свързани с промените в земеползването, възстановяването на земя с влошено качество, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и въпросите, посочени в член 17, параграф 7, втора алинея.“

Изменение 30

Предложение за директива

Член 2 – точка 6 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4 – алинея трета (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. В член 18, параграф 4 се добавя нова трета алинея:

„Комисията и държавите членки гарантират взаимното признаване на схеми за проверка, осигуряващи спазването на критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и течните горива от биомаса, когато съответните схеми са създадени в съответствие с настоящата директива“.

Изменение 31

Предложение за директива

Член 2 – точка 6 б (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 9 а (нов)

6б. В член 18 се добавя следният параграф 9а:

„9а. В срок от три години [считано от датата на влизане в сила на настоящата директива] Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета доклад, който съдържа преглед на прилагането на доброволните схеми, за които е взето решение съгласно параграф 4, и определя най-добри практики. Докладът се основава на най-добрата налична информация, включително такава от консултации със заинтересованите страни, както и на практическия опит във връзка с прилагането на схемите. Докладът взема предвид еволюцията на съответните международно признати стандарти и насоки, включително на онези, разработени от Международната организация по стандартизация и Международния алианс за социална и екологична акредитация и етикетирание. За всяка от схемите в доклада, наред с другото, се извършва анализ на следното:

- независимостта, условията и реда, както и честотата на одитите;**
- наличието и опита в прилагането на методи за определяне и разрешаване на случаи на несъответствие;**
- прозрачността, по-специално във връзка с достъпността на схемата, наличието на преводи на официалните езици на държавите и регионите, от които произхождат суровините, достъпността на списъка на сертифицираните оператори и съответните сертификати, както и на одиторските доклади;**

– участието на заинтересованите страни, по-специално във връзка с консултациите с коренните и местните общности, в процеса на изготвяне на проекта за схемата и нейното разглеждане, както и при извършване на одити;

– общата стабилност на схемата, по-специално с оглед на правилата относно акредитацията, квалификацията и независимостта на одиторите и на съответните органи по схемата;

– пазарната актуализация на схемата.

Ако е целесъобразно предвид доклада, Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета предложение за промяна на критериите, посочени в член 18, параграф 5.“

Изменение 32

Предложение за директива

Член 2 – точка 9

Директива 2009/28/ЕО

Член 22 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При оценяването на нетното намаление на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива, държавите членки могат, за целите на докладите, посочени в параграф 1, да използват типичните стойности, посочени в части А и Б от приложение V, **и трябва да добавят оценките съгласно приложение VIII за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването.**

Изменение

2. При оценяването на нетното намаление на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива, държавите членки могат, за целите на докладите, посочени в параграф 1, да използват типичните стойности, посочени в части А и Б от приложение V.

Изменение 33

Предложение за директива

Приложение 2 – точка 2

Директива 2009/28/ЕО

Приложение VIII – част Б – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) суровини, чието производство **води до пряка промяна на земята, т.е. промяна от една от следните категории** земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата — горска земя, пасища, влажни зони, **селища или друга земя — в обработваема земя или трайни насаждения. В такъв случай трябва да се изчислява „стойност на емисиите, дължащи се на преки промени в земята (el)“** съгласно част В, точка 7 от приложение V.“

Изменение

б) суровини, чието производство **не се извършва върху обработваема земя, земя за трайни насаждения или земя, които влизат във всяка друга категория** земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата (горска земя, пасища, влажни зони) **и се използват за производството на храни, независимо дали са поддържани или не, като например системите във връзка със селското стопанство и горските и пасищните площи.**”

Изменение 34

Предложение за директива

Приложение 2 – точка 3

Директива 2009/28/ЕО

Приложение IX

Текст, предложен от Комисията

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци

Изменение

Суровините, които допринасят за постигането на целта от 2,5 %, посочена в член 3, параграф 4, буква г), подточка i), са следните:

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци

- г) Слама
- д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води
- е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове
- ж) Смола от талово масло
- з) Суров глицерин
- и) Багаса
- й) Гроздови джибри и винена утайка
- к) Орехови черупки
- л) Шушулки
- м) Кочани
- н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание

- а)*** Използвано олио за готвене
- б)*** Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека
- в)*** Нехранителни целулозни материали
- г)*** Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.“

- г) Слама
- д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води
- е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове
- ж) Смола от талово масло
- з) Суров глицерин
- и) Багаса
- й) Гроздови джибри и винена утайка
- к) Орехови черупки
- л) Шушулки
- м) Кочани
- н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

- на)*** Използвано олио за готвене
- нб)*** Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека
- нв)*** Нехранителни целулозни материали
- нг)*** Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.“

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)		
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
Водеца комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012 г.		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	INTA 19.11.2012 г.		
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Хосефа Андрес Бареа 26.11.2012 г.		
Разглеждане в комисия	20.3.2013 г.	24.4.2013 г.	28.5.2013 г.
Дата на приемане	18.6.2013 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: 14	–: 8	0: 4
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Паул Рюбиг		

20.6.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници
(COM(2012)0595) – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Докладчик по становище: Сабине Вилс

КРАТКА ОБОСНОВКА

1. Увод

За последното десетилетие използването на биогорива бележи непрестанно нарастване като резултат от политиката на ЕС, насочена към ограничаване на въздействието на транспорта върху околната среда и към намаляване на зависимостта на ЕС от петролни горива; Директивата за качеството на горивата (Директива 98/70/ЕО) определи цел за намаляване с 6% на емисиите на парникови газове в транспортния сектор, докато Директивата за възобновяемата енергия (Директива 2009/28/ЕО) установи задължителна цел до 2020 г. в ЕС делът на енергията от възобновяеми източници да бъде 20% и съответно 10% в транспорта.

И двете директиви съдържат критерии за устойчивост за биогоривата, които на практика са се оказали неспособни да спомогнат за постигане на желаното намаляване на емисиите на парникови газове, причинени от непреки промени в земеползването (НПЗ). Научните изследвания сочат, че емисиите вследствие на непреки промени в земеползването могат да се различават значително в зависимост от отглежданите суровинни култури и могат частично или изцяло да елиминират намалението на емисиите на парникови газове за отделните биогорива в сравнение със заместваните от тях изкопаеми горива, и че дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива.

Целта на предложението на Комисията е да бъдат изменени и двете директиви и да се постави началото на прехода към биогорива, които осигуряват съществени намаления

на емисиите на парникови газове, когато се докладват и оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването.

2. Транспортно измерение на предложението

Предложението въвежда нови разпоредби в Директива 2009/28/ЕО относно транспорта, по-конкретно въвеждането на лимит от 5% за приноса на биогорива, произведени от хранителни култури.

3. Забележки на докладчика

На първо място докладчикът би желал да подчертае неотложната необходимост от напредък по отношение на намаляването на емисиите на CO₂ от транспортния сектор не само чрез подмяна на горивата, но и чрез резки промени в енергийната ефективност на превозните средства и други мерки, насочени към намаляване на потреблението на гориво. По тази причина докладчикът предлага да бъде включено използването на електроенергия от възобновяеми източници в железопътния транспорт и мерки за енергийна ефективност и енергоспестяване в рамките на целта за десетпроцентен дял на възобновяемата енергия в транспорта.

Докладчикът би желал да подчертае, че проблемът с въздействието на транспорта върху околната среда няма да бъде разрешен единствено с подмяна на горивата, но с радикални промени в обществото, насочени към устойчиво общество с рационализиран транспортен сектор. Трябва да бъдат предприети мерки за намаляване на транспортните нужди, за подобряване на териториално устройство и за промени в поведението по отношение на индивидуалния транспорт. Също така тя смята, че следва да бъдат отчитани въздействията върху обществения живот в световен мащаб, като например покачването на цените на зърнените храни и на други богати на скорбяла култури, загубата на биологично разнообразие, тропически гори и други ценни земи и обществените последици за местното население.

Като има предвид, че съгласно оценката на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) в световен мащаб от недохранване страдат повече от 870 милиона души, докладчикът изразява своето твърдо убеждение, че мобилността в Европа не може да бъде осигурявана за сметка на всички хора по света, които страдат от недохранване. Следователно следва да бъде спряно нарастването на използването на биогорива на база сухоземни култури, чието производство е в конкуренция с производството на храни и фуражи.

На този фон докладчикът приветства предложението на Комисията за ограничаване на приноса на биогорива, произведени от хранителни култури, като например зърнени и други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, за постигането на целите на Директивата за възобновяемата енергия.

Въпреки това докладчикът изразява загриженост, че директивата не предотвратява по-нататъшното нарастване на използването на биогорива на база сухоземни култури. Като отчита настоящите равнища на инвестиции в Европейския съюз и въздействието върху икономиките на трети държави, докладчикът смята, че делът на биогоривата на база сухоземни култури следва да бъде спрян до сегашните равнища на производство и

да бъде постепенно премахнат съвместно със съответните субсидии. Биогоривата на база сухоземни култури следва да бъдат заменени със съвременни биогорива, снабдени с точни механизми за защита на околната среда в зависимост от тяхното технологично развитие, без да се увеличава общият лимит за принос от 5% от биогоривата и течните горива от биомаса.

В допълнение към това, въпреки че подкрепя целта в общ план за дял от 10% на възобновяемата енергия в транспортния сектор, докладчикът счита, че в предложението на Комисията не се разглежда по правилен начин свързаното с намаляването на емисиите на CO₂ предизвикателство, тъй като някои биогорива, които в сравнение с изкопаемите горива са отговорни за нарастване на емисиите на CO₂, продължават да бъдат включвани в целта за десетпроцентен дял на възобновяемата енергия. Поради това докладчикът предлага да бъде повишен прагът за икономии на емисии на парникови газове за всички функциониращи инсталации до 60%, за да се насърчава подобряване на действието на всички биогорива, като се припомня изискването на Парламента от 2008 г.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съгласно член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на Директиви 2001/777/ЕО и 2003/30/ЕО държавите членки трябва да осигурят постигане до 2020 г. на дял от най-малко 10 % на енергията от възобновяемите енергийни източници в крайното енергопотребление във всички форми на транспорт. Добавянето на биогорива *е един от методите*, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел, *и се очаква то най-много да допринесе за това.*

Изменение

(1) Съгласно член 3, параграф 4 от Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на Директиви 2001/777/ЕО и 2003/30/ЕО държавите членки трябва да осигурят постигане до 2020 г. на дял от най-малко 10 % на енергията от възобновяемите енергийни източници в крайното енергопотребление във всички форми на транспорт. ***Намаляването на енергопотреблението в сектора на транспорта е крайно необходимо, тъй като, ако цялостното търсене на енергия в транспорта продължава***

да расте, е вероятно да става все по-трудно устойчивото постигане на задължителна цел за дял на енергията от възобновяеми източници. Използването на електрическа енергия от възобновяеми енергийни източници и добавянето на биогорива с нулев и нисък фактор НПЗ са други методи, с които разполагат държавите членки за постигането на тази цел.

Обосновка

Необходимостта от намаляване на общото потребление и повишаване на енергийната ефективност в транспортния сектор за постигане на целта от 10 % за сектора вече беше подчертана в съществуващата Директива за енергията от възобновяеми източници. Това изменение преповтаря същото и набляга върху значението на развитието на електропроизводството от възобновяеми източници, както и на биогоривата от ново поколение, за да могат Съюзът и държавите членки да постигнат тази цел за транспортния сектор по устойчив начин.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4 а) Член 19, параграф 6 от Директива 2009/28/ЕО и член 7г, параграф 6 от Директива 98/70/ЕО предвиждат отчитане на въздействието на непреките промени в земеползването върху емисиите на парникови газове и подходящите мерки в отговор на това въздействие, при отчитане на необходимостта от защита на съществуващите инвестиции.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Въз основа на предоставени от

(5) Въз основа на предоставени от

държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива може да се очаква, че дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. С цел да се намалят **тези емисии** е уместно съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла.

държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива може да се очаква, че дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че **биогоривата на база сухоземни култури са получили големи държавни субсидии (10 милиарда евро на година) и поради това** почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. **Според препоръките, съдържащи се в оценката на въздействието на Комисията, е необходимо непреките промени в земеползването да бъдат взети предвид, за да се предотвратят тези потенциални източници на емисии.** С цел да се намалят **непреките промени в земеползването** е уместно съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла. **В допълнение към това, за да бъдат намерени решения в средносрочен и дългосрочен план, е уместно да се насърчават научноизследователската и развойна дейност в нови сектори за производство на биогорива от ново поколение, които не се конкурират с хранителните култури, както и да се проучва по-задълбочено въздействието на различните групи култури както върху преките, така и върху непреките промени в земеползването.**

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, ***а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури.*** Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, ***в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.***

Изменение

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества.

Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи

приносът на биогоривата от ново поколение, *произведени от суровините, изброени в приложение IX, който е поне 3 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.*

Следва да бъдат осигурявани също така стимули за други видове възобновяеми енергийни източници, както и за мерки за енергийна ефективност и енергоспестяване в транспорта.

Въпреки че приносът на биогоривата, произведени от селскостопански хранителни продукти, следва да бъде намален до 6,5% в срок до 2020 г., предоставянето на стимули за биогорива, които не водят до значителни намаления на емисиите на парникови газове и са произведени от култури, използвани за храна и фураж, следва да се прекрати.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“¹ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа², с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, **в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по**

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори, **както и стабилна регулаторна среда за съществуващите и новите инвестиции** в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани

¹ COM(2012) 60.

² COM(2011) 571.

начин, с който да се отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива.

биорафинерии в цяла Европа, следва да се поеме ангажимент, съгласно който насърчаваните с Директива 2009/28/ЕО равнища на биогоривата ще се запазят в периода след 2020 г. Лигноцелулозните остатъци са една от малкото биомаси, от които има съответни запаси в Европа. Поставянето на междинна цел за добавяне на лигноцелулозно биогориво ще осигури необходимата популярност сред инвеститорите за изтъкване на неговия потенциал.

Обосновка

Междинната цел за добавяне на лигноцелулозно биогориво продължава да понижава вноса на дизелово гориво чрез производството на биодизелови горива от ново поколение и да насърчава инвестициите в използването на биомаса с потенциал в Европа.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Минимално допустимата стойност за намалението на емисиите на парникови газове за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени в нови инсталации, следва да се увеличи, считано от 1 юли **2014 г.**, за да се подобри техният общ баланс на емисиите на парникови газове, както и да **не** се насърчава **по-нататъшното инвестиране** в инсталации с **ниска** ефективност по отношение на парниковите газове. С **това увеличение** се осигурява защита за инвестициите в производствени мощности за биогорива и други течни горива от биомаса в съответствие с член 19, параграф 6, втора алинея.

Изменение

(8) Минимално допустимата стойност за намалението на емисиите на парникови газове за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени в нови **функциониращи** инсталации, следва да се увеличи, считано от 1 юли **2015 г.**, за да се подобри техният общ баланс на емисиите на парникови газове, както и да се насърчава **инвестирането** в инсталации с **висока** ефективност по отношение на парниковите газове. С **минимален праг, определен на 60 %**, се осигурява защита за инвестициите в производствени мощности за биогорива и други течни горива от биомаса в съответствие с член 19, параграф 6, втора алинея.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8 а) Комисията следва да предприеме подходящи мерки, за да гарантира лоялната конкуренция от страна на износители на биогорива от трети държави към Съюза в съответствие с правилата на Съюза относно инструментите за търговска защита.

Обосновка

Пазарът на биогорива е подложен на нелоялни практики от трети държави (например на 18 февруари 2013 г. ЕС наложи антидъмпингови мита върху вноса на биоетанол от САЩ, а на 29 август 2012 г. Комисията започна антидъмпингово разследване на внос на биодизел от Аржентина и Индонезия). Поради това е важно да се подчертае, че трябва да се гарантира лоялна конкуренция на пазара на биогорива.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се определят задължителни цели за биогорива от ново поколение в съответствие с график, който ще предостави предвидимост и стабилност за инвеститорите.

скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен до дела на тези биогорива и течни горива от биомаса, потребени през 2011 г.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10 а) Следва да бъдат предоставяни стимули за насърчаване на използването на електроенергия от възобновяеми източници в транспортния сектор. В допълнение към това, следва да бъдат насърчавани мерки за енергийна ефективност и енергоспестяване в транспортния сектор.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат включени в докладването на емисиите на парникови газове от биогорива съгласно Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването съгласно настоящите научни познания не са достатъчно надеждни, за да залегнат в основата на разработването на политиките. Като се има предвид, че развитието на отрасъла на биогоривата в ЕС се управлява най-вече от политиката, особено важно е да се гарантира последователност, като законодателните промени се базират на солидни научни факти.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Комисията следва да **преразгледа** методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. За тази цел, и ако това е оправдано **от** най-новите налични **научни** данни, Комисията следва да разгледа възможността за **изменения в предложените** фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 12 а (ново)

Изменение

(12) **Въпреки че емисиите, свързани с непреките промени в земеползването са признато явление, все още не съществува обективна и хармонизирана методология за тяхното измерване. Ето защо** Комисията следва да **преразглежда редовно** методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. За тази цел и ако това е оправдано **въз основа на** най-новите налични данни, **основани на най-надеждния научен модел**, Комисията следва да разгледа възможността за фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива. **За да се повиши правната сигурност за инвестициите в сектора за производство на биогорива, Комисията следва да въведе обективна и хармонизирана методология, която да позволява оценяване на факторите на емисии, свързани с непреките промени в земеползването.**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12 а) Преразглеждането и адаптирането на тази методология следва да отчита факта, че предприятията вече са направили сериозни инвестиции въз основа на настоящото законодателство.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) Член 19, параграф 8 от Директива 2009/28/ЕО и член 7г, параграф 8 от Директива 98/70/ЕО включват разпоредби, с които се насърчава отглеждането на култури за биогорива върху тежко деградирани или силно замърсени земи като **временна** мярка за ограничаване на непреките промени в земеползването. **Тези разпоредби вече не са адекватни в сегашната си форма и трябва да се интегрират в подхода, посочен в настоящата директива, за да се гарантира запазването на съгласуваността на общите действия за свеждане до минимум на емисиите вследствие на непреки промени в земеползването.**

(13) Член 19, параграф 8 от Директива 2009/28/ЕО и член 7г, параграф 8 от Директива 98/70/ЕО включват разпоредби, с които се насърчава отглеждането на култури за биогорива върху тежко деградирани или силно замърсени земи като мярка за ограничаване на непреките промени в земеползването. **Комисията следва да разгледа други мерки за смекчаване на НПЗ, като например използване на странични продукти, увеличаване на добива, производствена ефективност и производство на култури върху изоставена или неизползвана земя, с оглед на тяхното включване в директивите под формата на премия, подобна на вече предвидената в приложение IV, част В, точка 7 от Директива 98/70/ЕО и в приложение V, част В, точка 7 от Директива 2009/28/ЕО, за биомаса, получена от земя с влошено качество, която е била възстановена. Все пак използването на тези деградирани земи за култури за биогорива трябва да продължи да бъде подкрепяно, доколкото то не води до непреки промени в земеползването.**

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14 а) За да се постигне целта за възобновяемите енергийни източници в транспорта, като същевременно се свеждат до минимум отрицателните въздействия, свързани с промените в земята, следва да се насърчава получаването на електроенергия от възобновяеми енергийни източници, прехвърлянето от един към друг вид транспорт, по-голямото използване на обществения транспорт и енергийната ефективност. В съответствие с бялата книга относно транспорта държавите членки следва да се стремят да увеличават енергийната ефективност и да намаляват общото енергопотребление в транспорта, като същевременно насърчават навлизането на пазара на електрически превозни средства и използването на възобновяемата електроенергия в транспортните системи.

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 14 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14б.) Използването на електричество, получено от възобновяеми източници на енергия, следва да се насърчава в сектора на транспорта. Държавите членки следва да работят за насърчаването на частта от електричеството, получена от възобновяеми източници на енергия в енергийния сектор в течение на времето, като

едновременно с това насърчават навлизането на пазара на електрически превозни средства.

Държавите членки следва да имат право да пренасочват своите финансови средства, които днес са предназначени за пълното или частичното постигане на техния дял от енергията, получена от биогорива, които са произведени на базата на зърнени култури и други култури, богати на скорбяла, захар, маслодайни и други култури, отглеждани върху земя, към увеличаването на възобновяемите енергийни източници, по-специално вятърната, слънчевата, приливната, геотермалната енергия, които са доказали своя възобновяем и устойчив характер.

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, **които могат да включват въвеждането в схемата за устойчивост от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването.**

Изменение 17

Предложение за директива

Изменение

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие.

Член 1 – точка 1 – точка 1 а (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) Освен това настоящата директива позволява биогоривата, използвани във въздухоплаването, да се отчитат за целта, посочена в параграф б).

Изменение 18

Предложение за директива
Член 1 – точка 1 – буква а а) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7а – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По отношение на доставчиците на биогорива за използване във въздухоплаването държавите членки позволяват на тези доставчици да избират да участват в задължението за намаляване на емисиите съгласно параграф 2, доколкото доставяните биогорива отговарят на критериите за устойчивост, посочени в член 7б.

Изменение 19

Предложение за директива
Член 1 – точка 2 – буква а а) (нова)
Директива 98/70/ЕО
Член 7б – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в параграф 1 последното изречение се заличава.

Обосновка

Критериите за устойчивост, на които трябва да отговарят биогоривата и другите течни горива от биомаса, за да бъдат отчетени за постигане на целите на тази

директива и за да се ползват от схемите на публично подпомагане, трябва да се прилагат също за всички биогорива, произведени от отпадъци или остатъци. Поддържането на освобождаване от данък крие риск от възникване на нарушаване на конкуренцията.

Изменение 20

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

а) параграф 2 се заменя със следното:

'2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли **2014 г.** За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли **2014 г.** или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **50 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 7г, параграф 1.“

Изменение 21

Предложение за директива

Изменение

а) параграф 2 се заменя със следното:

'2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли **2015 г.** За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли **2015 г.** или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **60 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 7г, параграф 1.“

Член 1 – точка 3 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7г - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

'5. Най-късно до 31 декември 2012 г. и на всеки две години след това Комисията изготвя доклад относно оценените типични и приети стойности, посочени в части Б и Д от приложение IV, като се отделя специално внимание на емисиите на парникови газове от транспорта и преработването.

Изменение

'5. Най-късно до 31 декември 2012 г. и на всеки две години след това Комисията изготвя **и публикува** доклад относно оценените типични и приети стойности, посочени в части Б и Д от приложение IV, като се отделя специално внимание на емисиите на парникови газове от транспорта и преработването.

Обосновка

Публикуването на доклада от Европейската комисия ще улесни достъпа до тези данни, което ще подобри бъдещата работа по намаляването на емисиите на парникови газове.

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7г - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

'6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация; включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива и преразглеждане на категориите, за биогоривата от които се определят нулеви емисии от непреки промени в земеползването; както и разработване на емисионни фактори за суровини от

Изменение

'6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация; включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива и преразглеждане на категориите, за биогоривата от които се определят нулеви емисии от непреки промени в земеползването; както и разработване на емисионни фактори за суровини от

нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.

нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали, *при условие че те насърчават научните изследвания и развитието на новаторски технологии в държавите членки и вземат предвид необходимото подобряване на сигурността на доставките на дизелови горива.*

Обосновка

За да не се създаде несигурност, която да обезкуражи инвестициите, предвижданите мерки ще имат за цел насърчаване на научноизследователската и развойна дейност в държавите членки и задоволяване на потребностите на пазара.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква в а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7г – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(в а) вмъква се следният параграф 8а:

"8 а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове по член 10а относно въвеждането на подробни определения, включително технически спецификации, изисквани за категориите, посочени в приложение IV, част В, точка 9."

Изменение 24

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в

член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, се дава за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

член 7г, параграфи 5—7, в член 7г, **параграф 8а, в член 8а**, параграф 3 и в член 10, параграф 1, се дава за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

Изменение 25

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, във втора алинея от член 7б, параграф 3, в член 7г, параграфи 5—7, **в член 7г, параграф 8а**, в член 8а, параграф 3 и в член 10, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7а, параграф 5, член 7б, параграф 3, втора алинея, член 7г, параграфи 5—7, член 8а, параграф 3 и

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7а, параграф 5, член 7б, параграф 3, втора алинея, член 7г, параграфи 5—7, **в член 7г, параграф 8а**,

член 10, параграф 1, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

в член 8а, параграф 3 и член 10, параграф 1, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква о а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1 а. В член 2 се добавя нова буква оа):

„(оа) „горива от ново поколение“ означава биогорива, произведени от суровини, които не се конкурират пряко с култури, използвани за храна и фураж. Неизчерпателен списък на биогоривата от ново поколение се съдържа в приложение IX. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25б с цел адаптиране на този списък към техническия и научния прогрес.“

Изменение 28

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква б)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„С оглед на съответствието с целта,

„С оглед на съответствието с целта,

посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса, произведени от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).“

посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса, произведени **от растително масло и етанол от захар**, от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).“

Обосновка

Биогоривата играят ролята на лост за иновациите в областта на биотехнологиите и химията на растителните продукти. Затова е уместно да се насърчи научноизследователската и развойна дейност във всички сектори с голям потенциал.

Изменение 29

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка i а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 1 а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

в) параграф 4 се изменя, както следва:

Изменение

в) параграф 4 се изменя, както следва:

в член 3, параграф 4 се добавя втора алинея:

Всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. делът на електричеството от възобновяеми енергийни източници, използвани във всички видове транспорт, се равнява на поне 2 % от крайното потребление на енергия в транспорта в тази държава членка.

Изменение 30

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка i а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква б)

(i a) първа алинея от параграф 4 се заменя със следното:

4. Всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. делът на енергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт се равнява поне на 10 % от крайното потребление на енергия в транспорта в тази държава членка и че поради значителния принос на етанола към целта за намаление на емисиите на парникови газове, по-специално в автомобилния транспорт, делът на етанола представлява поне 3 % от общото потребление на конвенционални биогорива.

Обосновка

Нови научни данни потвърждават, че етанолът има голям принос към декарбонизацията на автомобилния транспорт. Поради това, за да не се позволи целият дял на конвенционалните биогорива да бъде зает основно от биодизел, трябва да се определи специфична подквота за етанола.

Изменение 31

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ii) добавя се следната буква г):

г) при изчисляването на **биогоривата, участващи в** стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля **5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г.,** от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“

(ii) добавя се следната буква г):

г) при изчисляването на стойността в числителя делът на енергията **e следният:**

- *делът на енергията* от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля **6,5 %** от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г;

- *делът на енергията от съвременни биогорива, произведени от суровините, изброени в приложение IX, е най-много 3 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.;*

- *от други видове възобновяеми енергийни, както и от мерки за енергийна ефективност и енергоспестяване във всички видове транспорт.*“

Изменение 32

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – подточка в) – тире iii а) (ново)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iiiа) добавя се следната буква е):

е) за изчисляването на приноса на електроенергията, произведена от възобновяеми източници и потребявана във всички видове железопътен транспорт по смисъла на букви а) и б), държавите членки могат да избират да използват или средния дял на електроенергията от възобновяеми източници в Общността, или дела на електроенергията от възобновяеми източници в собствената държава членка. Освен това, за изчисляването на потребяваната електроенергия от възобновяеми източници на енергия от всички видове железопътен транспорт, това потребление се счита, че е равно на 2,5 пъти енергийното съдържание на

вложената електроенергия от възобновяеми източници на енергия.

Обосновка

Следва да бъдат създавани стимули за използването на електроенергия от възобновяеми източници на енергия железопътния сектор и в това използване следва да намира отражение повишаването на енергийната ефективност.

Изменение 33

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ва) добавя се параграф 4 а, както следва:

4 а. За да се постигнат по-лесно целите, установени в параграф 4, всяка държава членка популяризира и насърчава енергийната ефективност и енергоспестяването.

В срок до 31 декември 2014 г. Комисията представя препоръки за подходящи мерки за подобряване на енергийната ефективност и на енергоспестяването за целите на алинея 1. Препоръките включват оценки на потенциала за енергийна ефективност и енергоспестяване, които могат да бъдат получени от прилагането на мерките. Въз основа на това държавите членки представят национални планове за прилагането на тези мерки и могат да вземат решения за изчисляване на енергийната ефективност и икономии на енергия, постигнати за целите на параграф б.

Обосновка

Намаляването на емисиите на CO₂ следва да се постига не само чрез подмяна на горивата, но и чрез мерки за енергийна ефективност и енергоспестяване.

Изменение 34

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ii а) в параграф 4 се добавя следната буква га):

„ (га) Делът на енергията от възобновяеми източници се поддържа от държавите членки най-малко на равнището, предвидено в първата алинея, през следващите години след 2020 г.“

Изменение 35

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(iii) добавя се следната буква д):

„Приносът на:

и) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по **четири** енергийно съдържание;

(ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание;

(iii) течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небиологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание.

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от

(iii) добавя се следната буква д):

„Приносът на:

и) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание;

(ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по **1,2** енергийно съдържание;

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от

категориите от i) до iii).

Списъкът на суровините, съдържащ се в приложение IX, може да бъде адаптиран към научно-техническия напредък, **с цел да се осигури правилно прилагане на правилата за отчетност, формулирани в настоящата директива.** На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25, буква б) относно списъка на суровините, съдържащ се в приложение IX.“

Изменение 36

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква а)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

а) параграф 2 се заменя със следното:
'2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли **2014 г.** За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство

категориите от i) до iii).

Съвременните биогорива, произведени от материали, посочени в приложение IX, трябва да бъдат равни на не повече от 3 % от крайното енергопотребление в транспорта до 2020 г.

Списъкът на суровините, съдържащ се в приложение IX, може да бъде адаптиран към научно-техническия напредък. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25, буква б) относно списъка на суровините, съдържащ се в приложение IX, **при условие че те насърчават научните изследвания и развитието на новаторски технологии в държавите членки.**

Комисията предлага на Европейския парламент и на Съвета хармонизирани решения за проблема с измамните и с двойното отчитане, произтичащи от неправилно прилагане на критериите, определени в буква д).”

Изменение

а) параграф 2 се заменя със следното:
'2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли **2015 г.** За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство

на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли **2014 г.** или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **50 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.“

на биогорива и други течни горива от биомаса.

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени от инсталации, които вече са били в действие на 1 юли **2015 г.** или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с **60 %** от 1 януари 2018 г. нататък.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.“

Изменение 37

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква б а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(б а) Параграф 6 се заменя със следното:

б. Биогоривата и течните горива от биомаса, които са взети предвид за целите, посочени в параграф 1, букви а), б) и в), добити от селскостопански суровини, отгледани в Общността и добити в съответствие с изискванията и стандартите съгласно разпоредбите, посочени в общите правила за схемите за директно подпомагане за селскостопански производители по общата селскостопанска политика, и тези, които установяват определени схеми за подпомагане на селскостопанските производители и са в съответствие с минималните изисквания за добро селскостопанско и екологично състояние, определени в съответствие с Регламент (ЕО)

№ 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г., изпълняват критериите за устойчивост, посочени в член 17, параграфи 3—5.

Изменение 38

Предложение за директива
Член 2 – точка 7 – буква д а) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 19 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(д а) вмъква се следният параграф:
‘8 а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове по член 25, буква б) относно въвеждането на подробни определения, включително технически спецификации, изисквани за категориите, посочени в приложение V, част В, точка 9.’*

Изменение 39

Предложение за директива
Член 2 – точка 7 – буква д б) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 19 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(д б) вмъква се следният параграф:
‘8 б. До 31 декември 2015 г. Комисията представя законодателно предложение за включване на по-нататъшни мерки за смекчаване на НПЗ, като например използване на странични продукти, увеличаване на добива, производствена ефективност и производство на култури върху изоставена земя, чрез подобен на определения бонус за биомасата, получена от земя при условията на приложение V, част В, точка 8.’*

Изменение 40

Предложение за директива

Член 2 – точка 11

Директива 2009/28/ЕО

Член 25 б - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7, се предоставя на Комисията за **неопределен** период от **време**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в **член 2, буква oa)**, член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7 **и в член 19, параграф 8, буква a)**, се предоставя на Комисията за период от **четири години**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива]. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди края на четиригодишния срок. Делегирането на правомощия се удължава мълчаливо за същия срок, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно удължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки период.**

Изменение 41

Предложение за директива

Член 2 – точка 11

Директива 2009/28/ЕО

Член 25 б - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в **член 2, буква oa)**, член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7 **и в член 19, параграф 8, буква a)**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява

решение. **То** влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в **него** по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

делегирането на правомощието, посочено в същото решение.

Решението влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в **текста на решението** по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 42

Предложение за директива

Член 2 – точка 11

Директива 2009/28/ЕО

Член 25 б - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея или член 19, параграфи 5—7, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не повдигнат възражение в срок от 2 месеца след получаване на нотификацията за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че няма да повдигат възражения. **Този срок** може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно **член 2, буква oa)**, член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея или член 19, параграфи 5—7 и **член 19, параграф 8, буква a)**, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не повдигнат възражение в срок от 2 месеца след получаване на нотификацията за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че няма да повдигат възражения. **Срокът** може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 43

Предложение за директива

Член 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за **преглед**, въз основа на **най-добрите и най-нови** налични научни данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса.

Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на **най-добрите налични** научни данни, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, **които да се прилагат от 1 януари 2021 г.**, и преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива

Изменение

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за **анализ**, въз основа на **най-новите налични** научни данни **и въз основа на най-надеждния научен модел**, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за:

а) ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса;

б) насърчаване на научноизследователската и развойна дейност в нови сектори за производство на биогорива от ново поколение, които не се конкурират с отглеждането на земеделски култури, използвани за храни и фуражи;

в) насърчаване на събирането на надеждни и съпоставими данни относно емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването.

Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на научни данни, **получени чрез използване на най-надеждния научен модел**, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, и преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО. **Също така, въз основа на**

оценките на непреките промени в земеползването и считано от 1 януари 2021 г., се прекратява предоставянето на стимули за биогорива, които не водят до значителни намаления на емисиите на парникови газове и са произведени от култури, използвани за храна и фураж.

Изменение 44

Предложение за директива
Приложение II – точка 3
Директива 2009/28/ЕО
Приложение IX

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Добавя се следното приложение IX:

„Приложение IX

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено **по четири** енергийно съдържание

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци

г) **Слама**

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

е) **Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове**

ж) Смола от талово масло

(3) Добавя се следното приложение IX:

„Приложение IX

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

ж) Смола от талово масло

з) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по *две* енергийно съдържание

а) Използвано олио за готвене

б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

в) Нехранителни целулозни материали

г) Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.“

Изменение 45

Предложение за директива

Приложение II – точка 3 – буква Б а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Приложение IX – буква Б а) (нова)

з) Суров глицерин

й) Гроздови джибри и винена утайка

о) Използвано олио за готвене

п) Лигноцелулозни материали, включително слама, багаса, орехови черупки, шушулки и кочани, с изключение на дървени стърготини, дървени трупи и фурнирни трупи

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по *1,2* енергийно съдържание

б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Европейската комисия взема под внимание факта, че стойността на коефициентите, определени по смисъла на приложение IX, не е адаптирана за всички продукти и че трябва да се проведе допълнително обсъждане, за да се предотврати всякаква правна несигурност.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)	
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012 г.	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	TRAN 19.11.2012 г.	
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Сабине Вилс 12.12.2012 г.	
Разглеждане в комисия	6.5.2013 г.	17.6.2013 г.
Дата на приемане	18.6.2013 г.	
Резултат от окончателното гласуване	+: 32 –: 6 0: 1	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Магди Кристиано Алам, Жорж Бах, Исаскун Билбао Барандика, Филип Брадбърн, Антонио Канчан, Михаел Крамер, Джоузеф Кушкири, Луис де Грандес Паскуал, Кристин Дьо Верак, Саид Ел Хадрави, Исмаил Ертуг, Карло Фиданца, Кнут Флекенщайн, Джаклин Фостър, Матийо Грош, Джим Хигинс, Дитер-Лебрехт Кох, Георгиос Кумуцакос, Богуслав Либерадзки, Ева Лихтенбергер, Гезине Майснер, Хуберт Пиркер, Доминик Рике, Петри Сарвама, Давид-Мария Сасоли, Брайън Симпсън, Кийт Тейлър, Силвия-Адриана Цикъу, Джомария Уджас, Доминик Власто, Артур Засада, Робертс Зиле	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Фил Бениън, Спирос Данелис, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Жил Парньо, Йоан Мирча Пашку, Алфредс Рубикс, Сабине Вилс	

21.6.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Докладчик по становище: Рика Манер

КРАТКА ОБОСНОВКА

Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета гласи, че в много случаи производството на енергия от възобновяеми източници се основава на дейността на местни и регионални малки и средни предприятия (МСП). Енергията от възобновяеми източници и биогоривата, предназначени за употреба в транспорта, имат значително въздействие върху регионите на Европейския съюз, а това не трябва да се забравя при изготвянето на законодателни актове.

При все това, според констатациите на научни изследвания, производството на биогорива оказва неблагоприятно въздействие върху цените на хранителните продукти и върху изменението на климата. Така наречените непреки промени в земеползването могат да доведат до значителни емисии на парникови газове. Като решение на този проблем се препоръчва установяването на ограничения върху така наречените конвенционални биогорива, които използват като суровина хранителни култури.

Въпреки че предложението на Комисията не изключва изцяло производството на конвенционални биогорива, следва да се отбележи значителното въздействие, което предложението ще окаже върху сектора. Извършената от Комисията оценка на въздействието сочи, че предложението ще се отрази на стабилността на финансовите инвестиции, ако суровините за конвенционални биогорива бъдат ограничени. Следователно предложението може да окаже значително въздействие върху съществуващия сектор на биогоривата, като следва да се има предвид, че секторът на биогорива от първо поколение произвежда и биогорива от второ поколение.

Важна цел на действията за насърчаване на енергията от възобновяеми източници и

биогоривата е развитието на селските райони и на регионите. Предложението на Комисията ще се отрази на жизнеспособността на селските райони и на регионите, тъй като ограничава отглеждането на енергийни култури. Предложението може да се отрази на независимостта на Европа по отношение на протеиновите фуражи, тъй като те са странични продукти на много инсталации за биогорива. Разработването на истински ново поколение биогорива ще създаде търсене на други суровини за биогорива, получени от земеделски и горски стопанства, като например слама и дървесина. Използването на дървесна биомаса като суровина за биогорива също ще насърчи енергийната независимост на регионите. Следва да се вземе предвид и значителният потенциал на отпадъците и остатъчните продукти от селското стопанство като суровини за производство на биогаз и биогорива.

Тъй като предложението вероятно ще окаже значително въздействие върху съществуващото производство на биогорива, а следователно и върху регионалната заетост, Комисията следва да извърши по-точна оценка, отколкото до момента, на социалното и икономическото въздействие на предложението както върху самия сектор, така и върху селските райони и други региони.

Биогоривата от ново поколение създават растеж

Според оценката на въздействието на Комисията съществува риск свързаната с транспорта цел на Директивата за възобновяемата енергия да не бъде постигната, ако техническото развитие не осигури значително увеличение на използването на биогорива от ново поколение. Комисията по регионално развитие счита, че Европейският съюз следва да инвестира по много начини в производството на усъвършенствани биогорива от второ поколение, както и в дейности за насърчаване на търсенето, тъй като ЕС не следва да се отказва от своята амбициозна цел по отношение на биогоривата за транспорта за 2020 г. Освен настоящата директива, използването на структурните фондове и на фондовете за научни изследвания на ЕС следва да се насърчава за целите на разработването на производство на биогорива от ново поколение. Следва да се има предвид, че производството и търсенето на усъвършенствани биогорива от второ поколение трябва да се насърчават по всеобхватен начин, отколкото предлага Комисията. Паркът от превозни средства и инфраструктурата на действащите инсталации за производство няма да се променят много бързо, но ще изискват, например, мерки за адаптиране на оборудването за работа с горивни смеси, съдържащи повече биоетанол, както и други адаптационни мерки.

Предложението на Комисията биогоривата от ново поколение да се подпомогнат, като им се отдели по-голямо внимание при изпълнението на задълженията, е похвално, въпреки че постигането на целта от 10 % само в относително изражение не може да бъде единствената цел на директивата. Директивата следва да насърчава максимално по-усъвършенствани биогорива от второ поколение и тяхното производство. В настоящия си вид предложението на Комисията все още се нуждае от изменения, така че директивата да предоставя възможно най-силни стимули. Предложението на Комисията суровините за биогорива, които се отчитат многократно, да се включат в категоричен и изчерпателен списък не е напълно основателно, тъй като на този етап все още не е възможно да се идентифицират всички суровини, които биха могли да бъдат използвани в близко бъдеще. От гледна точка на регионалното развитие е

изключително важно да се инвестира в производство на биогорива от ново поколение, тъй като се счита, че развитието на производството ще създаде значителен брой нови работни места.

Накрая, комисията по регионално развитие желае да подчертае, че е важно да се възприеме дългосрочна перспектива по отношение на политиката на Съюза. Законодателството на ЕС следва да гарантира възможно най-стабилните условия за дейност, а политиката следва да бъде предвидима, така че бизнесът смело да инвестира в Европа и по този начин да се създават работни места и икономически растеж.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове. Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕС следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат

Изменение

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове. Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕС следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат

главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи.

главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи. ***Поради специфичните особености на европейските региони тези промени могат да имат силно въздействие на регионално равнище, поради което се препоръчва възможно най-скоро да се извърши оценка на въздействието по отношение на икономическите и социалните последици, които настоящата директива може да окаже на регионално равнище. Ако количествата на емисиите се сравняват на базата на целия жизнен цикъл, екологичните показатели на захарните култури и на културите, съдържащи скорбяла, от една страна, и на маслодайните култури, от друга страна, се различават. За да се постигнат ползи за околната среда по възможно най-ефективен начин, вниманието трябва да е насочено към ограничаването на биогоривата и производството, които имат най-неблагоприятно въздействие върху околната среда.***

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива може да се очаква, че дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото

Изменение

(5) Въз основа на ***целите на Съюза за увеличаване на общия дял на енергията от възобновяеми източници до 20 % до 2020 г. и до 10 % в транспортния сектор, както и на*** предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива, ***централизирани на европейско равнище,*** и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при използване на различни суровини за биогорива може да се очаква, че дължащите се на непреки промени в

производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. С цел да се намалят тези емисии е уместно съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла.

земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи.

Подобни практики могат да имат неблагоприятно въздействие върху местните общности, по-специално в развиващите се страни.

Стратегиите за намаляване на емисиите следва подобаващо да отчитат социалното въздействие. С цел да се намалят тези емисии е уместно съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла.

Изменение 3 Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) **Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление** на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи

Изменение

(6) **Течните възобновяеми горива ще стават все по-важни за транспортния сектор във връзка с намалението** на емисиите на парникови газове. **Намаленията на емисиите на парникови газове от много биогорива все още са значителни в сравнение с изкопаемите горива, дори ако се вземат под внимание непреките промени в земеползването.**

Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци, **дървесни остатъци** и водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират

количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. ***Настоящата директива обаче не следва да доведе до това, действителното намаление на емисиите на парникови газове от транспорта да се окаже под предвиденото в прогнозите. За да могат държавите членки да разработват иновативни и нови суровини при възможно най-голяма гъвкавост и да насърчават използването им в производството на биогорива, е важно в настоящата директива да се предвидят общи принципи и разпоредби с оглед на суровини за усъвършенствани биогорива от второ поколение. Това би предоставило на държавите членки, и следователно на регионите, възможност да вземат решения относно третирането на суровините въз основа на собствените си силни страни.*** В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.

Изменение 4
Предложение за директива
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се отдава предпочитание на използването на **суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството** на биогорива.

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се **насърчава ефективно по отношение на ресурсите използване на суровини от биомаса и да се** отдава предпочитание на използването на **биогорива от второ и ново поколение**. На **структурните фондове на ЕС следва да се възложи ключова роля в насърчаването и разработването на биогорива от второ и ново поколение**.

Изменение

(7а) По същия начин е необходима по-голяма подкрепа от публични средства и от европейските регионални и структурни програми и програмите в областта на научните изследвания, както и привличането на частни инвестиции чрез публично-частни партньорства, които ще способстват за осигуряването на по-голяма съгласуваност между усилията в областта на научните

*изследвания и иновациите и
бъдещите потребности на
европейската промишленост.*

Изменение 6
Предложение за директива
Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) При насърчаването на развитието на пазара на носители и горива от възобновяеми енергийни източници, следва да се вземе предвид тяхното въздействие не само върху климата, но също и върху регионалните и местните възможности за развитие и заетост. Производството на биогорива от второ и ново поколение разполага с потенциал за създаване на заетост и генериране на растеж, особено в селските райони. Енергийната независимост на регионите и сигурността на доставките също са цели на насърчаването на пазарите на енергия и горива от възобновяеми източници.

Изменение 7
Предложение за директива
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО,

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО,

които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от **семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури** биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен **до дела на тези биогорива и течни горива от биомаса, потребени през 2011 г.**

които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС. **Това ограничение следва да бъде насочено главно към биогоривата, които имат най-неблагоприятно въздействие върху околната среда и климата.** Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен.

Обосновка

Тъй като се изчислява, че емисиите вследствие на непреки промени в земеползването са 12 gCO_{2eq}/MJ за зърнените култури и другите култури, богати на скорбяла, и 13 gCO_{2eq}/MJ за захарните култури в сравнение с 55 gCO_{2eq}/MJ за маслодайните култури, е целесъобразно първо да се ограничи използването на тези култури, които имат най-голямо въздействие върху околната среда.

Изменение 8 Предложение за директива Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат включени в докладването на емисиите на парникови газове от биогорива съгласно Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

Изменение

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат включени в докладването на емисиите на парникови газове от биогорива съгласно Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци **и остатъчни продукти**, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

Обосновка

Важно е в текста да се включи изразът „остатъчни продукти“, тъй като все още има голям потенциал например за използването на промишлени странични и остатъчни продукти.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Промените в земеползването за целите на производството на биогорива не следва да водят до разселването на местни или коренни общности.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, които могат да включват въвеждането в схемата за устойчивост от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването.

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, ***и на въздействието им на всички равнища*** по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, които могат да включват въвеждането в схемата за устойчивост от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването. ***Комисията следва също така да преразгледа по-широкото икономическо и социално въздействие на предложението върху регионите на Съюза, селските райони и дейността на съществуващите производители на биогорива.***

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) От особено значение е Комисията в изпълнение на настоящата директива да провежда подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително **на експертно равнище**. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

(21) От особено значение е Комисията в изпълнение на настоящата директива да провежда подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително **с изследователи, крайни ползватели, политици и гражданското общество**. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) Препоръчва се също така да се създават регионални работни групи, които ще спомогнат за подобряване на взаимодействието, за гарантиране на по-голяма съгласуваност между регионалните политики и за насърчаване на примери на добри практики в рамките на Съюза.

Изменение 13

Предложение за директива

Член 2 – параграф 1 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – подточка i)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

i) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от

i) част А от приложение IX съдържа примерен списък на суровини, за

приложение IX, се счита за **равен** на тяхното умножено по **четири** енергийно съдържание;

които се счита, че **произведените от тях биогорива са равни** на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание;

Обосновка

Не е правилно в приложението да се прави изчерпателен списък на всички отделни суровини, чиито производни биогорива да се считат за четирикратно или двукратно равни по енергийно съдържание, тъй като е трудно да се определят всички суровини, които биха могли да се използват сега или в бъдеще и които не водят до риск от непреки промени в земеползването. Четирикратният коефициент би могъл да доведе до това, действителното количество на биогоривата от ново поколение да бъде по-малко от очакваното, като с това предвижданото въздействие върху регионите също би намаляло.

Изменение 14

Предложение за директива

Член 2 – параграф 1 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – подточка ii)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ii) **биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б** от приложение IX, се счита за **равен** на тяхното **умножено по две** енергийно съдържание;

ii) част Б от приложение IX **съдържа примерен списък на суровини, за които се счита, че произведените от тях биогорива са равни** на тяхното енергийно съдържание;

Обосновка

Не е правилно в приложението да се прави изчерпателен списък на всички отделни суровини, чиито производни биогорива да се считат за четирикратно или двукратно равни по енергийно съдържание, тъй като е трудно да се определят всички суровини, които биха могли да се използват сега или в бъдеще и които не водят до риск от непреки промени в земеползването. Четирикратният коефициент би могъл да доведе до това, действителното количество на биогоривата от ново поколение да бъде по-малко от очакваното, като с това предвижданото въздействие върху регионите също би намаляло.

Изменение 15

Предложение за директива

Член 2 – параграф 1 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

iii) течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небиологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по **четири** енергийно съдържание.

Изменение

iii) течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небиологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание.

Обосновка

Четирикратният коефициент би могъл да доведе до това, действителното количество на биогоривата от ново поколение да бъде по-малко от очакваното, като с това предвиданото въздействие върху регионите също би намаляло.

Изменение 16

Предложение за директива

Член 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за преглед, въз основа на най-добрите и най-нови налични научни данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на най-добрите налични научни данни, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, които да се прилагат от 1 януари 2021 г., и преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО.

Изменение

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за преглед, въз основа на най-добрите и най-нови налични научни данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, **и на въздействието им на всички равнища** за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. **Докладът следва също така да прави преглед на въздействието на директивата върху дейността на съществуващия сектор на биогоривата и на по-широкото социално-икономическо въздействие на директивата върху регионите на Съюза.** Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на най-добрите налични научни данни, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, които да се прилагат от 1 януари 2021 г., и преглед

на ефективността на стимулите, предоставяни за биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО.

Обосновка

В своята оценка на въздействието Комисията разглежда по-скоро обобщително по-широкото социално и икономическо въздействие на предложението, въпреки че една от важните цели на Директивата за възобновяемите енергийни източници е развитието на регионите и на селските райони. Във връзка с това е желателно, след като предложението влезе в сила, неговото социално-икономическо въздействие, например върху заетостта, да се анализира по-задълбочено, отколкото вече е направено в оценката на въздействието на Комисията.

Изменение 17

Предложение за директива

Приложение 2 – параграф 1 – точка 1 – буква б а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Приложение V – част В – точка 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) в точка 11 се добавя следната алинея:

„Ако в дадена инсталация за производство на гориво се използва електроенергия от възобновяеми източници, генерирана на друго място, с гарантиран произход съгласно член 15, равнището на емисии на парникови газове на електричеството се счита за нулево. Равнището на емисии на парникови газове на електричеството от възобновяеми източници, генерирано в инсталацията, също така се счита за нулево.“

Обосновка

Желателно е да се окуражават инсталациите за производство да използват електроенергия от възобновяеми източници, ако използват енергия, генерирана извън тях. Това ще се отрази ползотворно и върху инсталациите за производство на енергия от възобновяеми източници в региона, като увеличи търсенето.

Изменение 18
Предложение за директива
Приложение 2
Директива 2009/28/ЕО
Приложение IX

Текст, предложен от Комисията

3) Добавя се следното приложение IX:

„Приложение IX

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по **четири** енергийно съдържание

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, но не и отделени домакински отпадъци, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви.

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци

г) Слама

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове

Изменение

3) Добавя се следното приложение IX:

„Приложение IX

Част А. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното умножено по **две** енергийно съдържание

Всички суровини на базата на отпадъци, водорасли, остатъчни продукти и биологичен материал, при които съответните алтернативни употреби се свързват със значителни емисии на метан или двуазотен окис, без да се генерира на използваема енергия, включително следните:

а) Водорасли

б) Фракция на биомасата в смесени битови отпадъци, ***включително и отделени биологични отпадъци***, но не и ***други*** отделени домакински отпадъци ***и отпадъчна хартия***, които подлежат на рециклиране по цели съгласно член 11, параграф 2, буква а) от Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви

в) Фракция на биомасата в промишлени отпадъци, ***отпадъци от продажба на едро и дребно и остатъчни продукти от преработка***

г) Слама

д) Животински тор и утайка от пречистване на отпадъчни води

е) Отпадъчни води от производството на палмово масло и празни гроздове от палмови плодове

ж) Смола от талово масло

з) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) Кора, клони, листа, дървени стърготини и талаш.

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита за равен на тяхното **умножено по две** енергийно съдържание

а) Използвано олио за готвене

б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

в) Нехранителни целулозни материали

г) Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.“

ж) **Черна луга и нейните производни, като например суров сулфатен сапун, лигнин, сурово талово масло и смола** от талово масло

З) Суров глицерин

и) Багаса

й) Гроздови джибри и винена утайка

к) Орехови черупки

л) Шушулки

м) Кочани

н) **Остатъчни продукти от събирането на дървен материал, като например кора, клони, маса от короната на дърветата, дребна дървесина, листа, дървени стърготини и талаш**

на) Нехранителни целулозни материали

нб) Лигноцелулозни материали, с изключение на дървени трупи и фурнирни трупи.

Част Б. Суровини, чийто принос за постигането на целта, посочена в член 3, параграф 4, се счита **директно** за равен на тяхното енергийно съдържание

а) Използвано олио за готвене

б) Животински мазнини, класифицирани в категория I или II в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002 за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

Обосновка

Не е правилно в приложението да се прави изчерпателен списък на всички отделни суровини, чиито производни биогорива да се считат за четирикратно или двукратно равни по енергийно съдържание, тъй като е трудно да се определят всички суровини, които биха могли да се използват сега или в бъдеще и които не водят до риск от непреки промени в земеползването. Четирикратният коефициент би могъл да доведе до това, действителното количество на биогоривата от ново поколение да бъде по-малко от очакваното, като с това предвижданото въздействие върху регионите също би намаляло.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	REGI 19.11.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Riikka Pakarinen 27.11.2012 г.
Разглеждане в комисия	22.4.2013 г.
Дата на приемане	20.6.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 34 –: 6 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Jean-Jacob Bicep, Victor Boștinaru, John Bufton, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Джомария Уджас
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Susy De Martini, Miroslav Ouzký, Marit Paulsen

21.6.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ

на вниманието на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Докладчик по становище: Бела Глатфелдер

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по земеделие и развитие на селските райони приканва водещата комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) На световното търсене на селскостопански стоки и на нестабилната пазарна ситуация може да се отговори само като се увеличават добивите от земеделски култури. В ЕС–12 все още не е достигнат пълният потенциал по отношение на добивите от култури и необработваните обработваеми земи. Производството в Съюза на биогорива от полски култури намалява недостига на протеини, стабилизира

пазара и увеличава производствения капацитет на Съюза в селското стопанство. Броят на работните места, свързани с потреблението на биогорива, достига около 220 000 в Съюза.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) Комисията следва да следва по-широк подход към въпроса за непреките промени в земеползването и да насърчава адекватната защита на социалните и екологичните аспекти в третите държави, засегнати от промени в земеползването, както на двустранно, така и на многостранно равнище.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) В член 17 от Директива 2009/28/ЕО се определят критерии за устойчивост, на които трябва да отговарят биогоривата и другите течни горива от биомаса, за да се отчитат те за целите на същата директива и да е допустимо тяхното включване в схеми за публично подпомагане. Въпросните критерии включват изисквания относно минимално допустимите стойности за намалението на емисиите на парникови газове, които трябва да бъдат постигнати за биогоривата и другите течни горива от биомаса в сравнение с изкопаемите горива. Идентични критерии за устойчивост във връзка с

(3) В член 17 от Директива 2009/28/ЕО се определят критерии за устойчивост, на които трябва да отговарят биогоривата и другите течни горива от биомаса, за да се отчитат те за целите на същата директива и да е допустимо тяхното включване в схеми за публично подпомагане. Въпросните критерии включват изисквания относно минимално допустимите стойности за намалението на емисиите на парникови газове, които трябва да бъдат постигнати за биогоривата и другите течни горива от биомаса в сравнение с изкопаемите горива. Идентични критерии за устойчивост във връзка с

биогоривата са определени и в член 7б от Директива 98/70/ЕО.

биогоривата са определени и в член 7б от Директива 98/70/ЕО. **Тези критерии следва да бъдат допълнени с гаранции за осигуряване на каскадно използване и зачитане на йерархията на отпадъците.**

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове. Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕС следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи.

Изменение

(4) Когато пасища („затревени райони“ в Директива 98/70/ЕО) или земеделски земи, използвани преди за отглеждане на хранителни, фуражни или влакнодайни култури, бъдат отклонени за отглеждане на суровинни култури за биогорива, ще трябва както и преди да се задоволи търсенето на съответните продукти, различни от гориво, или чрез интензификация на сегашното отглеждане, или чрез усвояване от селското стопанство на неземеделски земи другаде. **Това може да се постигне или чрез увеличаване на селскостопанското производство, или чрез увеличаване на селскостопанската производителност.** Вторият случай представлява непряка промяна в земеползването и, когато тя е свързана с преустройството на площи с големи почвени въглеродни запаси, може да доведе до значителни емисии на парникови газове. Поради това в Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕС следва да бъдат включени разпоредби във връзка с непреките промени в земеползването, тъй като сегашните видове биогорива се произвеждат главно от култури, отглеждани върху съществуващи земеделски земи.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4a) При прилагането и тълкуването на настоящата директива следва да се има предвид, че непреките промени в земеползването, когато се разбират като ценови ефекти в резултат на нарастващото търсене на биогорива, на практика не са достатъчно точни, за да се направят прогнозите, необходими за законодателни актове. Това също трябва да бъде взето предвид от законодателите, които приемат правилата за прилагане на настоящата директива.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4a) Следователно е целесъобразно да се разреши на държавите членки да създадат национални схеми за сертифициране с цел измерване и сертифициране на биомасата, която не причинява непреки промени в земеползването.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Въз основа на предоставени от държавите членки прогнози за потреблението на биогорива и оценки за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването при

заличава се

използване на различни суровини за биогорива може да се очаква, че дължащите се на непреки промени в земеползването емисии на парникови газове са значителни и могат да елиминират отчасти или изцяло намалението на тези емисии за отделните биогорива. Това се дължи на обстоятелството, че почти цялото производство на биогорива през 2020 г. се очаква да бъде от култури, отглеждани на земи, които могат да бъдат използвани за задоволяване на потребностите от храни и фуражи. С цел да се намалят тези емисии е уместно съответното разграничаване между групите култури — например маслодайни, зърнени, захарни и други култури, съдържащи скорбяла.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Ако въз основа на събрани впоследствие данни, на проучвания и ефективно моделиране Комисията счете за подходящо да ограничи производството на биогорива от някои култури, може да се предприеме предсрочно изменение на Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/28/ЕО. Ефективността на едно такова моделиране следва да бъде подкрепена с ясни научни и икономически данни.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 6

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества, **а това се дължи отчасти на конкуренцията за държавни субсидии от страна на утвърдените технологии за биогорива от хранителни култури. Следва да бъдат предоставени допълнителни стимули, като се увеличи приносът на биогоривата от ново поколение, в сравнение с този на конвенционалните биогорива, за постигането на целта от 10 %, поставена в Директива 2009/28/ЕО. В този контекст, само биогоривата от ново поколение — които според оценките са със слабо въздействие за непреки промени в земеползването и водят до голямо намаление на общите емисии на парникови газове — следва да бъдат подкрепяни като част от политическата рамка след 2020 г. за енергията от възобновяеми източници.**

(6) Вероятно транспортният сектор ще се нуждае от течни възобновяеми горива, за да може да се постигне желаното намаление на емисиите на парникови газове. Биогоривата от ново поколение, като например произведените от отпадъци или водорасли, осигуряват големи намаления на емисиите на парникови газове с малък риск да причинят непреки промени в земеползването и не се конкурират пряко за земеделски земи с производството на храни и фуражи. Следователно е целесъобразно да се насърчава по-голямото производство на такива биогорива от ново поколение, тъй като понастоящем те не се предлагат на пазара в големи количества.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори и в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се **отдава предпочитание на използването на суровини от биомаса, които икономически не са особено ценни за друго използване освен за производството на биогорива.**

Изменение

(7) С оглед да се осигури конкурентоспособността **и сигурността на инвестициите** в дългосрочен план на основаните на биотехнологии промишлени сектори, **както и стабилна регулаторна среда за съществуващите и новите инвестиции** в съответствие със Съобщението от 2012 г. „Иновации за устойчив растеж: биоикономика за Европа“ и Пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа, с която се насърчава изграждането на интегрирани и диверсифицирани биорафинерии в цяла Европа, в Директива 2009/28/ЕО следва да бъдат определени подобрени стимули по начин, с който да се **насърчава ефективното по отношение на ресурсите използване на суровини от биомаса и да се отдава предпочитание на биогоривата от второ поколение. Следва да се насърчават ангажиментите, като се гарантира, че разпоредбите на Директива 2009/28/ЕО ще се запазят в периода след 2020 г.**

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Минимално допустимата стойност за намалението на емисиите на парникови газове за биогорива и други течни горива от биомаса, **произведени в нови инсталации**, следва да се **увеличи, считано от 1 юли 2014 г., за да се подобри техният** общ баланс на

Изменение

(8) Минимално допустимата стойност за намалението на емисиите на парникови газове за биогорива и други течни горива от биомаса следва да се **запази равна на предвидената в Директива 2009/28/ЕО, тъй като действащите разпоредби осигуряват подобрен** общ

емисиите на парникови газове, както и да не се насърчава по-нататъшното инвестиране в инсталации с ниска ефективност по отношение на парниковите газове. С това увеличение се осигурява защита за инвестициите в производствени мощности за биогорива и други течни горива от биомаса в съответствие с член 19, параграф 6, втора алинея.

баланс на емисиите на парникови газове.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) С оглед да се подготви преходът към биогорива от ново поколение и да се сведат до минимум общите въздействия за непреки промени в земеползването в периода до 2020 г., уместно е да се ограничи количеството на биогоривата и другите течни горива от биомаса, получени от хранителни култури, посочени в част А от приложение VIII към Директива 2009/28/ЕО и част А, приложение V към Директива 98/70/ЕО, които могат да се отчитат за целите, поставени в Директива 2009/28/ЕС. Без да се ограничава общото използване на такива биогорива, делът на произведените от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури биогорива и течни горива от биомаса, които могат да се отчитат за целите на Директива 2009/28/ЕО, следва да бъде ограничен до дела на тези биогорива и течни горива от биомаса, потребени през 2011 г.

заличава се

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10) Ограничението от 5 %, поставено в член 3, параграф 4, буква г), не засяга свободата на държавите членки да определят свой собствен начин, по който да постигнат съответствие с този предписан дял за конвенционалните биогорива в рамките на общата цел от 10 %. Следователно достъпът до пазара остава напълно отворен за биогорива, произведени от действащите инсталации преди края на 2013 г. Поради това настоящата директива за изменение не засяга оправданите правни очаквания на операторите на подобни инсталации.

заличава се

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) Оценените количества емисии на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването следва да бъдат включени в докладването на емисиите на парникови газове от биогорива съгласно Директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО. За биогоривата, произведени от суровини като например от отпадъци, които не водят до допълнителни потребности от земя, следва да се определи, че те са с нулев емисионен фактор.

заличава се

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Комисията следва да преразгледа методологията за изчисляване на посочените в приложения VIII и V съответно към Директиви 2009/28/ЕО и 98/70/ЕО фактори за емисиите, дължащи се на промени в земеползването, с оглед на адаптирането към техническия и научния напредък. За тази цел, и ако това е оправдано от най-новите налични научни данни, Комисията следва да разгледа възможността за изменения в предложените фактори по групи култури във връзка с непреките промени в земеползването, както и за въвеждане на коефициенти на допълнителни нива на категоризация и включване на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива.

Изменение

заличава се

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 2009/28/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: **списъка на суровини за биогорива, които се отчитат многократно за целта, поставена в член 3, параграф 4; енергийното съдържание на транспортните горива; критериите и географските обхвати за**

Изменение

(19) С оглед да се позволи адаптиране на Директива 2009/28/ЕО към техническия и научния напредък, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на: енергийното съдържание на транспортните горива; критериите и географските обхвати за категоризиране на пасища с висока степен на биоразнообразие; методологията за изчисляване на **количеството биомаса,**

категоризиране на пасища с висока степен на биоразнообразие; методологията за изчисляване на **емисиите** вследствие на непреки промени в земеползването; и методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и другите течни горива от биомаса.

което не причинява никакви емисии вследствие на непреки промени в земеползването; и методологичните принципи и стойности, необходими за оценяване дали са изпълнени критериите за устойчивост по отношение на биогоривата и другите течни горива от биомаса.

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие, **които могат да включват въвеждането в схемата за устойчивост от 1 януари 2021 г. на фактори за оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването.**

Изменение

(20) Въз основа на най-добрите и най-нови съществуващи научни данни, Комисията следва да извършва преглед на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, по отношение на ограничаването на емисиите на парникови газове, дължащи се на непреки промени в земеползването, и да разглежда начини за по-нататъшно намаляване на това въздействие.

Изменение 18

Предложение за директива Член 1 – точка 1 – буква а) Директива 98/70/ЕО Член 7а - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

а) вмъква се следният параграф 6:
„6. Доставчиците на гориво докладват всяка година до 31 март на

Изменение

заличава се

органа, определен от съответната държава членка, последователността от дейности и обемите на производство на биогориво, както и емисиите на парникови газове на единица енергия за целия жизнен цикъл, включително оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, определени в приложение V. Държавите членки докладват тези данни на Комисията.“

Изменение 19

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

„2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко **60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли 2014 г. За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.**

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени *от* инсталации, които *вече са били в действие на 1 юли 2014 г. или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с 35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с 50 % от 1 януари 2018 г. нататък.*

Изменение

„2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко **35 % (но с емисии на парникови газове, които не надвишават 54,47 gCO_{2eq}/MJ).**

Считано от 1 януари 2017 г. намаляването на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 50 % (но с емисии на парникови газове, които не надвишават 41,9 gCO_{2eq}/MJ). От 1 януари 2018 г. посоченото намаляване на емисиите на парникови газове трябва да е най-малко 60 % (но с

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.“

емисии на парникови газове, които не надвишават 33,52 gCO_{2eq}/MJ) за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени в инсталации, в които производството е започнало на 1 януари 2017 г. или след тази дата.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.“

Изменение 20

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 б – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) в параграф 3 втора алинея се заменя със следното:

заличава се

„На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10а относно критериите и географските обхвати, по които да се установи кои затревени райони се обхващат от разпоредбите на буква в) от първа алинея.“

Изменение 21

Предложение за директива

Член 1 – точка 2 – буква б а) (нова)

Директива 98/70/ЕО

Член 7б – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б а). В параграф 7, алинея 2 първото изречение се изменя, както следва:

„На всеки две години Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно

въздействието на нарасналото търсене на биогорива върху социалната устойчивост в Съюза и в трети държави, относно въздействието на политиката на Съюза за биогоривата върху приноса за намаляване на дефицита в Съюза на растителни протеини, наличието на хранителни продукти на достъпни цени, по-специално за жителите на развиващите се държави, както и по други въпроси с по-широк обхват, свързани с развитието.“

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7г – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за коригиране на оценените типични и приети стойности в части Б и Д от приложение IV.

заличава се

Изменение 23

Предложение за директива

Член 1 – точка 3 – буква а)

Директива 98/70/ЕО

Член 7 г – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени

заличава се

в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация; включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива и преразглеждане на категориите, за биогоривата от които се определят нулеви емисии от непреки промени в земеползването; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.“

Изменение 24

Предложение за директива
Член 1 – точка 3 – буква б)
Директива 98/70/ЕО
Член 7 г – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

„7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение IV към техническия и научния напредък, включително чрез добавяне на стойности за допълнителни начини за производство на биогорива от същите или други суровини **и чрез изменение на методологията, описана в част В.**“

Изменение

„7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 10а за адаптиране на приложение IV към техническия и научния напредък, включително чрез добавяне на стойности за допълнителни начини за производство на биогорива от същите или други суровини.“

Изменение 25

Предложение за директива
Член 1 – точка 6
Директива 98/70/ЕО
Член 10 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

„1. На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани** актове **съгласно член 10а** за адаптиране

Изменение

„1. На Комисията се предоставя правомощието да приема актове за **изпълнение за** адаптиране към

към техническия и научния напредък на разрешените методи за анализ, посочени в приложения I, II и III.“

техническия и научния напредък на разрешените методи за анализ, посочени в приложения I, II и III.“

Изменение 26

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, **във втора алинея от член 7б, параграф 3**, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 **и в член 10, параграф 1**, се дава за **неопределен** период от **време**, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, в член 7г, параграфи **5 и 7 и** в член 8а, параграф 3, се дава за период от **пет години**, считано от датата на влизане в сила на настоящата директива.

Изменение 27

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, **във втора алинея от член 7б, параграф 3**, в член 7г, параграфи 5—7, в член 8а, параграф 3 **и в член 10, параграф 1**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 7а, параграф 5, в член 7г, параграфи **5 и 7 и** в член 8а, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява делегирането на правомощието, посочено в същото решение. То влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 28

Предложение за директива

Член 1 – точка 7

Директива 98/70/ЕО

Член 10а - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7а, параграф 5, **член 7б, параграф 3, втора алинея**, член 7г, параграфи 5—7, член 8а, параграф 3 **и член 10, параграф 1**, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член 7а, параграф 5, член 7г, параграфи **5 и 7 и** член 8а, параграф 3, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от датата на уведомяването на този акт на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че нямат възражения. Този срок може да бъде удължен с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

Изменение 29

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 а (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. В член 2 се добавя следната буква:

„п а) „биомаса, която не причинява непреки промени в земеползването“ означава биомаса, която изпълнява един от критериите, посочени в приложение VIII.“

Изменение 30

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 б (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. В член 2 се добавя следната буква:

„п б) „конвенционално биогориво“ означава всяко биогориво, което се състои от растително масло или е произведено от скорбяла (независимо дали отпадъчна или не), растително масло (независимо дали отпадъчно или не), животински мазнини (независимо дали отпадъчни или не) или захар.“

Изменение 31

Предложение за директива

Член 2 – точка 1 в (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 2 – буква п в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1в. В член 2 се добавя следната буква:

„п в) „биогориво от ново поколение“ означава биогориво, обичайно наричано „второ поколение“ или „трето поколение“, което не включва конвенционални биогорива. Биогориво, произведено от целулозни материали, съдържащи се в конвенционални култури или в странични продукти от процеса на производство на конвенционални биогорива, е биогориво от ново поколение.“

Изменение 32

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква б)
Директива 2009/28/ЕО
Член 3 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) в параграф 1 се добавя следната втора алинея:

заличава се

„С оглед на съответствието с целта, посочена в първа алинея, максималният съвместен принос на биогоривата и другите течни горива от биомаса, произведени от семена на зърнени култури и други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да превишава количеството енергия, съответстващо на максималния принос съгласно член 3, параграф 4, буква г).“

Изменение 33

Предложение за директива
Член 2 – точка 2 – буква б а (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 3 – параграф 1 – алинея 2а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) в параграф 1 се добавя следната алинея 2а:

Задължителните национални цели и мерки в областта на използването на енергия от възобновяеми източници се съгласуват с други секторни политики. Поради това при изчисляването на дела на биогоривата, съставен от биогорива, произведени от зърнени и други богати на скорбяла култури, както и от захарни и маслодайни култури, цифрата не трябва да бъде значително занижена.“

Изменение 34

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка –i) (нова) и подточка i)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) параграф 4 се изменя, както следва:

в) параграф 4 се изменя, както следва:

-i) първото изречение се заменя със следното:

„Всяка държава членка гарантира, че през 2020 г. делът на енергията от възобновяеми източници във всички видове транспорт е най-малко 10 % от крайното енергопотребление в транспорта в тази държава членка.“

i) в буква б) се добавя следното:

„настоящата буква се прилага, без да се засягат разпоредбите на член 17, параграф 1, буква а) и член 3, параграф 4, буква г);“

i) в буква б) се добавя следното:

„настоящата буква се прилага, без да се засягат разпоредбите на член 17, параграф 1, буква а) и член 3, параграф 4, буква г);“

ii) добавя се следната буква г):

г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, **делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля 5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“**

ii) добавя се следната буква г):

г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя:

i) делът на енергията от биогорива, произведени от суровините, изброени в приложение IX, е най-малко 2 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г., и

ii) делът на енергията от биогорива, произведени от хранителни култури, е най-малко 8 % от крайното енергопотребление.

Изменение 35

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в – подточка i а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) буква в) се заменя със следното:

„в) при изчисляването на приноса на електроенергията, произведена от възобновяеми източници и потребявана във всички видове електрически превозни средства по смисъла на букви а) и б), държавите членки могат да избират да използват или средния дял на електроенергията от възобновяеми източници в Съюза, или дела на електроенергията от възобновяеми източници в съответната държава членка, измерен две години преди въпросната година. Освен това при изчисляването на електроенергията от възобновяеми източници, потребена от електрически пътни превозни средства, се счита, че това потребление е равно на 4 пъти енергийното съдържание на вложената електроенергия от възобновяеми източници.“

Изменение 36

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ii) добавя се следната буква г):

заличава се

„г) при изчисляването на биогоривата, участващи в стойността в числителя, делът на енергията от биогорива, произведени от семена на зърнени култури и от

други богати на скорбяла култури, захарни или маслодайни култури, не трябва да надхвърля 5 %, на колкото се оценява делът на тези биогорива към края на 2011 г., от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г.“

Изменение 37

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii) добавя се следната буква д):

заличава се

„Приносът на:

i) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание;

ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание;

iii) течните и газообразните горива от възобновяеми източници от небиологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание.

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii).

Списъкът на суровините, съдържащ се в приложение IX, може да бъде адаптиран към научно-техническия напредък, с цел да се осигури правилно прилагане на правилата за отчетност, формулирани в настоящата директива. На Комисията се предоставя

правомоцието да приема делегирани актове в съответствие с член 25, буква б) относно списъка на суровините, съдържащ се в приложение IX.

Изменение 38

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка ii) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iiа) в параграф 4 се добавя следната буква га):

„га) делът на енергията от възобновяеми източници се поддържа от държавите членки най-малко на равнището, предвидено в първа алинея, през годините след 2020 г.“

Изменение 39

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii) добавя се следната буква д):

заличава се

„Приносът на:

i) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част А от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание;

ii) биогоривата, произведени от суровини, изброени в част Б от приложение IX, се счита за равен на тяхното умножено по две енергийно съдържание;

iii) течните и газообразните горива

от възобновяеми източници от небиологичен произход се счита за равен на тяхното умножено по четири енергийно съдържание.

Изменение 40

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii а) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iiiа) трета алинея се заменя със следното:

„До 30 юни 2014 г. Комисията представя [...] предложение, което позволява при определени условия да се отчита цялото количество електроенергия от възобновяеми източници, използвана за хранването на всички видове електрически превозни средства.

Изменение 41

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii б) (нова)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iiiб) четвърта алинея се заменя със следното:

До 30 юни 2014 г. Комисията представя също така [...] предложение за методика за изчисление на приноса на водород, който произхожда от възобновяеми източници, в общия горивен състав.“

Изменение 42

Предложение за директива

Член 2 – точка 2 – буква в) – подточка iii)

Директива 2009/28/ЕО

Член 3 – параграф 4 – буква д) – алинея 2)

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii).

Изменение

Комисията предлага процедура, в съответствие с която държавите членки гарантират, че суровините няма да бъдат изменени умишлено с цел попадане в някоя от категориите от i) до iii).

Изменение 43

Предложение за директива

Член 2 – точка 3

Директива 2009/28/ЕО

Член 5 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани** актове **в съответствие с член 25, буква б)** относно адаптирането към научно-техническия напредък на данните за енергийното съдържание на транспортните горива, посочени в приложение III.

Изменение

На Комисията се предоставя правомощието да приема актове **за изпълнение** относно адаптирането към научно-техническия напредък на данните за енергийното съдържание на транспортните горива, посочени в приложение III.

Изменение 44

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква а)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

„2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва

Изменение

„2. Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва

да е най-малко **60 % за биогорива и течни горива от биомаса, произведени в инсталации, пуснати в действие след 1 юли 2014 г. За дадена инсталация се счита, че е „в действие“, ако е осъществено физическото производство на биогорива и други течни горива от биомаса.**

За целите, посочени в параграф 1, за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени *от* инсталации, които вече са били в действие на 1 юли 2014 г. или преди това, трябва да се постигне намаляване на емисиите на парникови газове най-малко с **35 % до 31 декември 2017 г. и най-малко с 50 % от 1 януари 2018 г. нататък.**

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.“

Изменение 45

Предложение за директива

Член 2 – точка 5 – буква б)

Директива 2009/28/ЕО

Член 17 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

б) в параграф 3 втора алинея се заменя със следното:

„На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25,

да е най-малко **35 % (но с емисии на парникови газове, които не надвишават 54,47 gCO_{2eq}/MJ).**

Считано от 1 януари 2017 г. намаляването на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и други течни горива от биомаса, отчетено за целите, посочени в параграф 1, трябва да е най-малко 50 % (но с емисии на парникови газове, които не надвишават 41,9 gCO_{2eq}/MJ). От 1 януари 2018 г. посоченото намаляване на емисиите на парникови газове трябва да е най-малко 60 % (но с емисии на парникови газове, които не надвишават 33,52 gCO_{2eq}/MJ) за биогорива и други течни горива от биомаса, произведени в инсталации, в които производството е започнало на 1 януари 2017 г. или след тази дата.

Намалението на емисиите на парникови газове в резултат на използването на биогорива и течни горива от биомаса се изчислява в съответствие с член 19, параграф 1.“

Изменение

заличава се

буква б) относно адаптирането към научно-техническия напредък на данните за енергийното съдържание на транспортните горива, посочени в приложение III.

Изменение 46

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б а) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) параграф 6 се заменя със следното:

„Биогоривата и течните горива от биомаса, които са отчетени за целите, посочени в параграф 1, букви а)–в), добити от селскостопански суровини, отглеждани в Съюза в съответствие с изискванията и стандартите, посочени в общите правила за схемите за директно подпомагане на земеделски производители в рамките на общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и в съответствие с минималните изисквания за добро селскостопанско и екологично състояние, определени съгласно Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г., изпълняват критериите за устойчивост, посочени в член 17, параграфи 3—5.“

Изменение 47

Предложение за директива
Член 2 – точка 5 – буква б а) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 17 – параграф 7 – алинея 2 – първо изречение

ба) първото изречение в параграф 7, втора алинея се изменя, както следва:

„На всеки две години Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно въздействието на нарасналото търсене на биогорива върху социалната устойчивост в Съюза и в трети държави, въздействието на политиката на Съюза в областта на биогоривата върху приноса за намаляване на дефицита на растителни протеини в ЕС, наличието на хранителни продукти на достъпни цени, по-специално за жителите на развиващите се държави, както и по други въпроси с по-широк обхват, свързани с развитието.“

Изменение 48

Предложение за директива

Член 2 – точка 6

Директива 2009/28/ЕО

Член 18 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

„Комисията може да реши, че доброволни национални или международни схеми за установяване на стандарти за производството на продукти от биомаса съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 или доказват, че партидите от биогорива или други течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, формулирани в член 17, параграфи 3—5. Комисията може да реши, че тези схеми съдържат точни данни за целите на информирането относно предприетите мерки за опазване на зоните, които осигуряват основни услуги на екосистемите в

Изменение

„Комисията може да реши, че **без да се засягат разпоредбите на член 21а**, доброволни национални или международни схеми за установяване на стандарти за производството на продукти от биомаса съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 или доказват, че партидите от биогорива или други течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, формулирани в член 17, параграфи 3—5. Комисията може да реши, че тези схеми съдържат точни данни за целите на информирането относно предприетите мерки за опазване на зоните, които осигуряват

критични ситуации (като защитата на речни басейни и контрола на ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, за възстановяването на тежко деградирани земи, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и по въпросите, посочени в член 17 параграф 7, втора алинея. Комисията може също да признае зони за защита на редки, под заплахата или застрашени екосистеми или видове, признати от международни споразумения или включени в списъци, изготвени от междуправителствени организации или от Международния съюз за опазване на природата, за целите на член 17, параграф 3, буква б), подточка ii).“

основни услуги на екосистемите в критични ситуации (като защитата на речни басейни и контрола на ерозията), за опазването на почвите, водата и въздуха, за възстановяването на тежко деградирани земи, избягването на излишно потребление на вода в зони с недостатъчно количество вода, както и по въпросите, посочени в член 17 параграф 7, втора алинея. Комисията може също да признае зони за защита на редки, под заплахата или застрашени екосистеми или видове, признати от международни споразумения или включени в списъци, изготвени от междуправителствени организации или от Международния съюз за опазване на природата, за целите на член 17, параграф 3, буква б), подточка ii).“

Изменение 49

Предложение за директива
Член 2 – точка 7 – буква -б)
Директива 2009/28/ЕО
Член 19 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) в параграф 5 последното изречение се заменя със следното:

заличава се

„За тази цел на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 25, буква б).“

Изменение 50

Предложение за директива
Член 2 – точка 7 – буква в)
Директива 2009/28/ЕО
Член 19 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) параграф 6 се заменя със следното:

заличава се

„На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 25, буква б) относно адаптирането на приложение VIII към техническия и научния напредък, включително чрез изменение на предложените стойности по групи култури във връзка с непреки промени в земеползването; въвеждане на нови стойности на допълнителни нива на категоризация (т.е. на равнище суровини); включване по целесъобразност на допълнителни стойности, ако на пазара навлязат нови суровини за биогорива; както и разработване на емисионни фактори за суровини от нехранителни целулозни и лигноцелулозни материали.“

Изменение 51

Предложение за директива
Член 2 – точка 7 – буква -г)
Директива 2009/28/ЕО
Член 19 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) в параграф 7 първа алинея се заменя със следното:

заличава се

„7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 25, буква б) за адаптиране на приложение V към техническия и научния напредък, включително чрез добавяне на стойности за допълнителни начини за производство на биогорива от същите или други суровини и чрез изменение на методологията, описана в част В.“

Изменение 52

Предложение за директива

Член 2 – точка 8
Директива 2009/28/ЕО
Член 21

Текст, предложен от Комисията

8. Член 21 се заличава.

Изменение

8. Член 21, **параграф 2** се заличава.

Изменение 53

Предложение за директива
Член 2 – точка 8 – буква а) (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Член 21 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Добавя се следният член:

„Член 21а

Биогорива и други течни горива от биомаса, чиито емисии вследствие на непреки промени в земеползването са равни на нула

1. За равни на нула се считат оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, причинени от биогорива и други течни горива от биомаса, в следните случаи:

а) конвенционални биогорива до количество, което съответства на не повече от 5 % от крайното енергопотребление в транспорта през 2020 г. и през следващите години;

б) конвенционални биогорива, които надвишават количеството, определено в буква а) от настоящия параграф, ако те са произведени от биомаса, която не причинява непреки промени в земеползването, както е определено в приложение VIII;

в) биогорива от ново поколение.

2. В срок до 31 декември 2014 г. Комисията определя и публикува насоки за националните схеми за

издаване на сертификати за биомаса, която не причинява непреки промени в земеползването, на земеделските производители или на производителите на такава биомаса. В срок до 31 декември 2014 г. всяка държава членка представя националната си схема за издаване на сертификати за биомаса, която не причинява непреки промени в земеползването, на земеделските производители или на производителите на такава биомаса и Комисията оценява националните схеми, по-специално адекватността на мерките, предвидени от държавата членка, като се отчита необходимостта такива сертификати да бъдат включени в доброволни схеми за устойчивост, одобрени от Комисията.“

Изменение 54

Предложение за директива

Член 2 – точка 9

Директива 2009/28/ЕО

Член 22

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9. В член 22 параграф 2 се заменя със следното:

заличава се

„2. При оценяването на нетното намаление на емисии на парникови газове в резултат на използването на биогорива, държавите членки могат, за целите на докладите, посочени в параграф 1, да използват типичните стойности, посочени в части А и Б от приложение V, и трябва да добавят оценките съгласно приложение VIII за емисиите вследствие на непреки промени в земеползването.“

Изменение 55

Предложение за директива

Член 2 – точка 11

Директива 2009/28/ЕО

Член 25б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7, се предоставя на Комисията за **неопределен период от време**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, буква г), член 5, параграф 5, член 17, параграф 3, буква в), трета алинея и член 19, параграфи 5—7, се предоставя на Комисията за **срок от пет години**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

Изменение 56

Предложение за директива

Член 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията представя преди 31 декември 2017 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета за преглед, въз основа на най-добрите и най-нови налични научни данни, на ефективността на мерките, въведени с настоящата директива, за ограничаване на емисиите на парникови газове вследствие на непреки промени в земеползването, свързани с производството на биогорива и течни горива от биомаса. Докладът се придружава, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, основано на най-добрите налични научни данни, за въвеждане на фактори за оценяваните количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването в съответните критерии за устойчивост, които да се прилагат от 1 януари 2021 г., и преглед на ефективността на стимулите, предоставяни за

Изменение

заличава се

биогоривата от суровини, за които не е нужна земя, и от нехранителни култури съгласно член 3, параграф 4, буква г) от Директива 2009/28/ЕО.

Изменение 57

Предложение за директива Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

заличава се

Изменение 58

Предложение за директива Приложение I – точка 1 Директива 98/70/ЕО Приложение IV – част В

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Приложение IV, част В се изменя, както следва:

заличава се

а) точка 7 се заменя със следното:

„7. Средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на промяна в земеползването, e_l , се изчисляват чрез разпределяне поравно на общите емисии за период от 20 години. За изчисляване на тези емисии се прилага следната формула:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

където:

e_l = средногодишните емисии на парникови газове в резултат на промени във въглеродните запаси, дължащи се на промяна в

земята използвана (изразени като маса (в грамове) на CO₂ еквивалент за единица енергийно съдържание (в мегаджаули) на биогоривото);

CS_R = въглеродните запаси на единица площ на база референтно земята използвана (изразени като маса (в тонове) на наличния въглерод на единица площ, включително в почвата и в растителността). Като референтно се отчита използването на земята през по-късния от следните два периода: през януари 2008 г. или през време, предхождащо с 20 години добиването на суровината;

CS_A = въглеродните запаси на единица площ на база действително земята използвана (изразени като маса на наличния въглерод на единица площ, включително в почвата и в растителността). В случаите когато въглеродните запаси се натрупват в продължение на повече от една година, стойността на CS_A се равнява на оценените запаси на единица площ или след 20 години, или при достигане на максимална степен на развитие на културите, в зависимост от това кое от двете условия настъпи по-рано; както и

P = производителността на културата (измерена в количество енергия от биогориво на единица площ на година).“

б) точки 8 и 9 се заличават.

Изменение 59

Предложение за директива

Приложение I – точка 2

Директива 98/70/ЕО

Приложение V

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2) Добавя се следното приложение V:

заличава се

„Приложение V

Изменение 60

Предложение за директива

Приложение II – точка 1

Директива 2009/28/ЕО

Приложение V – част В

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Приложение V, част В се изменя, както следва:

заличава се

а) точка 7 се заменя със следното:

„7. Средногодишните емисии в резултат на изменения във въглеродните запаси, дължащи се на промяна в земеползването, e_1 , се изчисляват чрез разпределяне поравно на общите емисии за период от 20 години. За изчисляване на тези емисии се прилага следната формула:

$$e_1 = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

където:

e_1 = средногодишните емисии на парникови газове в резултат на промени във въглеродните запаси, дължащи се на промяна в земеползването (изразени като маса (в грамове) на CO_2 еквивалент за единица енергийно съдържание (в мегаджаули) на биогоривото);

CS_R = въглеродните запаси на единица площ на база референтно земеползване (изразени като маса (в тонове) на наличния въглерод на единица площ, включително в почвата и в растителността). Като референтно се отчита използването на земята през по-късния от следните два периода: през януари 2008 г. или през време, предхождащо с 20 години добиването на суровината;

CS_A = въглеродните запаси на единица площ на база действително

земяползване (изразени като маса на наличния въглерод на единица площ, включително в почвата и в растителността). В случаите когато въглеродните запаси се натрупват в продължение на повече от една година, стойността на CS_A се равнява на оценените запаси на единица площ или след 20 години, или при достигане на максимална степен на развитие на културите, в зависимост от това кое от двете условия настъпи по-рано; както и

P = производителността на културата (измерена в количество енергия от биогориво на единица площ на година).“

б) точки 8 и 9 се заличават.

Изменение 61

Предложение за директива
Приложение II – точка 2
Директива 2009/28/ЕО
Приложение VIII

Текст, предложен от Комисията

(2) Добавя се следното приложение VIII:

„Приложение VIII

Част А. Оценени количества емисии вследствие на дължащи се на биогорива и други течни горива от биомаса непреки промени в земяползването

<i>Група суровини</i>	<i>Оценени количества емисии, дължащи се на непреки промени в земяползването (gCO_{2eq}/MJ)</i>
<i>Житни растения и други култури, богати на скорбяла</i>	<i>12</i>
<i>Захарни култури</i>	<i>13</i>
<i>Маслодайни култури</i>	<i>55</i>

Част Б. Биогорива и други течни горива от биомаса, за които оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земяползването се считат за равни на нула

За равни на нула ще се считат оценените количества емисии вследствие на непреки промени в земеползването, причинени от биогорива и други течни горива от биомаса, които са произведени от следните категории суровини:

- а) суровини, които не са включени в част А на настоящото приложение;*
- б) суровини, чието производство води до пряка промяна на земеползването, т.е. промяна от една от следните категории земна покривка съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата — горска земя, пасища, влажни зони, селища или друга земя — в обработваема земя или трайни насаждения¹. В такъв случай трябва да се изчислява „стойност на емисиите, дължащи се на преки промени в земеползването (е)“ съгласно част В, точка 7 от приложение V.“*

¹ *Трайните насаждения се определят съгласно (2010/С 160/02) като многогодишни култури, чието стъбло не се реколтира ежегодно — например дървесни култури с кратък цикъл на ротация и маслодайни палми.*

Изменение

заличава се

Изменение 62

**Предложение за директива
Приложение II – точка 2 а (нова)
Директива 2009/28/ЕО
Приложение VIII а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Добавя се следното приложение VIII а:

„А. Биомаса, която не причинява непреки промени в земеползването, съгласно подробно определеното чрез процедурите, одобрени от Комисията в одобрена национална схема, е следното:

- 1. Биомаса, която се отглежда като втора годишна култура на площ, която преди това не е била използвана за отглеждане на втора годишна култура;***
- 2. Биомаса в резултат от повишаване на добива, което не би настъпило при липса на търсене от страна на сектора на биогоривата, както е описано подробно в част Б от настоящото приложение;***

Б. Анализи на интензификацията на културите

1. Национална схема може да сертифицира биомасата като биомаса, която не причинява непреки промени в земеползването, в количество, за всеки вид отглеждана култура, за която се използва 1 % или повече от обработваемата земя на тази държава членка (или на всяка друга трета държава, която желае да представи национална схема), до количеството, с което тонажът на тази култура, определен в част Б.4, превишава тонажа на същата култура, определен в част Б.3.

2. За всеки вид отглеждана култура, за която се използва 1 % или повече от обработваемата земя на тази държава членка (или на всяка друга трета държава, която желае да представи национална схема) през 2008 г., държавата изчислява годишното увеличение на добива на културата на територията си, като изчислява смесения добив с помощта на изходната плаваща средна стойност за три години и крайната плаваща средна стойност за три години.

а) изходната плаваща средна стойност за три години е средноаритметичната стойност на тонажа за хектар на тази култура през 1997, 1998 и 1999 г;

б) крайната плаваща средна стойност за три години е средноаритметичната стойност на тонажа за хектар на тази култура през 2006, 2007 и 2008 г;

в) очакваният годишен добив е повишаването на добива (изразено в проценти), което би настъпило в резултат от увеличаване на добива между изходната плаваща средна стойност за три години и крайната плаваща средна стойност за три години в продължение на период от девет години. Ако резултатът от това изчисление е нула или отрицателно число, очакваният годишен добив за тази култура е равен на нула.

3. Всяка държава членка (или всяка друга трета държава, която желае да представи национална схема) изготвя таблица за всеки вид отглеждана култура, за която се използва 1 % или повече от обработваемата земя на тази държава през 2008 г., в която добивът през 2007 г. се приема за крайна плаваща средна стойност за три години по отношение на тази култура, и след това очакваните добиви от тази култура се изчисляват за всяка от годините в периода от 2008 г. до 2020 г. чрез увеличаване на добива ежегодно с очаквания годишен добив от тази култура. Като използва така изчисления добив за съответната година, държавата членка (или всяка друга държава, която желае да представи национална схема) умножава така изчисления добив по действителната обработваема площ, на която се отглежда тази култура през тази година.

4. Действителният добив от култура през всяка година е окончателното определяне от страна на държавата членка (или на всяка друга трета държава, която желае да представи национална схема) на средния добив на хектар на дадена култура на нейна територия. Като използва този действителен добив за

съответната година, държавата умножава този действителен добив по действителната обработваема площ, на която се отглежда тази култура през тази година.“

1 Трайните насаждения се определят като многогодишни култури, чието стъбло не се реколтира ежегодно — например дървесни култури с кратък цикъл на ротация и маслодайни палми, съгласно определението в съобщението на Комисията относно практическото прилагане на схемата на ЕС за устойчивост на биогорива и течни горива от биомаса и относно правила за отчитане на биогорива (2010/C 160/02)

Изменение 63

Предложение за директива
Приложение II – точка 3
Директива 2009/28/ЕО
Приложение IX

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Добавя се следното приложение IX:

заличава се

„Приложение IX

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)	
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)	
Водеца комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012 г.	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	AGRI 19.11.2012 г.	
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Бела Глатфелдер 21.11.2012 г.	
Разглеждане в комисия	4.3.2013 г.	24.4.2013 г.
Дата на приемане	19.6.2013 г.	
Резултат от окончателното гласуване	+: 30	-: 7
	0: 4	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Eric Andrieu, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Jaroslaw Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, James Nicholson, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czeslaw Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Luís Paulo Alves, Margrete Auken, María Auxiliadora Correa Zamora, Marian Harkin, Sandra Kalniete, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves, Valdemar Tomaševski, Milan Zver	

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници (непреки промени в земеползването)			
Позовавания	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)			
Дата на представяне на ЕП	17.10.2012 г.			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.11.2012 г.			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	DEVE 19.11.2012 г.	INTA 19.11.2012 г.	ITRE 19.11.2012 г.	IMCO 19.11.2012 г.
	TRAN 19.11.2012 г.	REGI 19.11.2012 г.	AGRI 19.11.2012 г.	
Неизказано становище Дата на решението	IMCO 6.11.2012 г.			
Процедура с асоциирана(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	ITRE 14.3.2013 г.			
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Corinne Lepage 21.11.2012 г.			
Разглеждане в комисия	6.5.2013 г.		19.6.2013 г.	
Дата на приемане	11.7.2013 г.			
Резултат от окончателното гласуване	+: 43 –: 26 0: 1			
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Martina Anderson, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Franco Bonanini, Biljana Borzan, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Nick Griffin, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Антония Първанова, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Horst Schnellhardt, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Glenis Willmott, Sabine Wils			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Nikos Chrysogelos, Julie Girling, Romana Jordan, Marusya Lyubcheva, Judith A. Merkies, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Renate Sommer, Alda Sousa, Struan Stevenson, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Kathleen Van Brempt, Anna Záborská			
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Fabrizio Bertot, Jean-Paul Bisset, Albert Deß, Ingeborg Gräßle, Nicole Kiil-Nielsen, Csaba Öry			
Дата на внасяне	29.7.2013 г.			

